



# **BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER / BLUETOOTH® SPEAKER/ ENCEINTE BLUETOOTH® RHYTHM LIGHT**

(DE) (AT) (CH)

## **BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER**

Kurzanleitung

(GB) (IE)

## **BLUETOOTH® SPEAKER**

Short Manual

(FR) (BE)

## **ENCEINTE BLUETOOTH®**

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

## **BLUETOOTH®-LUIDSPREKER**

Beknopte handleiding

(PL)

## **GŁOŚNIK BLUETOOTH®**

Krótką instrukcją

(CZ)

## **REPRODUKTOR BLUETOOTH®**

Krátký návod

(SK)

## **BLUETOOTH® REPRODUKTOR**

Krátky návod

(ES)

## **ALTAVOZ BLUETOOTH®**

Guía rápida

(DK)

## **BLUETOOTH® HØJTTALER**

Kort vejledning

(IT)

## **ALTOPARLANTE BLUETOOTH®**

Guida rapida

(HU)

## **BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ**

Rövid útmutató

(SI)

## **ZVOČNIK BLUETOOTH®**

Kratka navodila

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	3
GB/IE	Short Manual	Page	18
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	33
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	48
PL	Krótką instrukcja	Strona	63
CZ	Krátký návod	Strana	78
SK	Krátký návod	Strana	93
ES	Guía rápida	Página	108
DK	Kort vejledning	Side	123
IT	Guida rapida	Pagina	138
HU	Rövid útmutató	Oldal	153
SI	Kratka navodila	Stran	168

<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> . . . . .	Seite	4
<b>Einleitung</b> . . . . .	Seite	5
Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . .	Seite	5
Hinweise zu Warenzeichen . . . . .	Seite	6
Lieferumfang . . . . .	Seite	6
Technische Daten . . . . .	Seite	6
<b>Sicherheit</b> . . . . .	Seite	7
Sicherheitshinweise für Akkus . . . . .	Seite	8
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> . . . . .	Seite	9
<b>Einstieg</b> . . . . .	Seite	9
<b>Entsorgung</b> . . . . .	Seite	16
<b>Vereinfachte EU-Konformitätserklärung</b> . . . . .	Seite	16
<b>Service</b> . . . . .	Seite	17

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät und auf der Verpackung werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet.



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „WARNUNG“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „VORSICHT“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Dieses Gebotszeichen weist darauf hin, geeignete Schutzhandschuhe zu tragen! Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Handverletzungen durch Gegenstände oder den Kontakt mit heißen oder chemischen Materialien zu vermeiden.



Dieses Symbol bedeutet, dass vor der Verwendung des Produkts die Betriebsanleitung zu beachten ist.

**IPX7**

Der Lautsprecher kann einer maximalen Eintauchtiefe von 1 m Wasser bis zu 30 Minuten standhalten.



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.





**WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!** Eine Warnung, welche mit diesem Zeichen und den Worten „WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!“ versehen ist, weist auf eine mögliche Explosionsgefahr hin. Wird ein solcher Warnhinweis nicht befolgt, kann das ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen oder tödlich enden und möglichen Sachschaden nach sich ziehen. Folgen Sie den Anweisungen dieser Warnung, um Lebensgefahr, schwerwiegende Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden!

## BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER

### ● Einleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 400856\_2110 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

WARNUNG! Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER (nachfolgend "Produkt" genannt) ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik. Er dient zur Wiedergabe von Audiomaterial, welches über Bluetooth oder Klinkenkabel zugespield werden kann.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Lautsprechers resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## ● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

## ● Lieferumfang

- Entfernen Sie vollständig das Verpackungsmaterial und prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit. Wenden Sie sich bei fehlenden oder beschädigten Teilen an den Verkäufer.
- 1 Bluetooth®-Lautsprecher
  - 1 Ladekabel (USB Typ C / USB Typ A)
  - 1 AUX-Kabel (3,5-mm-Klinkenstecker)
  - 1 Schnellstartanleitung
  - 1 Kurzanleitung

## ● Technische Daten

USB-C-Eingang:	5 V , 3000 mA
Stromversorgung per Akku:	7,2 V Lithium-Ion-Akku mit 4800 mAh, 34,56 Wh (Der Akku ist nicht austauschbar.)
Musikleistung:	1x 20 W RMS
Funkstandard:	Bluetooth® 5.3
Bluetooth Reichweite:	ca. 10 m
Frequenzband:	2400 MHz-2483.5 MHz
Max. Sendeleistung:	<20 mW
Ladebuchse:	USB Typ C
AUX-Eingang:	3,5-mm-Klinkenstecker
Abmessungen:	ca. 91 x 217 mm (Durchm. x H)
Gewicht:	ca. 1000 g
IP-Schutzart:	IPX7
Betriebsbedingungen:	10°C-35°C, 40 %-85 % rel. humidity
Lagertemperatur:	-20°C-+60°C
Betriebszeit:	ca. 12 Stunden Musikwiedergabe (bei mittlerer Lautstärke)
Ladezeit:	ca. 4 Stunden
Bluetooth®-Protokolle:	
AVRCP (zu Fernsteuerung von Audiofunktionen über Mobiltelefone), A2DP (drahtlose Audioübertragung)	



## Sicherheit

Dieses Kapitel liefert wichtige Sicherheitshinweise zur Handhabung des Produktes. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und Sachschäden führen. Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

### **⚠ GEFAHR!**

- **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

### **⚠ GEFAHR!**

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **⚠ WARNUNG!**

- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.

### **⚠ WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR!**

- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer, setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.
- Öffnen Sie niemals das Produktgehäuse, da andernfalls Explosionsgefahr besteht! Im Inneren befinden sich keine Teile, die eine Wartung erfordern.
- Das Produkt darf nicht an einem PC oder Notebook aufgeladen werden.

### **⚠ WARNUNG! Funkschnittstelle**

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Werkstätten und in der Nähe medizinischer Geräte aus. Die übertragenen Funksignale könnten die Funktionalität empfindlicher Elektronik stören. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Schrittmachern und implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, da elektromagnetische Strahlung die Funktionalität von Schrittmachern beeinträchtigen kann. Übertragene Funkwellen können Hörgeräte stören. Platzieren Sie das Produkt bei aktivierten Drahtlosfunktionen

nicht in der Nähe von entflammabaren Gasen oder potenzielle explosionsfähigen Umgebungen (z. B. Lackierereien), da die abgestrahlten Funkwellen Explosionen und Brände verursachen könnten.

**i HINWEIS:** Bei Verwendung sollten ALLE Kabel (USB / AUX) weniger als 3 Meter lang sein, damit es nicht zu Störungen kommt.



## Sicherheitshinweise für Akkus

- Das Produkt ist beim Aufladen möglicherweise nicht abgedeckt.
- Falls Flüssigkeiten aus dem Produkt auslaufen, könnten diese mit der Haut, Augen oder Schleimhäuten in Berührung kommen und es besteht die Gefahr chemischer Verbrennungen. Es müssen entsprechende Schutzhandschuhe verwendet werden.
- Wenn die Haut, Augen oder die Schleimhäute mit der Flüssigkeit in Berührung gekommen sind, müssen die betroffenen Stellen mit viel Wasser gespült werden und es muss umgehend ein Arzt aufgesucht werden.



**SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

## **⚠ ACHTUNG!**

Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Gerät verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Geräten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Geräts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Geräts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Geräte.

## **⚠ ACHTUNG! SACHSCHÄDEN**

- Dieser Artikel enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku und das Leuchtmittel können nicht ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie den Artikel vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Gerät oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Gerät nicht mehr!

- Falls Sie während der Benutzung etwas Ungewöhnliches (z. B. ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche bzw. Rauch) feststellen, schalten Sie das Produkt umgehend aus und trennen Sie alle Kabel. Stellen Sie die Benutzung des Produktes ein.
- Plötzliche Temperaturänderungen können dazu führen, dass sich Kondensation im Inneren des Produktes bildet. Warten Sie in diesem Fall vor der Benutzung einige Zeit, bis sich das Produkt akklimatisiert hat.
- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere Gegenstände mit offenen Flammen auf oder in die Nähe des Produktes.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizungen oder anderen Wärme abstrahlenden Geräten!
- Das Produkt darf keinem direkten Sonnenlicht und keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden.
- Lassen Sie das Produkt an einem heißen Tag nicht in einem Fahrzeug zurück. Hohe Temperaturen können irreversible Schäden am Produkt verursachen und in einigen Fällen sogar zum Brand führen.
- Das Produkt darf keinem Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden, wenn die Abdeckung geöffnet ist.

## ● **Vor der Inbetriebnahme**

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!
- Stellen Sie das Produkt beim Betrieb auf einen ebenen, gleichmäßigen Untergrund.

## ● **Einstieg**

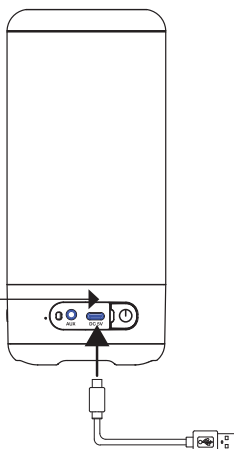
**1**

### **Produkt aufladen**

Stecken Sie den USB-C-Stecker des Ladekabels in den USB-C-Ladeanschluss und verbinden Sie dann den USB-Stecker des Ladekabels mit dem USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten).


LED-Akkuladeanzeiger

Die Ladezeit bei einem erschöpften Akku beträgt etwa 4 Stunden.

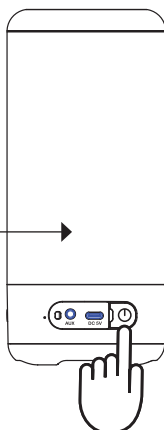


## 2

### Produkt einschalten


Drücken Sie zum Einschalten die Taste , bis die LED-Anzeige weiß blinkt und eine Signaltonesequenz ertönt.

LED-Anzeige

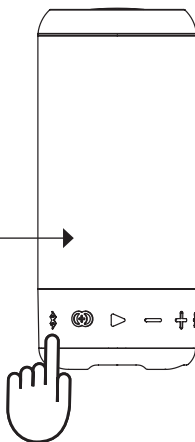


## 3

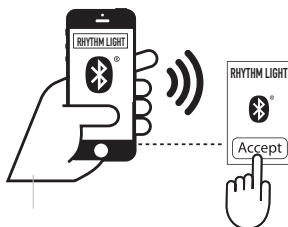
### Über Bluetooth® mit Wiedergabegerät verbinden

Halten Sie die Taste  zum De-/Aktivieren einer Bluetooth-Verbindung 2 Sekunden gedrückt.

Bluetooth-LED-Anzeige

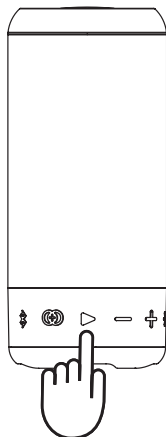


Nehmen Sie die Produktkennung „RHYTHM LIGHT“ am Wiedergabegerät an.



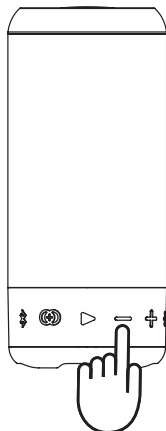
## 4

- Drücken Sie zum Starten der Wiedergabe kurz die Taste ►.
- Während der Wiedergabe zum Anhalten oder Fortsetzen der Wiedergabe kurz erneut drücken.




## 5

- Drücken Sie zum Erhöhen der Lautstärke die Taste +.
- Halten Sie die Taste 2 Sekunden gedrückt, um zum nächsten Titel zu springen.
- Drücken Sie zum Verringern der Lautstärke die Taste -.
- Während der Wiedergabe kurz drücken, um die Lautstärke zu verringern. Sobald die minimale Lautstärke erreicht wurde, wird ein Signalton ausgegeben.
- Halten Sie die Taste gedrückt, bis die Wiedergabe des aktuellen Titels zurück zum Anfang springt.
- Anschließend muss die Taste kurz losgelassen und dann erneut gedrückt gehalten werden.
- Der vorherige Titel in der Liste beginnt.



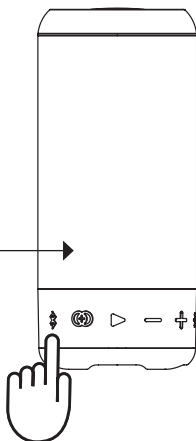
## 6

### TWS-Kopplung

Drücken Sie zum Koppeln der beiden Lautsprecher (identisches Modell) die Taste , bevor Sie sie mit einem externen Bluetooth-Wiedergabegerät verbinden.


Kopplungs-LED-Anzeige 

- Zum Unterbrechen der aktuellen TWS-Verbindung kurz drücken. Es wird ein Signalton ausgegeben.

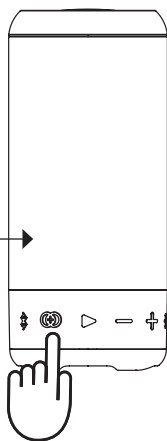


## 7

### PartyPlay-Funktion

Drücken Sie kurz die  Taste für um bis zu 10 PartyPlay-kompatible Geräte zu verbinden. PartyPlay-LED-Anzeige.

- Zum Unterbrechen der PartyPlay-Verbindung einmal drücken. Es wird ein Signalton ausgegeben.





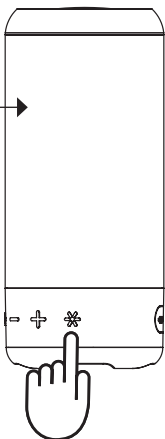
## 8

## LED-Lampen-Effekte

Drücken Sie zum Einschalten der pulsierenden RGB-Lampe die ✨-Taste.

Lampeneffekte-LED-Anzeige

- Zum Ändern der Präferenz der Lampeneffektfarbe einmal antippen. Es gibt insgesamt 7 verschiedene Lampenfarbeffekte.
- Nach dem 7. Lampeneffekt schaltet sich der Lampeneffekt nach erneuter Betätigung dieser Taste aus.
- Sie können den Lampeneffekt wieder einschalten, indem Sie die Taste noch einmal drücken.

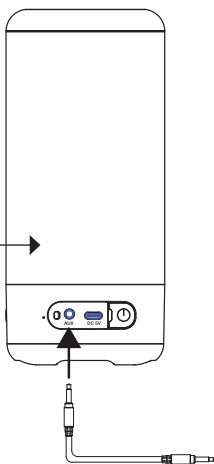


## 9

### Über AUX-Eingang mit einem Wiedergabegerät verbinden

Verbinden Sie das AUX-Kabel mit dem AUX-Eingang am Produkt und dem Wiedergabegerät.

LED-Anzeige des AUX-Eingangs



## Beschreibung der LED-Anzeigen

Betriebsmodus	Status	LED-Farbe	
Eingeschaltet	Leuchtet	Eingeschaltet	RGB-Pulsierungsmodus
		Bluetooth-Verbindung	Bluetooth Koppelmodus: LED blinkt einmal pro Sekunde weiß. Bluetooth gekoppelt: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und wechselt dann in den RGB-Pulsierungsmodus.
		TWS-Verbindung	TWS-Kopplung: LED blinkt einmal pro Sekunde weiß. Primäres Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und wechselt dann in den RGB-Pulsierungsmodus. Sekundäres Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und wechselt dann in den RGB-Pulsierungsmodus.
		PartyPlay-Verbindung	PartyPlay-Kopplung: LED leuchtet weiß, wechselt dann zu Lichteffekten. Primäres Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß, wechselt dann zu Lichteffekten und schließlich in den RGB-Pulsierungsmodus. Anderes Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und wechselt dann in den RGB-Pulsierungsmodus.
		AUX-Verbindung	LED leuchtet 2 Sekunden grün, wenn der AUX-Anschluss verbunden ist, und wechselt dann zurück in den RGB-Pulsierungsmodus.
		Aufladung	LED neben Steckerabdeckung rot
		Akku schwach	LED neben Steckerabdeckung blinkt rot

Betriebsmodus	Status		LED-Farbe
Eingeschaltet	Leuchtet nicht	Eingeschaltet	RGB-pulsierende LED erlischt
		Bluetooth-Verbindung	Bluetooth-Kopplung: LED blinkt einmal pro Sekunde weiß. Bluetooth gekoppelt: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und wechselt dann in den RGB-Pulsierungsmodus.
		TWS-Verbindung	TWS-Kopplung: LED blinkt einmal pro Sekunde weiß. Primäres Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und erlischt dann. Sekundäres Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und erlischt dann.
		PartyPlay-Verbindung	PartyPlay-Kopplung: LED leuchtet weiß, wechselt dann zu Lichteffekten. Primäres Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß, wechselt dann zu Lichteffekten und schaltet sich schließlich aus. Anderes Gerät: LED leuchtet 2 Sekunden weiß und erlischt dann.
		AUX-Verbindung	LED leuchtet 2 Sekunden grün, wenn der AUX-Anschluss verbunden ist, und schaltet sich dann aus.
		Aufladung	LED neben Steckerabdeckung rot
		Akku schwach	LED neben Steckerabdeckung blinkt rot
Ausgeschaltet	Nicht zutreffend	Aufladung	LED leuchtet rot, schaltet sich dann nach Abschluss der Aufladung aus.

## ● Entsorgung

### Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.

### Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

### Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## Batterien/Akkus:



### Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen entsprechend der Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie nicht fest eingebaute Batterien/Akkus vor der Entsorgung aus dem Produkt.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab. Alternativ können Sie ein zu entsorgendes Produkt und seine Batterien/Akkus auch direkt in Ihrer LIDL Filiale abgeben.

## ● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt BLUETOOTH®-LAUTSPRECHER HG09052, den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

<b>Warnings and symbols used</b> .....	Page	19
<b>Introduction</b> .....	Page	20
Intended use .....	Page	20
Trademark notices .....	Page	20
Scope of delivery .....	Page	21
Technical data .....	Page	21
<b>Safety</b> .....	Page	21
Safety instructions for built-in rechargeable batteries .....	Page	22
<b>Before use</b> .....	Page	23
<b>Getting started</b> .....	Page	23
<b>Disposal</b> .....	Page	31
<b>Simplified EU declaration of conformity</b> .....	Page	32
<b>Service</b> .....	Page	32

## Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the device and on the packaging.



**DANGER!** This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



**WARNING!** This symbol with the signal word "WARNING" indicates a hazard with a medium level of risk which, if not avoided, could result in serious injury or death.



**CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates possible property damage.



**NOTE:** This symbol with the signal word "NOTE" provides additional useful information.



This mandatory sign indicates to wear suitable protective gloves! Follow the instructions of this warning to avoid hand injuries caused by objects or contact with hot or chemical materials.



This symbol means that the operating instructions must be observed before using the product.

**IPX7**

The loudspeaker can withstand a maximum immersion depth of 1 m water for up to 30 minutes.



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



**WARNING! EXPLOSION HAZARD!** A warning with this symbol and word “WARNING! EXPLOSION HAZARD” indicates the potential threat of explosion. Failure to observe this warning may result in serious or fatal injuries and potential property damage. Follow the instructions in this warning to prevent serious injuries, a danger to life or property damage!

## BLUETOOTH® SPEAKER

### ● Introduction

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 400856\_2110.

**WARNING!** Observe the complete instruction manual and safety notes to prevent personal injury and property damage. The short manual forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarise yourself with all operation and safety notes. Keep the short manual well preserved and if you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well.

### ● Intended use

This BLUETOOTH® SPEAKER (hereinafter referred to as “product”) is a consumer electronic intended to render audio transmitted via Bluetooth® or a jack lead connection.

Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised modification of the speaker will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk.

### ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The Silvercrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## ● Scope of delivery

- Remove all packaging material and check the contents of the packaging for completeness. Please contact the dealer if parts are missing or damaged.

1 Bluetooth® Speaker

1 Charging cable (USB Type C / USB Type A)

1 AUX cable (3.5 mm jack plug)

1 Instructions for use

1 Quick start guide

## ● Technical data

USB-C input: 5 V , 3000 mA

Battery power supply: 7.2 V rechargeable lithium-ion battery with 4800 mAh, 34.56 Wh (battery is not replaceable)

Music output: 1x 20 W RMS

Wireless standard: Bluetooth® 5.3

Bluetooth range: Approx. 10m

Frequency band: 2400 MHz–2483.5 MHz

Max. transmitted power: <20 mW

Charging socket: USB Type C

AUX-in jack: 3.5 mm jack plug

Dimensions: approx. 91 x 217 mm (Dia. x H)

Weight: approx. 1000 g

Ingress protection: IPX7

Operating conditions: 10°C–35°C, 40 %–85 % rel. humidity

Storage temperature: -20°C–+60°C

Operation time: approx. 12 hours playback music (at medium volume)

Charging time: approx. 4 hours

Bluetooth® protocols:

AVRCP (remotely controls key audio functions via mobile phone),

A2DP (wireless audio transmission).



## Safety

This chapter provides important safety information for handling the product. Improper use can result in personal injury and property damage. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

### **DANGER!**

- **DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

## **DANGER!**

- **RISK OF SUFFOCATION!** Packaging material (i.e film or polystyrene) should not be used to play with. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

## **WARNING!**


- Never open the housing of the product! It has no internal parts requiring maintenance.

## **WARNING! EXPLOSION HAZARD!**

- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.
- Never open the housing of the product as there is a risk of explosion! The product has no internal parts requiring maintenance.
- The product must not be charged on a PC or notebook.

## **WARNING! Wireless interference?**

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire.


 **NOTE:** When using the product it is recommended that ALL cables (USB / AUX) are less than 3 meters in length to avoid any interference.



## **Safety instructions for built-in rechargeable batteries**

- The product may not be covered while charging.
- If liquids leak from the product, these may not come into contact with the skin, eyes or the mucous membranes, there exists the danger of chemical burns. Corresponding protective gloves have to be used.

- If the skin, eyes or the mucous membranes have come into contact with the liquid, the concerned spots have to be washed with water and a doctor has to be sought immediately.

-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

### **⚠ ATTENTION!**

The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the device. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and devices not distributed by OWIM. The user of the device is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the device, as well as replacement of such devices.

### **⚠ ATTENTION! RISK OF DAMAGE**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery and the lamp can't be replaced.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice anything unusual during use (e.g. unusual noise, strange odour or smoke), switch the product off immediately and disconnect all cables. Do not use the product anymore.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimatise for some time before using it again.
- Do not place burning candles or open fire on or next to the product.
- Do not use the product near heat sources such as radiators or other devices emitting heat!
- The product must not be exposed to direct sunlight or high temperatures.
- Do not leave the product inside a vehicle on a hot day. High temperatures can cause irreversible damage to the product, and in some cases even cause it to combust.
- The product must not be exposed to dripping or splashing water when the cover is open.

### **● Before use**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- Place the product on a level, even surface for operation.

## ● Getting started

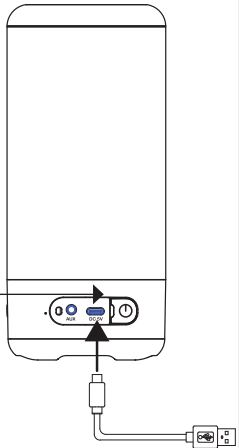
1

### Charging the product

Insert the USB-C plug of the charging cable into the USB-C charging port and then connect the USB plug of the charging cable to the USB port of a USB adapter (not included).


Rechargeable battery LED charging indicator

The charging time for a drained rechargeable battery is approx. 4 hours.

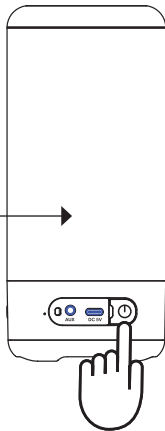


2

### Turning on the product


Press the  button to turn on, until LED indicator flashes white and a signal tone sequence sounds.

LED indicator

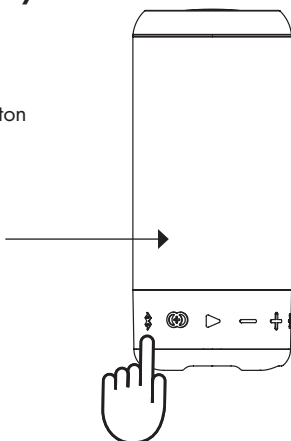


### 3

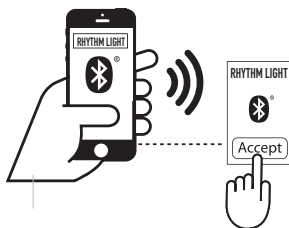
## Connecting to playback device via Bluetooth®

Press and hold the  button for 2 seconds to enable or disable a Bluetooth connection.


Bluetooth LED indicator

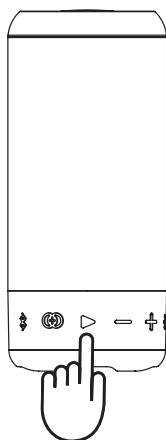


ACCEPT the product identification "RHYTHM LIGHT" on the playback device.



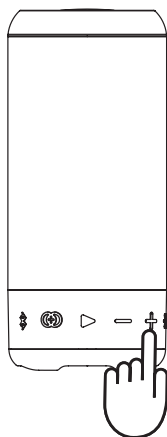
### 4

- Press briefly the  button to start play back.
- Press again briefly during playback to pause or continue playing.

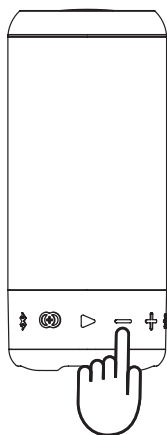


# 5

- Press the + button to adjust the volume up.
- Press and hold for 2 seconds to skip forwards to the next track.




- Press the — button to adjust the volume down.
- Press briefly during playback to decrease the volume, one beep will sound when the minimum volume has been reached.
- Press and hold the button until playback of the current track jumps back to the beginning.
- Then the button must be released briefly and held again.
- Previous title in the list will start.



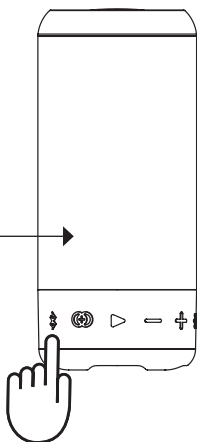
## 6

### TWS pairing

Press the  button to pair two units (same model) before they connect to an external Bluetooth playback device.

TWS pairing LED indicator

- Press briefly again to break the current TWS connection, a signal tone will be heard.



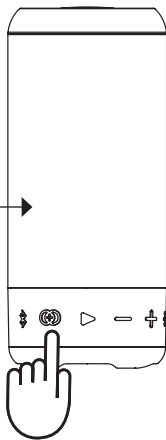
## 7

### PartyPlay function

Press briefly the  button to connect up to 10 PartyPlay compatible devices

PartyPlay LED indicator

- Press once to break the PartyPlay connection, a signal tone will be heard.



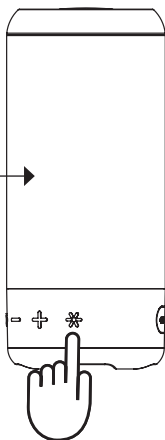
## 8

### LED lamp effects

Press the ✱ button to turn ON the RGB breathing lamp.

Lamp effects LED indicator

- Tap once to change the preference of lamp effect color. There are total 7 different lamp color effect.
- After the 7th lamp effect, when you press one more time this button, it will turn OFF lamp effect.
- You can turn ON the lamp effect again when you press one more time.

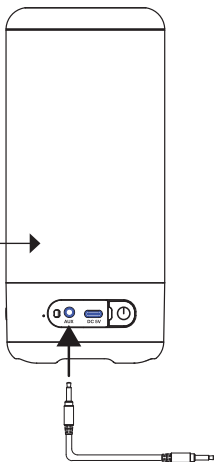


## 9

### Connecting to a playback device via AUX-in jack

Plug the AUX cable into the AUX-in jack on the product and the playback device.

AUX-in LED indicator





## LED indicator behavior

Power ON/OFF	Status		LED color
Power ON	Light ON	Power ON	RGB breathing mode
		Bluetooth connection	Bluetooth Pairing mode: LED flashes white once per second. Bluetooth paired: LED white for 2 seconds and then changes to RGB breathing mode.
		TWS connection	TWS pairing: LED flashes white once per second. Primary unit: LED white for 2 seconds and then changes to RGB breathing mode. Secondary unit: LED white for 2 seconds and then changes to RGB breathing mode.
		PartyPlay connection	PartyPlay pairing: LED white then changes to lighting effects. Primary unit: LED white for 2 seconds then changes to lighting effects. and then changes to RGB breathing mode. Other unit: LED white for 2 seconds and then changes to RGB breathing mode.
		AUX connection	LED green for 2 seconds when AUX port is connected and then changes back to RGB breathing mode.
Power ON	Light ON	Power ON	RGB breathing mode

<b>Power ON/OFF</b>	<b>Status</b>	<b>LED color</b>
		Charging LED next to connector cover red
		Low battery LED next to connector cover flashes red
	Light OFF	Power ON Turn OFF the RGB breathing LED light
		Bluetooth connection Bluetooth pairing: LED flashes white once per second. Bluetooth paired: LED white for 2 seconds and then changes to RGB breathing mode.
		TWS connection TWS pairing: LED flashes white once per second. Primary unit: LED white for 2 seconds and then turns off. Secondary unit: LED white for 2 seconds and then turns off.
Power ON	Light OFF	PartyPlay connection PartyPlay pairing: LED white then changes to lighting effects. Primary unit: LED white for 2 seconds then changes to lighting effects and then turns off. Other unit: LED white for 2 seconds and then turns off.
		AUX connection LED green for 2 seconds when AUX port is connected and then turns off.
		Charging LED next to connector cover red
		Low battery LED next to connector cover flashes red
Power OFF	NA	Charging LED solid red, then turns off after charging is complete.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

### **Product:**



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

### **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.



The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

### **Batteries/accumulators:**



**Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!**

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

## ● **Simplified EU declaration of conformity**

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product BLUETOOTH® SPEAKER HG09052, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Service**

### Ⓜ **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### Ⓜ **Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	34
<b>Introduction</b> .....	Page	35
Utilisation prévue .....	Page	35
Avis relatifs aux marques .....	Page	35
Contenu de la livraison .....	Page	36
Données techniques .....	Page	36
<b>Sécurité</b> .....	Page	36
Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées .....	Page	38
<b>Avant utilisation</b> .....	Page	39
<b>Démarrage</b> .....	Page	39
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	46
<b>Déclaration UE de conformité simplifiée</b> .....	Page	47
<b>Service après-vente</b> .....	Page	47

## Avertissements et symboles utilisés

Les symboles et avertissements suivants sont utilisés dans ces instructions d'utilisation, sur le produit et sur l'emballage :



**DANGER !** Ce symbole accompagnant le mot « DANGER » indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**AVERTISSEMENT !** Ce symbole accompagnant le mot « AVERTISSEMENT » indique un danger avec un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures graves ou la mort.



**PRÉCAUTION !** Ce symbole accompagnant le mot « PRÉCAUTION » indique un danger avec un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



**ATTENTION !** Ce symbole avec le terme « ATTENTION » indique la possibilité de dégâts matériels.



**REMARQUE :** Ce symbole accompagnant le mot « REMARQUE » fournit des informations supplémentaires utiles.



Ce signe obligatoire indique qu'il faut porter des gants de protection appropriés ! Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures aux mains causées par des objets ou par le contact avec des surfaces chaudes ou des produits chimiques.



Ce symbole signifie que les instructions de fonctionnement doivent être observées avant d'utiliser le produit.

**IPX7**

L'enceinte peut supporter une profondeur d'immersion maximale de 1 m d'eau pendant 30 minutes.



La marque CE indique la conformité aux directives UE applicables à ce produit.



## **AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION**

! Un avertissement avec ce symbole et le terme « AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION » indique une menace potentielle d'explosion. Le fait de ne pas respecter de cet avertissement peut entraîner des blessures graves ou mortelles et des dégâts matériels potentiels. Suivez les instructions de cet avertissement pour éviter les blessures graves, les dangers de morts et les dégâts matériels !

# **ENCEINTE BLUETOOTH®**

## **● Introduction**

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 400856\_2110, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

**AVERTISSEMENT !** Respectez le mode d'emploi complet et les consignes de sécurité afin d'éviter tout dommage corporel et matériel. Le guide de démarrage rapide fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Conservez le guide de démarrage rapide dans un endroit sûr et remettez tous les documents lorsque vous transmettez le produit à un tiers.

## **● Utilisation prévue**

Ce ENCEINTE BLUETOOTH® (ci-après nommé « produit ») est un dispositif électronique grand public destiné à permettre la transmission de l'audio par Bluetooth® ou une connexion par prise.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié. Toute réclamation résultant d'une utilisation incorrecte ou d'une modification non autorisée d'enceinte sera considérée comme hors garantie. Un tel usage se fera à vos risques et périls.

## **● Avis relatifs aux marques**

- USB® est une marque déposée de USB Implementers Forum, Inc.
- Le terme, la marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées propriétés de Bluetooth® SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par OWIM GmbH & Co. KG se fait sous licence.
- La marque et le nom commercial Silvercrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- Tous les autres noms et produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

## ● Contenu de la livraison

- Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez que le contenu de l'emballage est complet. Veuillez contacter le revendeur si des pièces sont manquantes ou endommagées.

1 enceinte Bluetooth®

1 câble de recharge (USB de type C / USB de type A)

1 câble AUX (prise jack 3,5 mm)

1 Instructions d'utilisation

1 Guide de démarrage rapide

## ● Données techniques

Entrée USB-C :	5 V , 3000 mA
Alimentation par batterie :	Batterie rechargeable au lithium de 7,2 V avec 4800 mAh/34,56 Wh (batterie non remplaçable)
Sortie musique :	1x 20 W RMS
Norme sans fil :	Bluetooth® 5.3
Portée Bluetooth :	environ 10m
Bande de fréquence :	2400 MHz -2483,5 MHz
Puissance maxi transmise :	<20 mW
Prise de chargement :	USB de type C
Prise jack AUX IN :	fiche jack 3,5 mm
Dimensions :	environ 91 x 217 mm (Dia. x H)
Poids :	environ 1000 g
Protection d'entrées :	IPX7
Conditions de fonctionnement :	10°C-35°C, 40 %-85 % d'humidité relative
Température de rangement :	-20°C-+60°C
Autonomie :	environ 12 heures de lecture musicale (à volume moyen)
Durée de recharge :	environ 4 heures
Protocoles Bluetooth® :	AVRCP (contrôle à distance des principales fonctions audio via un téléphone portable), A2DP (transmission audio sans fil).



## Sécurité

Ce chapitre contient des informations de sécurité importantes relatives à la manipulation du produit. Une utilisation incorrecte peut entraîner des blessures et des dommages matériels. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de sécurité et toutes les instructions d'utilisation ! Lorsque vous prêtez ce produit à d'autres personnes, veuillez y joindre également toute la documentation !



## **⚠ DANGER !**

- **DANGER MORTEL ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET ENFANTS !**

## **⚠ DANGER !**

- **RISQUE DE SUFFOCATION !** Le matériel d'emballage (c'est-à-dire le film ou le polystyrène) ne doit pas être utilisé pour jouer avec. Maintenez toujours les enfants à l'écart des éléments d'emballage. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils font l'objet d'une surveillance ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance de la part de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

- N'ouvrez jamais le boîtier du produit ! Aucune de ses pièces internes ne nécessite de maintenance.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !**

- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas aux hautes températures.
- N'ouvrez jamais le boîtier du produit car il y existe un risque d'explosion ! Le produit n'a pas de pièces internes nécessitant un entretien.
- Le produit ne doit pas être chargé avec un PC ou un ordinateur portable.

## **⚠ AVERTISSEMENT ! Des interférences sans fil ?**

Éteignez le produit en avion, dans les hôpitaux, les salles de service ou à proximité des systèmes électroniques médicaux. Les signaux sans fil transmis peuvent impacter la fonctionnalité des appareils électroniques sensibles. Tenez le produit à au moins 20 cm de distance des pacemakers ou des défibrillateurs automatiques implantables, car les radiations électromagnétiques peuvent perturber la fonctionnalité des pacemakers. Les ondes radio transmises peuvent provoquer des interférences dans les dispositifs d'assistance auditive. Ne placez pas le produit près de gaz inflammables ou de zones potentiellement explosives (par ex des ateliers de peinture) avec les composants sans fil allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer des explosions et des incendies.

**i REMARQUE :** Lors de l'utilisation du produit, il est recommandé que TOUS les câbles (USB / AUX) soient d'une longueur inférieure à 3 mètres pour éviter les interférences.



## Instructions de sécurité pour les batteries rechargeables intégrées

- Le produit ne doit pas être couvert pendant le chargement.
- Si du liquide s'échappe du produit, veuillez éviter tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, car il peut présenter un risque de brûlures chimiques. Des gants de protection appropriés doivent être utilisés.
- Si la peau, les yeux ou les muqueuses sont entrés en contact avec ce liquide, veuillez rincer les parties concernées avec de l'eau et veuillez immédiatement contacter un médecin.



**PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles usagées ou endommagées ou les batteries rechargeables peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.

### **⚠ ATTENTION !**

La gamme des ondes radio varie selon les conditions environnementales. Dans le cas de transmission de données sans fil, les tiers non autorisés recevant les données ne peuvent pas être exclus. OWIM GmbH & Co KG ne peut être tenu responsable des interférences avec les radios ou les téléviseurs en raison d'une modification non autorisée de l'appareil. OWIM GmbH & Co KG n'assume par ailleurs aucune responsabilité pour l'utilisation ou le remplacement de câbles et d'appareils non distribués par OWIM. L'utilisateur de l'appareil est entièrement responsable de la correction des interférences causées par une telle modification non autorisée de l'appareil, ainsi que du remplacement de tels appareils.

### **⚠ ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES**

- Ce produit ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. La batterie rechargeable et la lampe ne peuvent pas être remplacées.
- Contrôlez le produit avant chaque utilisation ! Cessez de l'utiliser en cas de dégâts détectés au niveau du produit ou du câble de recharge !
- Si vous remarquez quelque chose d'inhabituel pendant l'utilisation (par exemple un bruit inhabituel, une odeur ou une fumée), éteignez immédiatement le produit et débranchez tous les câbles. N'utilisez plus le produit.
- Les modifications soudaines de température peuvent entraîner de la condensation à l'intérieur du produit. Le cas échéant, laissez le produit s'acclimater pendant un certain temps avant de l'utiliser à nouveau.
- Ne placez pas de bougies allumées ni de flamme nue sur le produit ou à proximité.
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou d'autres appareils produisant de la chaleur !
- Le produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures élevées.

- Ne laissez pas le produit dans un véhicule lors d'une journée chaude. Des températures élevées peuvent causer des dommages irréversibles au produit et, dans certains cas, causer un incendie.
- Le produit ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des éclaboussures d'eau lorsque le couvercle est ouvert.

## ● **Avant utilisation**

- Avant utilisation, vérifiez que le contenu de l'emballage est complet et intact !
- Placez le produit sur une surface plane et régulière pour l'utiliser.

## ● **Démarrage**

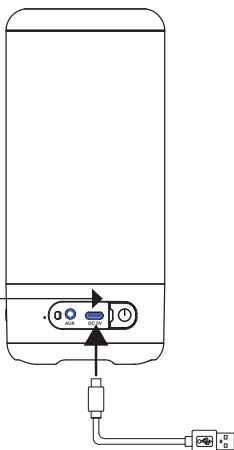
**1**

### **Chargement du produit**

Insérez la prise USB-C du câble de recharge dans le port de recharge USB-C, puis connectez la prise USB du câble de recharge au port USB d'un adaptateur USB (non inclus).


Voyant de recharge LED de la batterie rechargeable

Le temps de charge d'une batterie rechargeable déchargée est environ 4 heures.

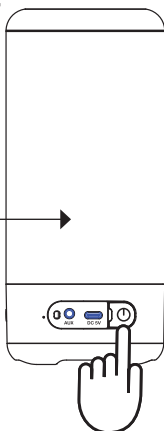


**2**


### **Mise en marche du produit**

Appuyez sur le bouton  pour allumer, jusqu'à ce que le voyant LED clignote en blanc et produise une série de sons.

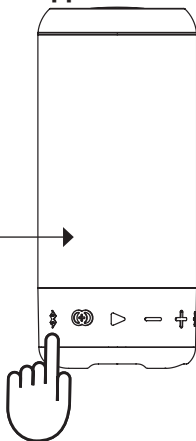
Voyant LED



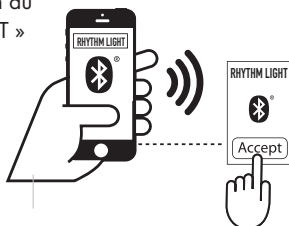
**3****Connexion du produit à un appareil de lecture via Bluetooth®**


Appuyez et maintenez enfoncé le bouton  pendant 2 secondes pour activer ou désactiver la connexion Bluetooth.

Indicateur LED Bluetooth 



ACCEPTER l'identification du produit « RHYTHM LIGHT » sur l'appareil de lecture.

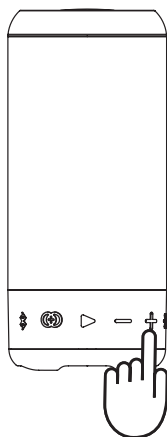
**4**

- Appuyez brièvement sur le bouton  pour lancer la lecture.
- Appuyez à nouveau brièvement durant la lecture pour mettre en pause pour continuer la lecture.

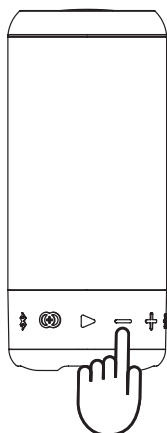


## 5

- Appuyez sur le bouton + pour augmenter le volume.
- Appuyez et maintenez pendant 2 secondes pour aller à la piste suivante.




- Appuyez sur le bouton — pour réduire le volume.
- Appuyez brièvement sur ce bouton pendant la lecture pour réduire le volume, un signal sonore est émis lorsque le volume minimum a été atteint.
- Appuyez et maintenez le bouton enfoncé jusqu'à ce que la lecture de la piste actuelle revienne au début.
- Vous devez ensuite relâcher brièvement et maintenir à nouveau le bouton enfoncé.
- Le titre précédent de la liste commence.



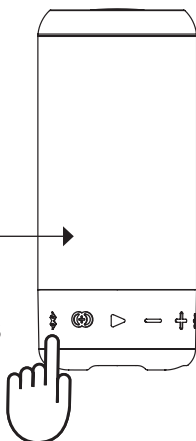
## 6

### Appairage TWS

Appuyez une fois sur le bouton  pour appairer deux unités (du même modèle) avant qu'elles se connectent à un périphérique de lecture externe Bluetooth.


Voyant LED d'appairage TWS

- Appuyez brièvement à nouveau pour stopper la connexion TWS actuelle, vous entendrez une tonalité de signal.



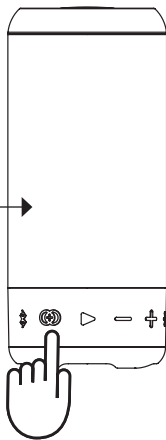
## 7

### Fonction PartyPlay

Appuyez brièvement sur le bouton  pour connecter jusqu'à 10 appareils compatibles PartyPlay.

Voyant LED PartyPlay

- Appuyez une fois pour arrêter la connexion PartyPlay, un signal sonore sera entendu.



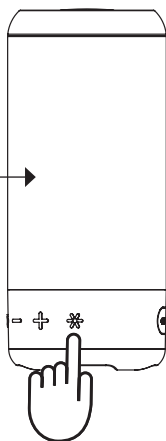
## 8

### Effets de lampe LED

Appuyez sur bouton  pour allumer la lampe respirante RGB.

Voyant LED des effets de lampe

- Appuyez une fois pour changer la couleur de l'effet lumineux. Il existe au total 7 effets de couleur de lampe différents.
- Après le 7ème effet lumineux, lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ce bouton, l'effet lumineux s'éteint.
- Vous pouvez réactiver l'effet lumineux en appuyant une nouvelle fois sur ce bouton.

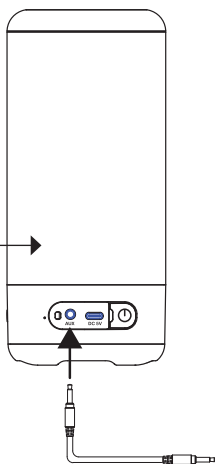


## 9

### Connexion du produit à un appareil de lecture avec la prise jack AUX IN

Branchez le câble AUX sur la prise jack AUX IN du produit et sur celle de l'appareil de lecture.

Voyant LED d'entrée AUX



## Comportement des voyants LED

Alimentation MARCHE/ ARRÊT	Statut		Couleur de LED
Alimentation ALLUMÉ	Voyant allumé	Alimentation ALLUMÉ	Mode de respiration RVB
		Connexion Bluetooth	Mode d'appairage Bluetooth : La LED clignote une fois par seconde en blanc. Appairé via Bluetooth : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis passe en mode de respiration RGB.
		Connexion TWS	Appairage TWS : La LED clignote une fois par seconde en blanc. Unité primaire : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis passe en mode de respiration RGB. Unité secondaire : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis passe en mode de respiration RGB.
		Connexion PartyPlay	Appairage PartyPlay : La LED est blanche puis change aux effets lumineux. Unité primaire : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis passe aux effets lumineux puis passe en mode de respiration RGB. Autre unité : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis passe en mode de respiration RGB.
		Connexion AUX	La LED est verte pendant 2 secondes lorsque le port AUX est connecté puis passe à nouveau en mode de respiration RGB.
Alimentation ALLUMÉ	Voyant allumé	Alimentation ALLUMÉ	Mode de respiration RVB
		Chargement	LED à coté du couvercle du connecteur rouge
		Batterie faible	LED à coté du couvercle du connecteur clignote en rouge



<b>Alimentation MARCHE/ ARRÊT</b>	<b>Statut</b>	<b>Couleur de LED</b>	
	Voyant éteint	Alimentation ALLUMÉ	Le mode pulsation du voyant RVB s'éteint.
		Connexion Bluetooth	Appairage Bluetooth : La LED clignote une fois par seconde en blanc. Appairé via Bluetooth : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis passe en mode de respiration RGB.
		Connexion TWS	Appairage TWS : La LED clignote une fois par seconde en blanc. Unité primaire : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis s'éteint. Unité secondaire : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis s'éteint.
Alimentation ALLUMÉ	Voyant éteint	Connexion PartyPlay	Appairage PartyPlay : La LED est blanche puis change aux effets lumineux. Unité primaire : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis passe aux effets lumineux puis s'éteint. Autre unité : La LED est blanche pendant 2 secondes, puis s'éteint.
		Connexion AUX	La LED est verte pendant 2 secondes lorsque le port AUX est connecté puis s'éteint.
		Chargement	LED à côté du couvercle du connecteur rouge
		Batterie faible	LED à côté du couvercle du connecteur clignote en rouge
Alimentation ÉTEINT	s.o.	Chargement	La LED est allumée en rouge, puis s'éteint lorsque le chargement est terminé.

## ● Mise au rebut

### **Emballage :**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

### **Produit :**



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

### **La mise au rebut est gratuite.**

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.

### **Piles/accumulateurs:**



**Risques pour l'environnement en cas d'élimination incorrecte des piles/accumulateurs!**

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

## ● Déclaration UE de conformité simplifiée

Le soussigné, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclare que le produit ENCEINTE BLUETOOTH® HG09052, est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service après-vente

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> . . . .	Pagina 49
<b>Inleiding</b> . . . . .	Pagina 50
Beoogd gebruik . . . . .	Pagina 50
Verklaring met betrekking tot handelsmerken. . . . .	Pagina 50
Inhoud verpakking . . . . .	Pagina 51
Technische gegevens . . . . .	Pagina 51
<b>Veiligheid</b> . . . . .	Pagina 51
Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen . . . . .	Pagina 52
<b>Voorafgaand aan het gebruik</b> . . . . .	Pagina 54
<b>Aan de slag</b> . . . . .	Pagina 54
<b>Afvoer</b> . . . . .	Pagina 61
<b>Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring</b> . .	Pagina 62
<b>Service</b> . . . . .	Pagina 62

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

De volgende waarschuwingen en symbolen worden gebruikt in deze bedieningsinstructies, op het apparaat en op de verpakking.



**GEVAAR!** Dit symbool met het signaalwoord "GEVAAR" geeft een gevaar aan met een hoog risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood kan veroorzaken.



**WAARSCHUWING!** Dit symbool met het signaalwoord "WAARSCHUWING" geeft een gevaar aan met een gemiddeld risiconiveau dat, als dit niet wordt vermeden, ernstig letsel of de dood zou kunnen veroorzaken.



**OPGELET!** Dit symbool met het signaalwoord "OPGELET" geeft een gevaar met een laag risiconiveau aan dat, als hier geen aandacht aan wordt besteed, enig of matig letsel ten gevolge kan hebben.



**LET OP!** Dit symbool met het signaalwoord "LET OP" wijst op mogelijke schade aan eigendommen.



**OPMERKING:** Dit symbool met het signaalwoord "OPMERKING" biedt aanvullende nuttige informatie.



Dit actieteken geeft aan dat geschikte beschermende handschoenen gedragen moeten worden! Volg de instructies van deze waarschuwing om handletsel te voorkomen door voorwerpen of contact met hete of chemische materialen.



Dit symbool betekent dat de bedieningsinstructies moeten worden gevolgd voor het gebruik van het product.

**IPX7**

De luidspreker kan weerstand bieden tegen een maximum dompeldiepte van 1 m water gedurende max 30 minuten.



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



## **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!**

Een waarschuwing met dit symbool en de woorden "WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR" geeft de mogelijkheid van een ontploffing aan. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan ernstig of fataal letsel en mogelijk schade aan eigendommen veroorzaken. Volg de aanwijzingen onder deze waarschuwing om ernstig letsel te voorkomen, gevaar voor het leven of schade aan eigendommen.

# **BLUETOOTH® -LUIDSPREKER**

## **● Inleiding**

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 400856\_2110 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

**WAARSCHUWING!** Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies in acht om verwondingen en materiële schade te vermijden. De beknopte handleiding is een onderdeel van dit product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding goed en overhandig ook alle documenten als u het product aan derden geeft.

## **● Beoogd gebruik**

Deze BLUETOOTH®-LUIDSPREKER (hierna "product" genoemd) is consumentenelektronica bedoeld voor het weergeven van audio verzonden via Bluetooth® of een aansluitkabel.

Alle andere gebruik wordt als onjuist beschouwd. Eventuele claims als gevolg van onjuist gebruik of als gevolg van onbevoegde wijziging van de luidspreker zullen als buiten de garantie om worden beschouwd. Dergelijk gebruik is op uw eigen risico.

## **● Verklaring met betrekking tot handelsmerken**

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth®-woordmerk en -logo's zijn gedeponeerde handelsmerken in bezit van Bluetooth® SIG, Inc. en elk gebruik van dergelijke merken door OWIM GmbH & Co. KG vindt plaats onder licentie.
- Het handelsmerk en de handelsnaam SilverCrest zijn het eigendom van hun respectieve eigenaren.
- Overige productnamen en producten zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

## ● Inhoud verpakking

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en controleer of de inhoud van de verpakking compleet is. Neem contact op met de dealer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

1 Bluetooth®-luidspreker  
1 laadkabel (USB Type C / USB Type A)  
1 AUX kabel (3,5 mm stekker)  
1 gebruiksaanwijzing  
1 Snelgids

## ● Technische gegevens

USB-C-ingang:	5 V , 3000 mA
Batterijvoeding:	7,2 V oplaadbare lithium-ion batterij met 4800 mAh, 34,56 Wh (batterij kan niet vervangen worden)
Muziek uitvoer	1x 20 W RMS
Standaard voor draadloos:	Bluetooth® 5.3
Bluetooth-bereik:	ongeveer 10m
Frequentieband:	2400 MHz-2483,5 MHz
Max. zendvermogen:	<20 mW
Oplaadpoort:	USB Type C
AUX-in stekker:	Aansluiting van 3,5 mm
Afmetingen:	ongeveer 91 x 217 mm (Dia. x H)
Gewicht:	ongeveer 1000 g
Ingangsbescherming:	IPX7
Bedrijfsomstandigheden:	10°C-35°C, 40 %-85 % relatieve vochtigheidsgraad
Opslagtemperatuur:	-20°C-+60°C
Bedrijfstijd:	ongeveer 12 uur muziek afspelen (op gemiddeld volume)
Laadtijd:	ongeveer 4 uur
Bluetooth®-protocollen:	AVRCP (bedient de belangrijkste audiofuncties via de mobiele telefoon op afstand ), A2DP (draadloze audiotransmissie).



## Veiligheid

Dit hoofdstuk bevat belangrijke veiligheidsinformatie voor het gebruiken van het product. Onjuist gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade. Maakt u zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Als u dit product aan anderen geeft, geef dan ook alle documenten mee!

### ⚠ GEVAAR!

- **LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VAN ONGELUKKEN VOOR BABY'S EN KINDEREN!**

## **GEVAAR!**

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!** Verpakkingsmateriaal (d.w.z. folie of polystyreen) mag niet worden gebruikt om mee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het product en de betrokken gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het product spelen. Onderhoud en reiniging mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

## **WAARSCHUWING!**


- Open nooit de behuizing van het product! Het bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.

## **WAARSCHUWING! EXPLOSIEGEVAAR!**

- Werp het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.
- Open nooit de behuizing van het product omdat er een explosiegevaar bestaat! Het product bevat geen interne onderdelen die onderhoud behoeven.
- Het product mag niet worden opgeladen op een PC of notebook.

## **WAARSCHUWING! Draadloze interferentie?**

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, onderhoudsruimtes, of in de nabijheid van medische elektronische systemen. De overgebrachte draadloze signalen kunnen de werking van gevoelige elektronica beïnvloeden. Houd het product ten minste 20 cm uit de buurt van pacemakers of implanteerbare cardioverter-defibrillatoren, omdat de elektromagnetische straling de werking van pacemakers kan beïnvloeden. De afgegeven radiogolven kunnen interferentie veroorzaken in gehoorapparaten. Plaats het product niet in de buurt van brandbare gassen of mogelijk explosieve gebieden (zoals schilderwerkplaatsen) met de draadloze componenten ingeschakeld, omdat de afgegeven radiogolven explosies en brand kunnen veroorzaken.

 **OPMERKING:** Bij gebruik van het product wordt aanbevolen dat ALLE kabels (USB / AUX) minder dan 3 meter lang zijn om elke vorm van storing te voorkomen.



## **Veiligheidsinstructies voor ingebouwde oplaadbare batterijen**

- Het product mag niet afgedekt zijn tijdens het laden.
- Als er vloeistoffen uit het product lekken, moeten deze niet in contact komen met de huid, de ogen of de slijmvliezen, in



verband met gevaar voor chemische brandwonden. Er moeten geschikte veiligheidshandschoenen worden gebruikt.

- Als de huid, de ogen of de slijmvliezen in contact zijn gekomen met de vloeistof, moeten de betreffende plekken met water worden gewassen en moet er onmiddellijk een arts worden geraadpleegd.

- **DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!**



Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.

**⚠ LET OP!**

Het bereik van de radiogolven is afhankelijk van de omgeving. In het geval van draadloze gegevensoverdracht kan niet worden uitgesloten dat ongeautoriseerde derden de gegevens ontvangen. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferentie met radio's en tv's als gevolg van ongeautoriseerde modificatie van het apparaat. OWIM GmbH & Co KG accepteert geen verantwoordelijkheid voor het gebruiken van of vervangen door kabels en apparaten die niet door OWIM worden gedistribueerd. De gebruiker van het apparaat is volledig verantwoordelijk voor het corrigeren van interferentie veroorzaakt door dergelijke ongeautoriseerde modificaties van het apparaat, evenals door vervanging van dergelijke apparaten.

**⚠ LET OP! GEVAAR VAN SCHADE**

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De oplaadbare batterij en de lamp kunnen niet vervangen worden.
- Controleer het product voor elk gebruik. Gebruik het niet meer als schade aan het product of de laadkabel is vastgesteld.
- Als u iets ongewoons opmerkt tijdens het gebruik (bijv. ongewoon geluid, vreemde geur of rook), schakel het product dan onmiddellijk uit en maak alle kabels los. Gebruik het product niet meer.
- Plotselinge temperatuurwijzigingen kunnen condensatie binnen het product veroorzaken. Laat het product in dat geval enige tijd acclimatiseren voordat u het weer gebruikt.
- Plaats geen brandende kaarsen of open vuur op of bij het product.
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals radiatoren of andere apparaten die warmte afgeven!
- Het product mag niet worden blootgesteld aan direct zonlicht of hoge temperaturen.
- Laat het product op een warme dag niet achter in een voertuig. Hoge temperaturen kunnen leiden tot onherstelbare schade aan het product, en kunnen in sommige gevallen zelfs leiden tot ontbranding ervan.
- Het product mag niet worden blootgesteld aan druppelend of spatgend water wanneer de kap open is.

## ● Voorafgaand aan het gebruik

- Controleer voor het gebruik of de inhoud van de verpakking volledig en onbeschadigd is.
- Plaats het product op een vlakke, egale ondergrond voor gebruik.

## ● Aan de slag

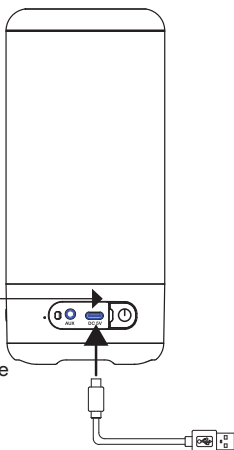
1

### Opladen van het product

Steek de USB-C-connector van de laadkabel in de USB-C-laadpoort en sluit vervolgens de USB-connector van de laadkabel aan op de USB-poort van een USB-adapter (niet meegeleverd).


LED-laadindicator van oplaadbare batterij

De oplaadtijd voor een lege oplaadbare batterij bedraagt ca. 4 uur.

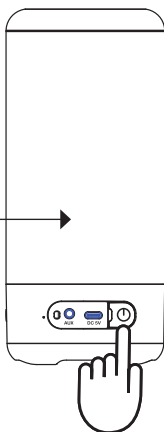


2

### Het inschakelen van het product


Druk de knop  om in te schakelen tot de LED-indicator wit knippert en een signaaltoonreeks klinkt.

LED-indicator

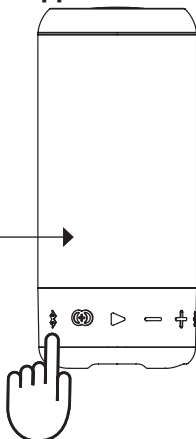


### 3

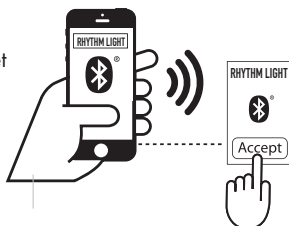
## Verbinden met het afspeelapparaat via Bluetooth®

Houd de knop  2 seconden ingedrukt om een Bluetooth-verbinding in of uit te schakelen.


Bluetooth LED-indicator



ACCEPTTEER de productidentificatie "RHYTHM LIGHT" op het afspeelapparaat.



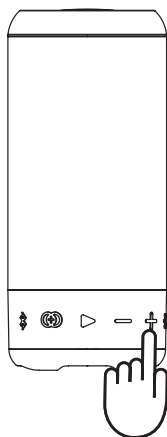
### 4

- Druk kort op de knop  om afspelen te starten.
- Druk opnieuw kort in tijdens het afspelen om te pauzeren of voort te zetten.

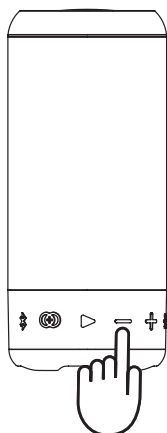


# 5

- Druk op de knop **+** om het volume hoger te zetten.
- Houd 2 seconden ingedrukt om naar de volgende track te gaan.




- Druk op de knop **-** om het volume lager te zetten.
- Druk tijdens het afspelen kort om het volume te verlagen, één pieptoon zal klinken wanneer het minimale volume is bereikt.
- Houd de knop ingedrukt tot het afspelen van de huidige track terugspringt naar het begin.
- Dan moet de knop kort los worden gelaten en weer worden ingedrukt.
- De vorige titel in de lijst zal starten.



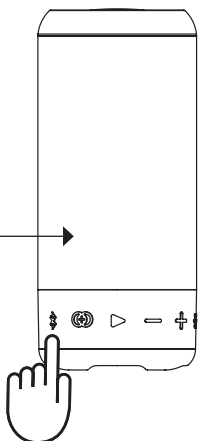
## 6

### TWS-koppeling

Druk kort op de  knop voor het koppelen van twee eenheden (zelfde model) voordat ze verbinding maken met een extern Bluetooth-afspeelapparaat.

LED-indicator TWS koppelen

- Druk nogmaals kort op de knop om de huidige TWS-verbinding te verbreken, er zal een signaaltoon te horen zijn.



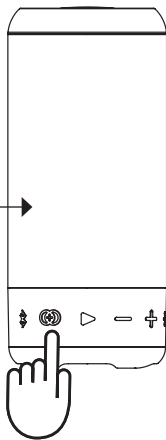
## 7

### PartyPlay-functie

Druk kort op de  knop voor het verbinden van tot 10 met PartyPlay compatibele apparaten

LED-indicator PartyPlay

- Druk eenmaal om de PartyPlay-verbinding te verbreken, er zal een signaaltoon te horen zijn.



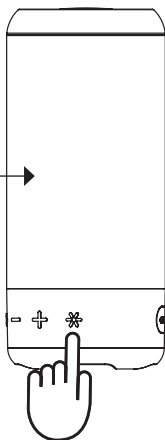
## 8

### LED-lampeffecten

Druk op de ✱-knop om de RGB-ademlamp in te schakelen.

LED-indicator lampeffecten

- Tik nogmaals om de voorkeur van effectkleur van de lamp te wijzigen. Er zijn in totaal 7 verschillende kleureffecten van de lamp.
- Na het 7e lampeffect, wordt het lampeffect uitgeschakeld wanneer u nog een keer op deze knop drukt.
- U kunt het lampeffect weer inschakelen wanneer u nog eenmaal drukt.

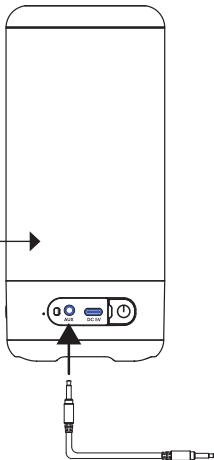


## 9

### Aansluiten op een afspelerapparaat via de AUX-in poort

Sluit de AUX-kabel aan op de AUX-in poort van het product en het afspelerapparaat.

AUX-in LED  
indicatielampje



## LED-indicatielampje

In-/uitschakelen	Status		LED-kleur
Inschakelen	Licht aan	Inschakelen	RGB-ademmodus
		Bluetooth-verbinding	Bluetooth-koppelmodus: LED knippert wit eenmaal per seconde. Bluetooth gekoppeld: LED 2 seconden wit en wijzigt vervolgens naar RGB-ademmodus.
		TWS-aansluiting	TWS-koppeling: LED knippert wit eenmaal per seconde. Primaire eenheid: LED 2 seconden wit en wijzigt vervolgens naar RGB-ademmodus. Secundaire eenheid: LED 2 seconden wit en wijzigt vervolgens naar RGB-ademmodus.
		PartyPlay-verbinding	Koppelen PartyPlay: LED wit en wijzigt vervolgens naar verlichtingseffecten. Primaire eenheid: LED 2 seconden wit en wijzigt vervolgens naar verlichtingseffecten, en wijzigt vervolgens naar RGB-ademmodus. Andere eenheid: LED 2 seconden wit en wijzigt vervolgens naar RGB-ademmodus.
		AUX-aansluiting	LED 2 seconden groen wanneer AUX-poort is aangesloten en wijzigt vervolgens terug naar RGB-ademmodus.
Inschakelen	Licht aan	Inschakelen	RGB-ademmodus
		Bezig met laden	LED naast connectorafdekking rood
		Batterij bijna leeg	LED naast connectorafdekking knippert rood
	Licht uit	Inschakelen	Schakel het LED-lampje voor RGB ademen uit

In-/uitschakelen	Status	LED-kleur
		<p>Bluetooth-verbinding</p> <p>Bluetooth koppelen: LED knippert wit eenmaal per seconde. Bluetooth gekoppeld: LED 2 seconden wit en wijzigt vervolgens naar RGB-ademmodus.</p>
		<p>TWS-aansluiting</p> <p>TWS-koppeling: LED knippert wit eenmaal per seconde. Primaire eenheid: LED 2 seconden wit en schakelt vervolgens uit. Secundaire eenheid: LED 2 seconden wit en schakelt vervolgens uit.</p>
Inschakelen	Licht uit	<p>PartyPlay-verbinding</p> <p>Koppelen PartyPlay: LED wit en wijzigt vervolgens naar verlichtingseffecten. Primaire eenheid: LED 2 seconden wit en wijzigt vervolgens naar verlichtingseffecten, en schakelt vervolgens uit. Andere eenheid: LED 2 seconden wit en schakelt vervolgens uit.</p>
		<p>AUX-aansluiting</p> <p>LED 2 seconden groen wanneer AUX-poort is aangesloten en schakelt vervolgens uit.</p>
		<p>Bezig met laden</p> <p>LED naast connectorafdekking rood</p>
		<p>Batterij bijna leeg</p> <p>LED naast connectorafdekking knippert rood</p>
Uitschakelen	NVT	<p>Bezig met laden</p> <p>LED continu rood, en schakelt vervolgens uit wanneer opladen gereed is.</p>



## ● Afvoer

### Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

### Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EU. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

### Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Infotri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

### Batterijen/accu's:



**Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu's!**

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

## ● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, DUITSLAND dat het product BLUETOOTH®-LUIDSPREKER HG09052, voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

<b>Ostrzeżenia i zastosowane symbole</b> .....	Strona	64
<b>Wstęp</b> .....	Strona	65
Przewidziane zastosowanie .....	Strona	65
Informacje na temat znaków towarowych .....	Strona	65
Zakres dostawy .....	Strona	66
Dane techniczne .....	Strona	66
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona	66
Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii .....	Strona	68
<b>Przed rozpoczęciem użytkowania</b> .....	Strona	69
<b>Wprowadzenie</b> .....	Strona	69
<b>Utylizacja</b> .....	Strona	76
<b>Uproszczoną deklarację zgodności UE</b> .....	Strona	77
<b>Serwis</b> .....	Strona	77

## Ostrzeżenia i zastosowane symbole

W tych instrukcjach obsługi, na urządzeniu i na opakowaniu, są stosowane następujące ostrzeżenia i symbole.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** Ten symbol ze słowem „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza wysoki poziom zagrożenia, które w razie wystąpienia, spowoduje poważne obrażenia lub śmierć.



**OSTRZEŻENIE!** Ten symbol ze słowem "OSTRZEŻENIE", wskazuje średniego poziomu zagrożenie, które, jeśli się nie uda go uniknąć, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.



**PRZESTROGA!** Ten symbol ze słowem „PRZESTROGA” oznacza niskie ryzyko niebezpieczeństwa, które w razie wystąpienia może skutkować lekkimi lub średnimi obrażeniami.



**UWAGA!** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza możliwość uszkodzenia mienia.



**UWAGA:** Ten symbol ze słowem „UWAGA” oznacza dodatkowe przydatne informacje.



Ten symbol obowiązku wykonania, oznacza konieczność założenia odpowiednich rękawic ochronnych! Wykonaj instrukcje tego ostrzeżenia, aby uniknąć obrażeń rąk spowodowanych obiektami lub kontaktem z gorącymi materiałami lub chemikaliami.



Ten symbol oznacza konieczność zapoznania się z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem korzystania z produktu.

**IPX7**

Głośnik wysokotonowy może wytrzymać zanurzenie w wodzie o głębokości 1 m do 30 minut.



Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.



## **OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!**

Ostrzeżenie z tym symbolem i tekstem „OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM” oznacza potencjalne zagrożenie wybuchem. Niezastosowanie się do tego ostrzeżenia może skutkować poważnymi lub śmiertelnymi obrażeniami i uszkodzeniem mienia. Należy stosować się do instrukcji zawartych w ostrzeżeniu, aby zapobiec poważnym obrażeniom, niebezpieczeństwu utraty życia lub uszkodzeniu mienia!

# **GŁOŚNIK BLUETOOTH®**

## **● Wstęp**

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 400856\_2110 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przestrzegać kompletnej instrukcji obsługi oraz wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych. Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy ją dołączyć.

## **● Przewidziane zastosowanie**

GŁOŚNIK BLUETOOTH® (określany tu jako „produkt”), to urządzenie elektroniki użytkowej przeznaczone do odtwarzania audio przesyłanego przez Bluetooth® lub przez połączenie kablem z wtyczką typu jack.

Wszelkie inne warunki użytkowania są uznawane za niewłaściwe. Wszelkie roszczenia wynikające z nieodpowiedniego użytkowania lub nieuprawnionych modyfikacji głośnika będą rozpatrywane jako bezpodstawne. Tego typu działania użytkownik podejmuje na własne ryzyko.

## **● Informacje na temat znaków towarowych**

- USB® to zastrzeżony znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Znak słowny i logo Bluetooth Bluetooth® to zastrzeżone znaki towarowe Bluetooth® SIG, Inc., a korzystanie z nich przez firmę OWIM GmbH & Co. KG jest objęte licencją.
- Znak towarowy i nazwa handlowa Silvercrest są własnością odpowiednich właścicieli.
- Pozostałe nazwy i produkty są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich właścicieli.

## ● Zakres dostawy

- Usuń z opakowania wszelkie materiały zabezpieczające i sprawdź, czy zawartość opakowania jest kompletna. Skontaktuj się z dostawcą, jeśli części brakuje lub są uszkodzone.

1 Głośnik Bluetooth®

1 kabel ładowania (USB Type C / USB Type A)

1 kabel AUX (wtyczka 3,5 mm typu jack)

1 Instrukcja obsługi

1 Skrócona instrukcja obsługi

## ● Dane techniczne

Wejście USB-C: 5 V, 3000 mA

Zasilanie bateryjne: ładowalna bateria litowo-jonowa 7,2 V o pojemności 4800 mAh, 34,56 Wh (bateria jest niewymienna)

Wyjście muzyki: 1x 20 W RMS

Standard komunikacji

bezprowodowej: Bluetooth® 5.3

Zasięg Bluetooth: około 10m

Pasma częstotliwości: 2400 MHz - 2483,5 MHz

Maks. moc nadawania: <20 mW

Gniazdo ładowania: USB Type C

Gniazdo wejścia AUX: Wtyczka typu jack 3,5 mm

Wymiary: około 91 x 217 mm (Śr. x W)

Waga: około 1000 g

Zabezpieczenie przed

wilgocią: IPX7

Warunki pracy: 10°C - 35°C, 40 % - 85 % wilgotność względna

Temperatura

przechowywania: -20°C - +60°C

Czas pracy: około 12 godzin odtwarzania muzyki (przy średnim poziomie głośności)

Czas ładowania: około 4 godzin

Protokoły Bluetooth®:

AVRCP (sterowane zdalnie przez telefon komórkowy, główne funkcje audio), A2DP (bezprowodowa transmisja audio)



## Bezpieczeństwo

Ten rozdział zawiera ważne informacje bezpieczeństwa dotyczące obsługi produktu. Nieprawidłowe używanie może spowodować obrażenia osobiste i uszkodzenie mienia. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy poznać wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje użytkowania! W przypadku przekazywania tego produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU DOTYCZĄCE NIEMOWLĄT I DZIECI!**

## **⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

- **RYZYKO UDUSZENIA!** Materiał zabezpieczenia w opakowaniu (np. folia lub polistyren) nie może być używany do zabawy. Materiały opakowania powinny zawsze znajdować się poza zasięgiem dzieci. Materiały opakowania to nie zabawka.
- Produkt ten może być używany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej albo nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi produktu oraz zrozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym produktem. Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani wykonywać czynności konserwacyjnych bez nadzoru.

## **⚠ OSTRZEŻENIE!**

- Nie należy nigdy otwierać obudowy produktu! Wewnątrz nie ma żadnych części wymagających konserwacji.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE WYBUCEM!**

- Produktu nie wolno wrzucać do ognia ani wystawiać na działanie wysokich temperatur.
- Nigdy nie należy pozostawiać otwartej obudowy produktu, ponieważ może to spowodować eksplozję! Wewnątrz produktu nie ma żadnych części wymagających konserwacji.
- Produktu nie należy ładować w komputerze PC lub notebooku.

## **⚠ OSTRZEŻENIE! Zakłócenia komunikacji bezprzewodowej?**

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach technicznych i w pobliżu medycznych systemów elektronicznych. Emitowane sygnały bezprzewodowe mogą wpływać na działanie czułych układów elektronicznych. Produkt powinien znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od rozruszników serca lub wszczepialnych kardiowerterów-defibrylatorów, ponieważ promieniowanie elektromagnetyczne może wpływać na działanie tych urządzeń. Rozchodzące się fale radiowe mogą zakłócać działanie aparatów słuchowych. Produktu z aktywnymi komponentami bezprzewodowymi nie wolno umieszczać w pobliżu miejsc, w których występują gazy łatwopalne lub które są zagrożone wybuchem (np. sklepy z farbami), ponieważ rozchodzące się fale radiowe mogą być przyczyną wybuchu lub pożaru.

- ⓘ **UWAGA:** Podczas używania produktu, aby uniknąć jakichkolwiek zakłóceń zaleca się, aby **WSZYSTKIE** kable (USB / AUX) miały długość poniżej 3 metrów.



## Instrukcje bezpiecznego dla wbudowanych ładowalnych baterii

- Podczas ładowania produktu nie należy przykrywać.
- Jeśli z produktu wycieknie płyn, nie może dostać się na skórę, do oczu lub do błon śluzowych, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego. Należy użyć odpowiednie rękawice ochronne.
- Jeżeli płyn dostanie się na skórę, do oczu lub do błon śluzowych, skażone miejsca należy przemyć wodą i jak najszybciej zgłosić się do lekarza.



**ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wyciek lub uszkodzenie baterii/akumulatorów może być przyczyną poparzeń w wyniku zetknięcia ze skórą. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

### **⚠ UWAGA!**

Zasięg fal radiowych zależy od warunków środowiskowych. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć ich odbierania przez nieupoważnione strony trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności za zakłócenia odbiorników radiowych i telewizyjnych spowodowane nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia. Firma OWIM GmbH & Co KG nie ponosi także odpowiedzialności za używanie lub wymienianie kabli i urządzeń, których dystrybucją nie zajmuje się firma OWIM. Użytkownik urządzenia jest w pełni odpowiedzialny za skorygowanie zakłóceń spowodowanych nieuprawnionymi modyfikacjami urządzenia, a także za wymianę tego typu urządzeń.

### **⚠ UWAGA! RYZYKO USZKODZENIA**

- Produkt ten nie zawiera żadnych części, które mogłyby być serwisowane przez użytkownika. Ładowalnej baterii i lampy nie można wymienić.
- Przed każdym użyciem produkt należy sprawdzić! W razie wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładującego należy przestać korzystać z urządzenia!
- Po zauważeniu podczas użytkowania jakichkolwiek nienormalności (np. nienormalny dźwięk, dziwna woń lub dym), produkt należy natychmiast wyłączyć i odłączyć wszystkie kable. Produktu nie należy dalej używać.
- Nagłe zmiany temperatury mogą być przyczyną kondensacji wewnątrz produktu. W takim przypadku, przed ponownym użyciem należy poczekać przez jakiś czas na aklimatyzację produktu.
- Na produkcie ani obok niego nie wolno umieszczać zapalonych świeczek ani źródeł otwartego ognia.
- Nie wolno używać produktu w pobliżu źródeł ciepła, takich jak kaloryfery i inne urządzenia wytwarzające ciepło!
- Produktu nie można narażać na bezpośrednie oddziaływanie promieni słonecznych ani wysokich temperatur.



- Produktu nie należy zostawiać w pojeździe w upalny dzień. Wysokie temperatury mogą spowodować nieodwracalne uszkodzenie produktu, a w niektórych przypadkach nawet spowodować jego zapalenie.
- Produktu nie można narażać na kapanie lub spryskiwanie wodą, gdy jest otwarta pokrywa.

## ● **Przed rozpoczęciem użytkowania**

- Przed rozpoczęciem użytkowania należy sprawdzić, czy zawartość opakowania jest kompletna i nieuszkodzona!
- Do działania produkt należy umieścić na płaskiej, równej powierzchni.

## ● **Wprowadzenie**

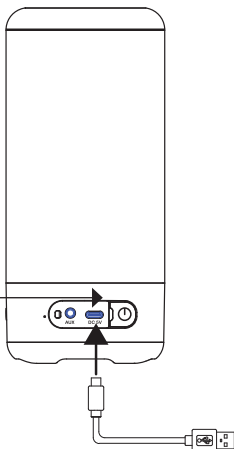
**1**

### **Ładowanie produktu**

Włóż wtyczkę USB-C kabla ładowania do portu ładowania USB-C, a następnie podłącz wtyczkę USB kabla ładowania do portu USB adaptera USB (niedostarczony).


Wskaźnik LED ładowania akumulatora

Czas ładowania dla rozładowanej ładowalnej baterii wynosi około 4 godziny.

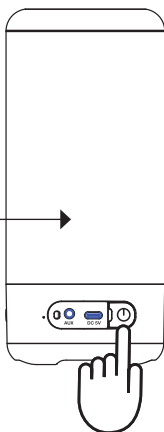


**2**

### **Włączanie produktu**


Naciśnij przycisk  w celu włączenia, aż wskaźnik LED zacznie migać białym światłem i wygenerowana zostanie sekwencja sygnałów dźwiękowych.

Wskaźnik LED

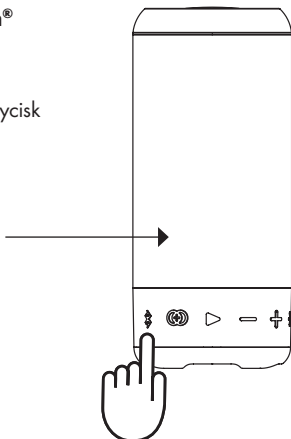


**3**

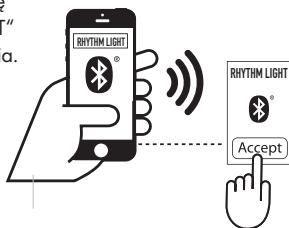
### Łączenie urządzenia odtwarzania przez Bluetooth®


Naciśnij i przytrzymaj przycisk  na 2 sekundy w celu włączenia lub wyłączenia połączenia Bluetooth.

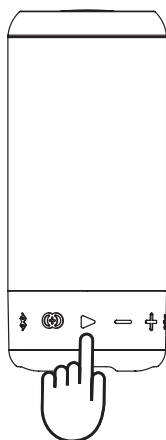
Wskaźnik LED Bluetooth



ZAAKCEPTUJ identyfikację produktu "RHYTHM LIGHT" na urządzeniu odtwarzania.

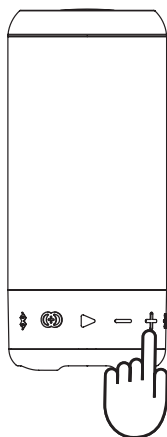
**4**

- Naciśnij krótko przycisk , aby rozpocząć odtwarzanie.
- Ponownie naciśnij krótko podczas odtwarzania w celu wstrzymania lub kontynuacji odtwarzania.

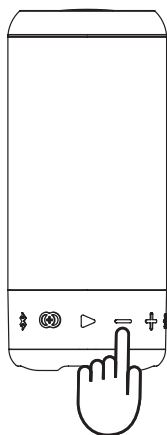


# 5

- Naciśnij przycisk **+** w celu zwiększenia głośności.
- Naciśnij i przytrzymaj na 2 sekundy w celu przejścia do przodu do następnej ścieżki.




- Naciśnij przycisk **—** w celu zmniejszenia głośności.
- Naciśnij krótko podczas odtwarzania w celu zmniejszenia głośności, po osiągnięciu minimalnej głośności zostanie wygenerowany pojedynczy sygnał dźwiękowy.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk, aż odtwarzanie bieżącej ścieżki zostanie przeniesione z powrotem na początek.
- Następnie zwolnij przycisk na krótko i przytrzymaj ponownie.
- Nastąpi rozpoczęcie poprzedniego tytułu na liście.



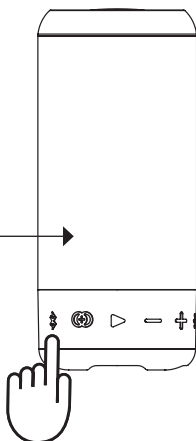
## 6

### Parowanie TWS

Naciśnij przycisk , aby wykonać parowanie dwóch urządzeń (tego samego modelu), przed połączeniem z zewnętrznym urządzeniem odtwarzania Bluetooth.


Wskaźnik LED parowania TWS

- Ponownie naciśnij krótko w celu przerwania bieżącego połączenia TWS, po czym zostanie wygenerowany sygnał dźwiękowy.



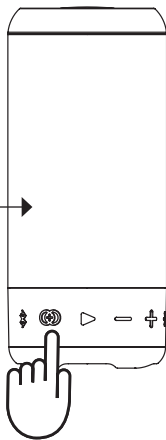
## 7

### Funkcja PartyPlay

Naciśnij krótko przycisk  w celu połączenia do 10 urządzeń zgodnych z PartyPlay

Wskaźnik LED PartyPlay

- Ponownie naciśnij w celu przerwania połączenia PartyPlay, po czym zostanie wygenerowany sygnał dźwiękowy.



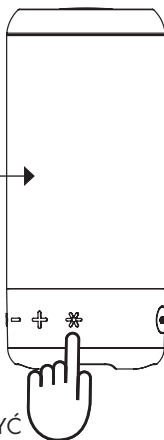
## 8

### Efekty światła lampy LED

Naciśnij przycisk  w celu WŁĄCZENIA oddychającego światła lampy RGB.

Wskaźnik efektów światła lampy LED

- Stuknij raz, aby zmienić preferencje koloru efektu światła lampy. Dostępnych jest łącznie 7 różnych efektów koloru światła lampy.
- Po 7. efekcie światła lampy, ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie efektu światła lampy.
- Efekt światła lampy można WŁĄCZYĆ ponownie, naciskając jeszcze raz.

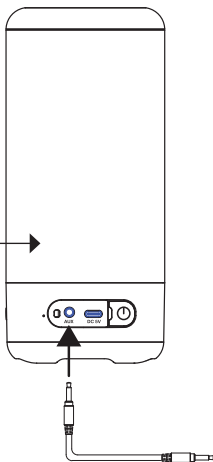


## 9

### Podłączenie produktu do urządzenia odtwarzania przez gniazdo wejścia AUX

Podłącz kabel AUX do gniazda wejścia AUX na produkcie i urządzeniu odtwarzania.

Wskaźnik LED wejścia AUX



## Zachowanie wskaźnika LED

Wł./WYł. zasilania	Stan		Kolor diody LED
Wł. zasilanie	Wł. światło	Wł. zasilanie	Tryb oddychającego światła RGB
		Połączenie Bluetooth	Tryb parowania Bluetooth: Dioda LED miga białym światłem, raz na sekundę. Sparowane Bluetooth: Białe światło LED przez 2 sekundy, a następnie zmiana na oddychający tryb RGB.
		Połączenie TWS	Parowanie TWS: Dioda LED miga białym światłem, raz na sekundę. Urządzenie główne: Białe światło LED przez 2 sekundy, a następnie zmiana na oddychający tryb RGB. Drugie urządzenie TWS: Białe światło LED przez 2 sekundy, a następnie zmiana na oddychający tryb RGB.
		Połączenie PartyPlay	Parowanie PartyPlay: Białe światło diody LED, a następnie zmiana na efekty światła. Urządzenie główne: Białe światło LED przez 2 sekundy, a następnie zmiana na efekty światła i zmiana na oddychający tryb RGB. Inne urządzenie: Białe światło LED przez 2 sekundy, a następnie zmiana na oddychający tryb RGB.
		Połączenie AUX	Zielone światło LED przez 2 sekundy, gdy jest podłączony port AUX, a następnie zmiana z powrotem na oddychający tryb RGB.
Wł. zasilanie	Wł. światło	Wł. zasilanie	Tryb oddychającego światła RGB
		Ładowanie	Światło LED obok pokrywy złącza ma kolor czerwony
		Słabe naładowania baterii	Światło LED obok pokrywy złącza miga w kolorze czerwonym

<b>WŁ./WYŁ. zasilania</b>	<b>Stan</b>	<b>Kolor diody LED</b>	
	WYŁ. światło	Wł. zasilanie	WYŁ. oddychającego światła LED RGB
		Połączenie Bluetooth	Parowane Bluetooth: Dioda LED miga białym światłem, raz na sekundę. Sparowane Bluetooth: Białe światło LED przez 2 sekundy, a następnie zmiana na oddychający tryb RGB.
		Połączenie TWS	Parowanie TWS: Dioda LED miga białym światłem, raz na sekundę. Urządzenie główne: Dioda LED świeci białym światłem przez 2 sekundy, a następnie wyłącza się. Drugie urządzenie TWS: Dioda LED świeci białym światłem przez 2 sekundy, a następnie wyłącza się.
Wł. zasilanie	WYŁ. światło	Połączenie PartyPlay	Parowanie PartyPlay: Białe światło diody LED, a następnie zmiana na efekty światła. Urządzenie główne: Białe światło LED przez 2 sekundy, a następnie zmiana na efekty światła i wyłączenie. Inne urządzenie: Dioda LED świeci białym światłem przez 2 sekundy, a następnie wyłącza się.
		Połączenie AUX	Zielone światło LED przez 2 sekundy, gdy jest podłączony port AUX, a następnie wyłączenie.
		Ładowanie	Światło LED obok pokrywy złącza ma kolor czerwony
		Słabe naładowanie baterii	Światło LED obok pokrywy złącza miga w kolorze czerwonym
WYŁ. zasilanie	Nie dotyczy	Ładowanie	Stałe, czerwone światło diody LED, a po zakończeniu ładowania wyłączenie.

## ● Utylizacja

### **Opakowanie:**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

### **Produkt:**



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

### **Ta utylizacja jest bezpłatna.**

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuc je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

### **Baterii/akumulatorów:**



**Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!**

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.



## ● Uproszczoną deklarację zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NIEMCY niniejszym oświadcza, że produkt GŁOŚNIK BLUETOOTH® HG09052, jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE oraz 2011/65/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Serwis

PL

### **Serwis Polska**

Tel.: 0080 04911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

<b>Použitá varování a symboly</b> .....	Strana	79
<b>Úvod</b> .....	Strana	80
Zamýšlené použití .....	Strana	80
Oznámení o ochranných známkách .....	Strana	80
Obsah dodávky .....	Strana	81
Technické údaje .....	Strana	81
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana	81
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie ..	Strana	82
<b>Před použitím</b> .....	Strana	84
<b>Začínáme</b> .....	Strana	84
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana	91
<b>Zjednodušené EU prohlášení o shodě</b> .....	Strana	92
<b>Servis</b> .....	Strana	92

## Použitá varování a symboly

V tomto návodu k použití, na zařízení a na obalu jsou uvedena následující varování a symboly:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „NEBEZPEČÍ“ poukazuje na okamžité ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním, či dokonce smrti.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „VAROVÁNÍ“ poukazuje na střední stupeň ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k závažným poraněním nebo smrti.



**UPOZORNĚNÍ!** Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.



**POZOR!** Tento symbol společně se slovním označením „POZOR“ poukazuje na možné poškození majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol společně se slovním označením „POZNÁMKA“ uvádí dodatečné užitečné informace.



Tato značka znamená, že máte použít vhodné ochranné rukavice! Dodržujte pokyny tohoto varování, aby nedošlo zranění rukou jinými předměty nebo kontaktem s horkými nebo chemickými materiály.



Tento symbol upozorňuje, že tento výrobek je třeba používat podle pokynů.

**IPX7**

Reproduktor dokáže odolat ponoření až do hloubky 1 m na maximální dobu 30 minut.



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



**VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Výstraha doplněná touto značkou a slovy „VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU“ označuje potenciální hrozbu výbuchu. Zanedbání tohoto varování může mít následek vážné nebo smrtelné zranění a potenciální škody na majetku. Dodržujte pokyny v tomto varování, abyste zabránili vážným zraněním, ohrožení života nebo škodám na majetku!

## REPRODUKTOR BLUETOOTH®

### ● Úvod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 400856\_2110 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

**VAROVÁNÍ!** Dodržujte kompletní návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění osob a věcným škodám. Krátký návod k obsluze je nedílnou součástí tohoto produktu. Před použitím výrobku se seznamte se všemi obslužnými a bezpečnostními pokyny. Krátký návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty.

### ● **Zamýšlené použití**

Tento REPRODUKTOR BLUETOOTH® (dále „výrobek“) je spotřební elektronika určená k reprodukci zvuku vysílaného přes rozhraní Bluetooth® nebo kabel s konektorem typu „jack“.

Jakékoli jiný způsob použití je považován za nevhodný. Na reklamace kvůli nevhodnému používání nebo neoprávněným úpravám reproduktoru se nebude vztahovat záruka. Takový způsob používání je na vaše vlastní riziko.

### ● **Oznámení o ochranných známkách**

- USB® je registrovaná ochranná známka společnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth® SIG, Inc. a použití těchto značek společností OWIM GmbH & Co. KG je licencováno.
- Ochranná známka a obchodní název SilverCrest je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy výrobků jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.

## ● Obsah dodávky

- Sejměte veškerý obalový materiál a zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny položky. Pokud některé díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na prodejce.

1 Reproduktor Bluetooth®

1 nabíjecí kabel (USB Type C / USB Type A)

1 kabel AUX (3,5mm zástrčka)

1 návod k obsluze

1 stručná příručka

## ● Technické údaje

Vstup USB-C:	5 V , 3000 mA
Bateriový zdroj napájení:	7,2 V nabíjecí lithium-iontová baterie s kapacitou 4 800 mAh, 34,56 Wh (baterii nelze vyměnit)
Hudební výkon:	1x 20 W RMS
Standard bezdrátové komunikace:	Bluetooth® 5.3
Dosah Bluetooth:	přibližně 10m
Frekvenční pásmo:	2400 MHz - 2483,5 MHz
Max. vysílací výkon:	<20 mW
Nabíjecí konektor:	USB Type C
Vstupní konektor AUX:	3,5mm zástrčka
Rozměry:	přibližně 91 x 217 mm (prům. x V)
Hmotnost:	přibližně 1000 g
Stupeň ochrany:	IPX7
Provozní podmínky:	10 °C - 35 °C, 40%-85% relativní vlhkost
Skladovací teplota:	-20 °C - +60 °C
Provozní doba:	přibližně 12 hodin přehrávání hudby (při střední hlasitosti)
Doba nabíjení:	přibližně 4 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	AVRCP (dálkové ovládání funkcí přes mobilní telefon), A2DP (bezdrátový přenos zvuku).



## Bezpečnost

Tato kapitola obsahuje důležité bezpečnostní informace týkající se manipulace s výrobkem. Nevhodné používání může mít za následek zranění osob a škody na majetku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními a provozními pokyny! Při předávání tohoto produktu další osobě rovněž předejte veškerou dokumentaci!

## **NEBEZPEČÍ!**

- **OHROŽENÍ ŽIVOTA A RIZIKO ZRANĚNÍ U BATOLAT A MALÝCH DĚTÍ!**

## **NEBEZPEČÍ!**

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** Obalový materiál (fólie nebo polystyren) není na hraní. Vždy uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Obalový materiál není na hraní.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Nedovolte dětem hrát si s tímto produktem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## **VAROVÁNÍ!**


- Zásadně neotevírejte kryt výrobku! Vnitřní součásti nevyžadují údržbu.

## **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

- Tento produkt nevhazujte do ohně ani nevystavujte vysokým teplotám.
- V žádném případě neotevírejte plášť produktu – hrozí nebezpečí výbuchu! Uvnitř produktu nejsou žádné díly vyžadující údržbu.
- Tento výrobek nesmí být nabíjen z počítače nebo notebooku.

## **VAROVÁNÍ! Rušení bezdrátové komunikace?**

Výrobek vypínejte v letadlech, v nemocnicích, v servisních místnostech nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů. Vysílané bezdrátové signály mohou negativně ovlivňovat fungování citlivé elektroniky. Toto zařízení udržujte alespoň 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných kardioverter-defibrilátorů, protože elektromagnetické pole může narušovat fungování kardiostimulátorů. Vysílané rádiové vlny mohou způsobit rušení naslouchadel. Toto zařízení neumísťujte v blízkosti hořlavých plynů nebo do míst s potenciálním nebezpečím výbuchu (například obchod s nátěrovými hmotami) se zapnutými bezdrátovými komponentami, protože vyzařované rádiové vlny mohou způsobit výbuch a požár.

 **POZNÁMKA:** Při používání výrobku se doporučuje, aby byly VŠECHNY kabely (USB/AUX) kratší než 3 metry, aby nedocházelo k rušení.



## **Bezpečnostní pokyny pro vestavěné nabíjecí baterie**

- Výrobek nesmí být během nabíjení zakrytý.

- Pokud z výrobku vytéká tekutina, zabraňte jejímu kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi. Mohlo by dojít k chemickému popálení. Je nutné použít vhodné ochranné rukavice.
- Pokud došlo ke kontaktu tekutiny s pokožkou, očima nebo sliznicemi, je nutné zasažené místa omýt vodou a okamžitě vyhledat lékaře.



**POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie / nabíjecí baterie mohou při kontaktu způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.

### **⚠ POZOR!**

Dosah rádiových vln se liší podle podmínek prostředí. V případě bezdrátového vysílání dat nelze vyloučit, že data nezachytí neoprávněně třetí strany. Společnost OWIM GmbH & Co KG nenese odpovědnost za rušení rádií nebo televizorů způsobené neoprávněnými úpravami výrobku. Společnost OWIM GmbH & Co KG dále nepřebírá žádnou odpovědnost za používání ani výměnu zařízení nebo kabelů, které nedistribuuje společnost OWIM. Uživatel zařízení je zcela odpovědný za odstranění rušení způsobené neoprávněnou úpravou zařízení a také za výměnu těchto zařízení.

### **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ**

- Tento produkt neobsahuje žádné součásti, které by si mohl uživatel opravit vlastními silami. Nabíjecí baterii a kontrolku nelze vyměnit.
- Před každým použitím produkt zkontrolujte! Pokud zjistíte poškození produktu nebo napájecího kabelu, přestaňte produkt používat!
- Pokud si všimnete čehokoli neobvyklého (například neobvyklého zvuku, podivného zápachu nebo kouře), ihned výrobek vypněte a odpojte všechny kabely. Výrobek dále nepoužívejte.
- Náhlé změny teploty mohou způsobit kondenzování vody uvnitř produktu. V takovém případě nechte výrobek před dalším používáním nějakou dobu aklimatizovat.
- Nepokládejte na výrobek ani do jeho blízkosti zapálené svíčky ani jiné zdroje otevřeného ohně.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů nebo jiných zařízení vyzařujících teplo!
- Tento výrobek nesmí být vystaven přímému slunečnímu záření ani vysokým teplotám.
- Nenechávejte tento výrobek uvnitř vozidla v horku. Vysoké teploty mohou způsobit nevratné poškození výrobku a v některých případech dokonce jeho výbuch.
- Tento výrobek nesmí být vystaven kapající nebo stříkající vodě, když je kryt otevřený.

## ● Před použitím

- Před použitím ověřte, zda je obsah krabice úplný a nepoškozený!
- Před použitím položte výrobek na rovný povrch.

## ● Začínáme

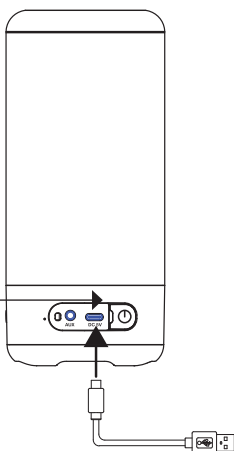
1

### Nabíjení produktu

Připojte zástrčku USB-C nabíjecího kabelu k nabíjecímu portu USB-C a potom připojte zástrčku USB nabíjecího kabelu k portu USB adaptéru USB (není součástí dodávky).


Indikátor LED nabíjení  
nabíjecí baterie

Nabití vybité baterie trvá asi 4 hodiny.

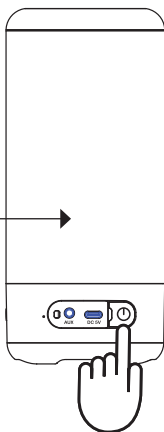


2

### Zapnutí výrobku

Stisknutím tlačítka  zapněte, dokud indikátor LED nezačne bíle blikat a neozve se sekvence zvukových signálů.


Indikátor LED



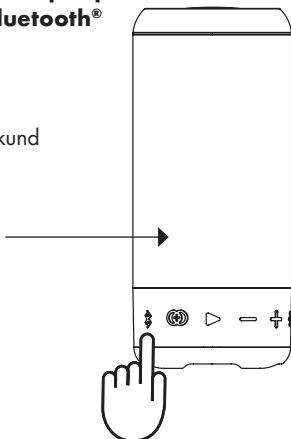


### 3

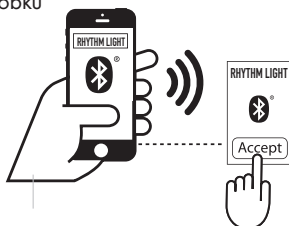
## Připojení k zařízení pro přehrávání přes rozhraní Bluetooth®

Stisknutím a podržením tlačítka  po dobu 2 sekund zapnete nebo vypnete připojení Bluetooth.


Indikátor LED Bluetooth

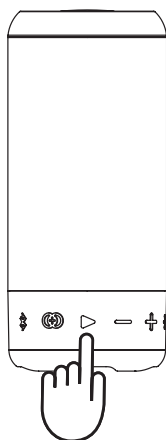


PŘIJMĚTE identifikaci výrobku „RHYTHM LIGHT“ na zařízení pro přehrávání.



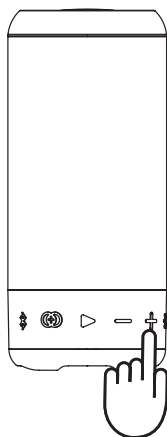
### 4

- Krátkým stisknutím tlačítka  zahajete přehrávání.
- Dalším krátkým stisknutím během přehrávání pozastavíte nebo obnovíte přehrávání.

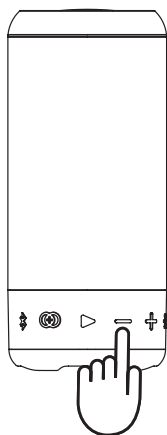


## 5

- Stisknutím tlačítka **+** zvýšíte hlasitost.
- Stisknutím a podržením 2 sekundy přeskočíte na další stopu.



- Stisknutím tlačítka **—** snížíte hlasitost.
- Krátkým stisknutím během přehrávání snížíte hlasitost. Při dosažení minimální hlasitosti se ozve zvukový signál.
- Stisknutím a podržením tohoto tlačítka přeskóčí přehrávání aktuální stopy na začátek.
- Potom je třeba tlačítko krátce uvolnit a znovu stisknout.
- Zahájí se přehrávání předchozí skladby v seznamu.



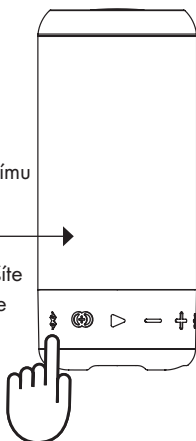
## 6

### Párování TWS

Stisknutím tlačítka  spárujete dvě jednotky (stejného modelu) předtím, než se připojí k externímu přehrávacímu zařízení s funkcí Bluetooth.


LED indikátor párování TWS

- Dalším krátkým stisknutím přerušíte aktuální připojení TWS. Ozve se zvukový signál.



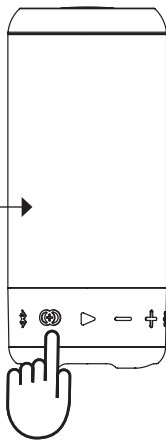
## 7

### Funkce PartyPlay

Krátkým stisknutím tlačítka  můžete připojit až 10 kompatibilních zařízení PartyPlay

LED indikátor PartyPlay


- Jedním stisknutím přerušíte aktuální připojení PartyPlay. Ozve se zvukový signál.



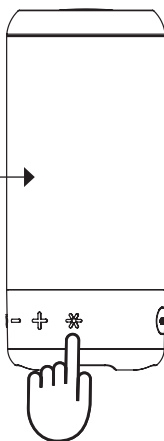
## 8

### Efekty LED lampy

Stisknutím tlačítka  zapnete RGB pulzování lampy.

LED indikátor efektů lampy 


- Jedním stisknutím změňte požadovanou barvu efektu lampy. K dispozici je celkem 7 různých barevných efektů lampy.
- Když po 7. efektu lampy stisknete toto tlačítko znovu, efekt lampy se vypne.
- Dalším stisknutím můžete znovu zapnout efekt lampy.

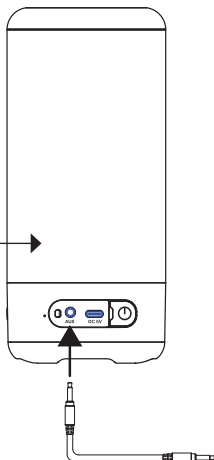


## 9

### Připojení k zařízení pro přehrávání přes vstupní konektor AUX

Připojte kabel AUX k vstupnímu konektoru AUX na výrobku a k zařízení pro přehrávání.

Indikátor LED vstupu AUX 



## Chování indikátoru LED

Napájení ZAPNUTO/ VYPNUTO	Stav		Barva LED
Napájení ZAPNUTO	Světlo ZAPNUTO	Napájení ZAPNUTO	Režim pulzování RGB
		Připojení Bluetooth	Režim párování Bluetooth: Indikátor LED blikne bíle jednou za sekundu. Bluetooth spárováno: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom přejde do režimu pulzování RGB.
		TWS připojení	Párování TWS: Indikátor LED blikne bíle jednou za sekundu. Primární jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom přejde do režimu pulzování RGB. Sekundární jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom přejde do režimu pulzování RGB.
		Připojení PartyPlay	Párování PartyPlay: Indikátor LED svítí bíle a potom přejde na světelné efekty. Primární jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom přejde na světelné efekty. a potom přejde do režimu pulzování RGB. Další jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom přejde do režimu pulzování RGB.
		AUX připojení	Indikátor LED svítí zeleně 2 sekundy, když je port AUX připojen, a potom přejde do režimu pulzování RGB.
Napájení ZAPNUTO	Světlo ZAPNUTO	Napájení ZAPNUTO	Režim pulzování RGB
		Nabíjení	LED vedle krytu konektoru svítí červeně
		Nízké napětí baterie	LED vedle krytu konektoru bliká červeně
	Světlo VYPNUTO	Napájení ZAPNUTO	VYPNUTÍ pulzování RGB světla LED

Napájení ZAPNUTO/ VYPNUTO	Stav		Barva LED
		Připojení Bluetooth	Párování Bluetooth: Indikátor LED blikne bíle jednou za sekundu. Bluetooth spárováno: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom přejde do režimu pulzování RGB.
		TWS připojení	Párování TWS: Indikátor LED blikne bíle jednou za sekundu. Primární jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom zhasne. Sekundární jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom zhasne.
Napájení ZAPNUTO	Světlo VYPNUTO	Připojení PartyPlay	Párování PartyPlay: Indikátor LED svítí bíle a potom přejde na světelné efekty. Primární jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy, potom přejde na světelné efekty a potom zhasne. Další jednotka: Indikátor LED svítí bíle 2 sekundy a potom zhasne.
		AUX připojení	Indikátor LED svítí zeleně 2 sekundy, když je port AUX připojen, a potom zhasne.
		Nabíjení	LED vedle krytu konektoru svítí červeně
		Nízké napětí baterie	LED vedle krytu konektoru bliká červeně
Napájení VYPNUTO	Není uvedeno	Nabíjení	Indikátor LED svítí červeně, po dokončení nabíjení zhasne.

## ● Zlikvidování

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1-7: umělé hmoty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: složené látky.

### **Výrobek:**



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.

### **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

### **Baterií/akumulátorů:**



**Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!**

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrně pro staré elektronické přístroje.

## ● Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Tímto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 74167 Neckarsulm, NĚMECKO prohlašuje, že výrobek REPRODUKTOR BLUETOOTH® HG09052, odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Použité výstrahy a symboly</b> .....	Strana	94
<b>Úvod</b> .....	Strana	95
Určené použitie .....	Strana	95
Informácie týkajúce sa ochranných znáмок .....	Strana	95
Obsah dodávky .....	Strana	96
Technické údaje .....	Strana	96
<b>Bezpečnosť</b> .....	Strana	96
Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií .....	Strana	98
<b>Pred použitím</b> .....	Strana	99
<b>Začíname</b> .....	Strana	99
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	106
<b>Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode</b> .....	Strana	107
<b>Servis</b> .....	Strana	107

## Použité výstrahy a symboly

Nasledujúce výstrahy a symboly sa používajú v tomto návode na používanie, na výrobku a na obale.



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ znamená nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, povedie k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „VÝSTRAHA“ znamená nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k vážnemu zraneniu alebo usmrteniu.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ znamená možné poškodenie majetku.



**POZNÁMKA:** Tento symbol so signálnymi slovom „POZNÁMKA“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



Toto označenie povinnosti znamená používanie vhodných ochranných rukavíc! Dodržiavajte pokyny tejto výstrahy, aby nedošlo k zraneniam rúk spôsobeným predmetmi alebo kontaktom s horúcimi či chemickými materiálmi.



Tento symbol znamená, že pred používaním tohto výrobku si musíte prečítať návod na používanie.

**IPX7**

Tento reproduktor dokáže odolať maximálnej hĺbke ponorenia do vody 1 m maximálne na 30 minút.



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

## **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**



Výstraha s týmto symbolom a slovo „VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU“ znamená potenciálnu hrozbu výbuchu. Nedodržanie tejto výstrahy môže viesť k vážnym alebo smrteľným zraneniam a potenciálnemu poškodeniu majetku. Dodržiavajte pokyny v tejto výstraha, aby sa predišlo vážnym zraneniam, ohrozeniu života či poškodeniu majetku!

# **BLUETOOTH® REPRODUKTOR**

## **● Úvod**

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a zadaním čísla výrobku (IAN) 400856\_2110 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

**VAROVANIE!** Dodržiavajte celý návod na ovládanie a bezpečnostné pokyny, aby nedošlo k poraneniu osôb a vecným škodám. Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými ovládacími a bezpečnostnými pokynmi. Krátky návod si dobre uschovajte a pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady.

## **● Určené použitie**

Tento BLUETOOTH® REPRODUKTOR (ďalej uvádzaný ako „výrobok“) je spotrebná elektronika určená na reprodukciu zvuku prenášaného prostredníctvom pripojenia Bluetooth® alebo prívodu s konektorom.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Na žiadne reklamácie vyplývajúce z nesprávneho použitia alebo v dôsledku neoprávnenej úpravy reproduktora sa záruka nevzťahuje. Každé takéto použitie je na vaše vlastné riziko.

## **● Informácie týkajúce sa ochranných známk**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vo vlastníctve spoločnosti Bluetooth® SIG, Inc. a akékoľvek použitie takýchto značiek spoločnosťou OWIM GmbH & Co. KG je na základe udelennej licencie.
- Ochranná známka a obchodný názov Silvercrest sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.

## ● Obsah dodávky

- Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či je obsah balenia kompletný. Kontaktujte predajcu, ak niektoré časti chýbajú alebo sú poškodené.

1 Bluetooth® Reproduktor  
1 Nabíjací kábel (USB typu C/USB typu A)  
1 Kábel AUX (3,5 mm kolíkový konektor)  
1 Návod na používanie  
1 Návod na rýchle spustenie

## ● Technické údaje

Vstup USB-C:	5 V , 3000 mA
Napájanie z batérie:	7,2 V nabíjateľná lítium-iónová batéria so 4800 mAh, 34,56 Wh (batéria sa nedá vymeniť)
Výstup hudby:	1x 20 W efektívna hodnota
Štandard bezdrôtového pripojenia:	Bluetooth® 5.3
Dosah Bluetooth:	približne 10m
Frekvenčné pásmo:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Max. prenášaný výkon:	< 20 mW
Nabíjacia zásuvka:	USB typu C
Vstupný konektor AUX:	3,5 mm kolíkový konektor
Rozmery:	približne 91 x 217 mm (priemer x výška)
Hmotnosť:	približne 1000 g
Ochrana pred vniknutím:	IPX7
Prevádzkové podmienky:	10 °C - 35 °C, 40 % - 85 % rel. vlhkosť
Teplota skladovania:	-20 °C - +60 °C
Prevádzkový čas:	približne 12 hodín prehrávania hudby (pri strednej hlasitosti)
Doba nabíjania:	Približne 4 hodiny
Protokoly Bluetooth®:	AVRCP (diaľkové ovládanie kľúčových zvukových funkcií prostredníctvom mobilného telefónu), A2DP (bezdrôtový prenos zvuku).



## Bezpečnosť

Táto kapitola uvádza dôležité bezpečnostné informácie týkajúce sa zaobchádzania s výrobkom. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu majetku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám nezabudnite odovzdať aj všetky dokumenty!

## **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- **OHROZENIE ŽIVOTA A RIZIKO NEHODY PRE DOJČATÁ A DETI!**

## **⚠ NEBEZPEČENSTVO!**

- **RIZIKO ZADUSENIA!** Baliaci materiál (t. j. fólia alebo polystyrén) by sa nemal používať na hranie. Nikdy nedovoľte deťom, aby sa približovali k baliacemu materiálu. Baliaci materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.

## **⚠ VÝSTRAHA!**

- Nikdy neotvárajte kryt výrobku! Neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.

## **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

- Nehádzte výrobok do ohňa a nevystavujte ho pôsobeniu vysokých teplôt.
- Nikdy neotvárajte kryt výrobku, keďže hrozí riziko výbuchu! Tento výrobok neobsahuje žiadne vnútorné časti, ktoré by vyžadovali údržbu.
- Výrobok sa nesmie nabíjať na stolovom počítači ani prenosnom počítači.

## **⚠ VÝSTRAHA! Dochádza k rušeniu bezdrôtového pripojenia?**

Vypnite výrobok v lietadle, v nemocnici, služobnej miestnosti či blízko zdravotníckych elektronických systémov. Prenášané bezdrôtové signály by mohli mať nepriaznivý vplyv na funkčnosť citlivej elektroniky. Výrobok uchovávajte minimálne 20 cm od kardiostimulátorov či implantačných šokových defibrilátorov, keďže elektromagnetické žiarenie môže narušiť funkčnosť kardiostimulátorov. Prenášané rádiové vlny by mohli spôsobiť rušenie načúvacích prístrojov. Neumiestňujte výrobok blízko horľavých plynov ani do prostredia s nebezpečenstvom výbuchu (napr. lakovne) so zapnutými bezdrôtovými komponentmi, keďže vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť výbuch a vznik požiaru.

- ① **POZNÁMKA:** Pri použití výrobku sa odporúča, aby boli VŠETKY káble (USB/AUX) kratšie ako 3 metre, aby nedochádzalo k rušeniu.



## Bezpečnostné pokyny týkajúce sa vstavaných nabíjateľných batérií

- Výrobok sa počas nabíjania nesmie zakrývať.
- Ak dôjde k úniku kvapalín z výrobku, nesmú prísť do kontaktu s pokožkou, očami ani sliznicami, pretože hrozí nebezpečenstvo poleptania chemikáliami. Musia sa použiť zodpovedajúce ochranné rukavice.
- Ak sa pokožka, oči alebo sliznice dostali do kontaktu s touto kvapalinou, zasiahnuté miesta sa musia vypláchnuť vodou a musí sa ihneď vyhľadať lekárska pomoc.



**POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Batérie/nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.

### **⚠ POZOR!**

Dosah rádiových vln sa mení podľa podmienok prostredia. V prípade bezdrôtového prenosu dát sa nedá vylúčiť príjem dát neoprávnenými tretími stranami. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nenesie žiadnu zodpovednosť za rušenie rozhlasových alebo televíznych prijímačov v dôsledku neoprávnenej úpravy zariadenia. Spoločnosť OWIM GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť za používanie alebo výmenu káblov a zariadení, ktoré nie sú distribuované spoločnosťou OWIM. Používateľ zariadenia je plne zodpovedný za odstránenie rušenia spôsobeného takouto neoprávnenou úpravou zariadenia, ako aj výmenu takýchto zariadení.

### **⚠ POZOR! RIZIKO POŠKODENIA**

- Tento výrobok neobsahuje žiadne časti, ktoré by mohol používateľ opraviť. Nabíjateľná batéria a kontrolka sa nedajú vymeniť.
- Výrobok pred každým použitím skontrolujte! Výrobok prestaňte používať, ak sa zistí akékoľvek poškodenie výrobku alebo nabíjacieho kábla!
- Ak si počas používania všimnete niečo nezvyčajné (napr. nezvyčajný hluk, čudný zápach alebo dym), ihneď vypnite výrobok a odpojte káble. Výrobok ďalej nepoužívajte.
- Náhle zmeny teploty môžu spôsobiť kondenzáciu vnútri výrobku. V takomto prípade nechajte výrobok, aby sa istý čas aklimatizoval pred jeho opätovným použitím.
- Neumiestňujte horiace sviece ani otvorený oheň na výrobok či vedľa výrobku.
- Výrobok nepoužívajte blízko zdrojov tepla, ako sú radiátory alebo iné zariadenia, ktoré vyžarujú teplo.
- Výrobok nesmie byť vystavený pôsobeniu priameho slnečného svetla ani vysokej teploty.

- Nenechávajújte výrobok vnútri vozidla počas horúceho dňa. Vysoká teplota môže spôsobiť nevratné poškodenie výrobku a v niektorých prípadoch dokonca aj jeho vznietenie.
- Výrobok nesmie byť vystavený pôsobeniu kvapkajúcej ani špliechajúcej vody, keď je tento kryt otvorený.

## ● **Pred použitím**

- Pred použitím overte, či je obsah balenia kompletný a nepoškodený!
- Na prevádzku umiestnite výrobok na vodorovný, plochý povrch.

## ● **Začíname**

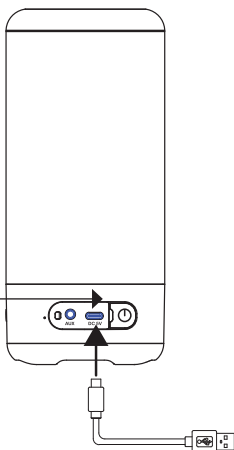
**1**

### **Nabíjanie výrobku**

Pripojte zásuvku USB-C nabíjacieho kábla k nabíjacemu portu USB-C a potom pripojte zásuvku USB nabíjacieho kábla k portu USB adaptéra USB (nie je súčasťou dodávky).


LED indikátor nabíjania nabíjateľnej batérie

Doba nabíjania vybitej nabíjateľnej batérie je približne 4 hodiny.

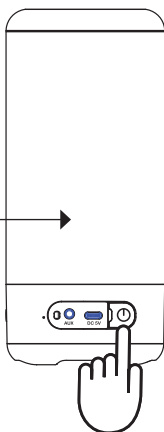


**2**


### **Zapnutie výrobku**

Stlačením tlačidla  ho zapnete, pokiaľ nezačne LED indikátor blikať bielou farbou a neozve sa postupnosť signálnych tónov.

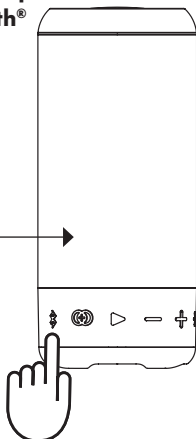
LED indikátor



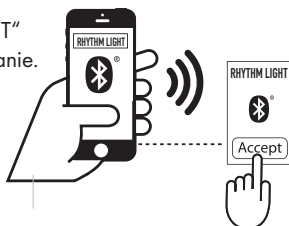
**3****Pripojenie k zariadeniu na prehrávanie prostredníctvom Bluetooth®**


Na 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo  aktivujete alebo deaktivujete pripojenie prostredníctvom Bluetooth.

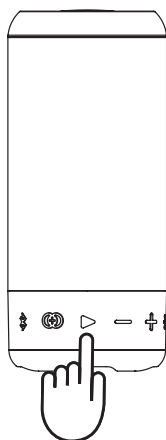
LED indikátor Bluetooth



PRIJMITE identifikáciu výrobku „RHYTHM LIGHT“ na zariadení na prehrávanie.

**4**

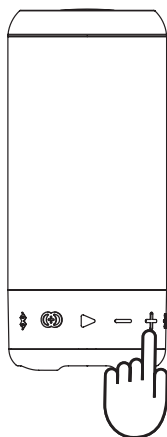
- Krátkym stlačením tlačidla  spustíte prehrávanie.
- Opätovným krátkym stlačením tlačidla počas prehrávania pozastavíte alebo obnovíte prehrávanie.



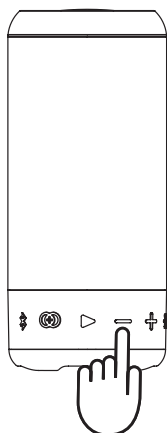


## 5

- Stlačením tlačidla **+** nastavíte zvýšenie hlasitosti.
- Podržaním stlačeného tlačidla na 2 sekundy preskočíte dopredu na nasledujúcu skladbu.




- Stlačením tlačidla **—** nastavíte zníženie hlasitosti.
- Krátkym stlačením počas prehrávania znížite hlasitosť, pričom po dosiahnutí minimálnej hlasitosti sa ozve jeden zvukový signál.
- Podržte stlačené tlačidlo dovedy, kým prehrávanie aktuálnej skladby nepreskočí späť na začiatok.
- Potom sa musí tlačidlo krátko uvoľniť a znova podržať stlačené.
- Spustí sa predchádzajúci titul v zozname.



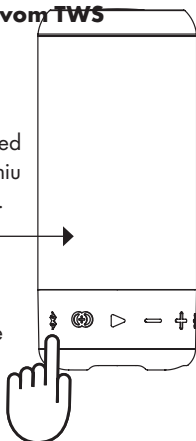
## 6

### Párovanie prostredníctvom TWS

Stlačte tlačidlo  na spárovanie dvoch jednotiek (rovnaký model) pred ich pripojením k externému zariadeniu na prehrávanie s funkciou Bluetooth.


LED indikátor párovania TWS 

- Opätovným krátkym stlačením tlačidla prerušíte aktuálne pripojenie TWS, pričom sa ozve signálny tón.



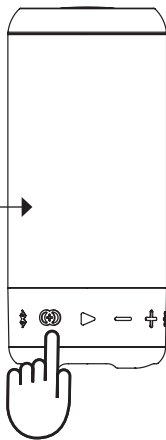
## 7

### Funkcia PartyPlay

Krátkym stlačením tlačidla  pripojíte maximálne 10 zariadení kompatibilných s funkciou PartyPlay

LED indikátor PartyPlay 

- Jedným stlačením prerušíte pripojenie PartyPlay, pričom sa ozve signálny tón.



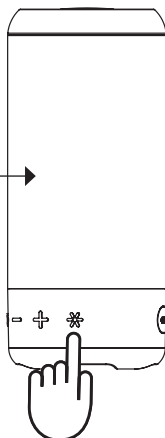
## 8

### Efekty LED svetiel

Stlačením tlačidla  zapnete svetlo dýchania RGB.

LED indikátor svetelných efektov

- Jedným klepnutím zmeníte požadovanú farbu svetelného efektu. K dispozícii je celkovo 7 rôznych farebných svetelných efektov.
- Keď po 7. Svetelnom efekte ešte raz stlačíte toto tlačidlo, svetelný efekt sa vypne.
- Svetelný efekt môžete znova zapnúť, keď ešte raz stlačíte tlačidlo.

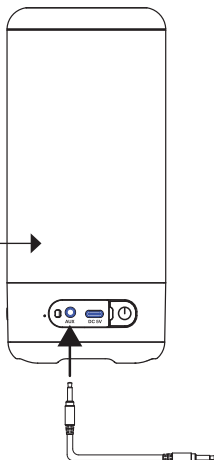


## 9

### Pripojenie k zariadeniu na prehrávanie prostredníctvom vstupného konektora AUX-in

Pripojte kábel AUX k vstupnému konektoru AUX-in na výrobku a prehrávacom zariadení.

LED indikátor vstupného konektora AUX-in



## Správanie LED indikátora

Zapnutie/ vypnutie napájania	Stav		Farba LED indikátora
Zapnutie napájania	Zapnutie svetla	Zapnutie napájania	Režim dýchania RGB
		Pripojenie prostredníctvom Bluetooth	Režim párovania prostredníctvom Bluetooth: LED indikátor bliká bielou farbou raz za sekundu. Spárovanie prostredníctvom Bluetooth: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom prejde do režimu dýchania RGB.
		Pripojenie TWS	Párovania TWS: LED indikátor bliká bielou farbou raz za sekundu. Primárna jednotka: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom prejde do režimu dýchania RGB. Sekundárne zariadenie s funkciou TWS: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom prejde do režimu dýchania RGB.
		Pripojenie PartyPlay	Párovania PartyPlay: LED sa rozsvieti bielou farbou a potom prejde na svetelné efekty. Primárna jednotka: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom prejde na svetelné efekty a napokon prejde do režimu dýchania RGB. Ďalšia jednotka: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom prejde do režimu dýchania RGB.
		Pripojenie AUX	LED sa na 2 sekundy rozsvieti zelenou farbou, keď sa pripojí port AUX a potom prejde späť do režimu dýchania RGB.
Zapnutie napájania	Zapnutie svetla	Zapnutie napájania	Režim dýchania RGB
		Nabíjanie	LED vedľa krytu konektora sa rozsvieti červenou farbou

Zapnutie/ vypnutie napájania	Stav		Farba LED indikátora
		Takmer vybitá batéria	LED vedľa krytu konektora začne blikať červenou farbou
	Vypnutie svetla	Zapnutie napájania	Vypnutie svetla LED indikátora dýchania RGB
		Pripojenie prostredníctvom Bluetooth	Párovanie prostredníctvom Bluetooth: LED indikátor bliká bielou farbou raz za sekundu. Spárovanie prostredníctvom Bluetooth: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom prejde do režimu dýchania RGB.
		Pripojenie TWS	Párovanie TWS: LED indikátor bliká bielou farbou raz za sekundu. Primárna jednotka: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom zhasne. Sekundárne zariadenie s funkciou TWS: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom zhasne.
Zapnutie napájania	Vypnutie svetla	Pripojenie PartyPlay	Párovanie PartyPlay: LED sa rozsvieti bielou farbou a potom prejde na svetelné efekty. Primárna jednotka: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom prejde na svetelné efekty a napokon zhasne. Ďalšia jednotka: LED sa na 2 sekundy rozsvieti bielou farbou a potom zhasne.
		Pripojenie AUX	LED sa na 2 sekundy rozsvieti zelenou farbou, keď sa pripojí port AUX a potom zhasne.
		Nabíjanie	LED vedľa krytu konektora sa rozsvieti červenou farbou
		Takmer vybitá batéria	LED vedľa krytu konektora začne blikať červenou farbou
Vypnutie napájania	Nevzťahuje sa na daný prípad	Nabíjanie	LED sa rozsvieti červenou farbou a potom po dokončení nabíjania zhasne.

## ● Likvidácia

### Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

### Výrobok:



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

### Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

### Batérii/akumulátorov:



**Pri nesprávnej likvidácii batérii/akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!**

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

## ● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok BLUETOOTH® REPRODUKTOR HG09052, zodpovedá smerniciam 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Servis

 **Servis Slovensko**  
Tel.: 0800 008158  
E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)

<b>Advertencias y símbolos utilizados</b> . . . . .	Página 109
<b>Introducción</b> . . . . .	Página 110
Uso previsto . . . . .	Página 110
Avisos relacionados con marcas comerciales . . . . .	Página 110
Contenido del paquete . . . . .	Página 111
Datos técnicos . . . . .	Página 111
<b>Seguridad</b> . . . . .	Página 111
Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas . . . . .	Página 113
<b>Antes del uso</b> . . . . .	Página 114
<b>Procedimientos iniciales</b> . . . . .	Página 114
<b>Eliminación</b> . . . . .	Página 121
<b>Declaración UE de conformidad simplificada</b>	Página 122
<b>Asistencia</b> . . . . .	Página 122



## Advertencias y símbolos utilizados

Las siguientes advertencias y símbolos se utilizan en estas instrucciones de funcionamiento, en el dispositivo y en el embalaje.



**¡PELIGRO!** Este símbolo con la palabra de señal "PELIGRO" indica un peligro con un alto nivel de riesgo que, si no se evita, provocará lesiones graves o, incluso, la muerte.



**¡ADVERTENCIA!** Este símbolo con la palabra de señal "ADVERTENCIA" indica un peligro con un nivel medio de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.



**¡PRECAUCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "PRECAUCIÓN" indica un peligro con un nivel bajo de riesgo que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



**¡ATENCIÓN!** Este símbolo con la palabra de señal "ATENCIÓN" indica un posible daño material.



**NOTA:** Este símbolo con la palabra de señal "NOTA" proporciona información útil adicional.



¡Esta señal obligatoria indica que se deben utilizar guantes de protección! Siga las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones en las manos causadas por objetos o por contacto con materiales calientes o químicos.



Este símbolo significa que se deben tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este producto.

**IPX7**

El altavoz puede soportar una profundidad máxima de inmersión de 1 m en agua durante hasta 30 minutos.



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



## **¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**

Una advertencia con este símbolo y las palabras “¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!” indica que existe una amenaza potencial de explosión. Si no tiene en cuenta esta advertencia, se pueden producir lesiones personales graves o fatídicas y el equipo puede sufrir daños. ¡Siga las instrucciones que figuren en esta advertencia para evitar lesiones graves, peligros para la vida o daños materiales!

# **ALTAVOZ BLUETOOTH®**

## **● Introducción**

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 400856\_2110, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

¡ADVERTENCIA! Observe el manual de instrucciones completo y las indicaciones de seguridad para evitar daños personales y materiales. La guía rápida forma parte integrante del producto. Familiarícese con las indicaciones de uso y de seguridad antes de comenzar a utilizar el producto. Conserve esta guía rápida y asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros.

## **● Uso previsto**

Este ALTAVOZ BLUETOOTH® (en lo sucesivo denominado “producto”) es un dispositivo electrónico de consumo diseñado para reproducir audio transmitido a través de Bluetooth® o de una conexión de cable y conector.

Cualquier otro uso se considera inapropiado. Todas las reclamaciones derivadas del uso inadecuado o debidas a una modificación no autorizada del altavoz se considerarán no cubiertas por la garantía. Cualquiera de esos usos es bajo su propia responsabilidad.

## **● Avisos relacionados con marcas comerciales**

- USB® es una marca comercial registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- Los logotipos y la marca de la palabra Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth® SIG, Inc., y cualquier uso de tales marcas por parte de OWIM GmbH & Co. KG está bajo licencia.
- La marca comercial Silvercrest y el nombre de marca pertenecen a sus respectivos propietarios.

- Cualquier otro nombre y producto son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

## ● Contenido del paquete

- Retire todo el material de embalaje y compruebe que el contenido de dicho embalaje esté completo. Póngase en contacto con el distribuidor si faltan piezas o están dañadas.

1 altavoces Bluetooth®

1 cable de carga (USB Tipo C/USB Tipo A)

1 cable auxiliar (enchufe para conector de 3,5 mm)

1 Instrucciones de uso

1 Guía de inicio rápido

## ● Datos técnicos

Entrada USB-C:	5 V, 3000 mA
Alimentación con batería:	Batería de iones de litio recargable de 7,2 V con 4800 mAh y 34,56 Wh (la batería no se puede reemplazar).
Salida de música:	1 x 20 W RMS
Estándar inalámbrico:	Bluetooth® 5.3
Alcance Bluetooth:	10m aproximadamente
Banda de frecuencia:	2400 MHz-2483,5 MHz
Potencia máxima transmitida:	<20 mW
Toma de carga:	USB Tipo C
Conector Entrada AUX:	Enchufe para conector de 3,5 mm
Dimensiones:	91 x 217 mm (diámetro x altura) aproximadamente
Peso:	1000 g aproximadamente
Protección de entrada:	IPX7
Condiciones de funcionamiento:	10 °C - 35 °C, humedad relativa entre el 40 % y el 85 %
Temperatura de almacenamiento:	-20 °C - +60 °C
Tiempo de funcionamiento:	12 horas de reproducción de música aproximadamente (con un volumen medio)
Tiempo de carga:	4 horas aproximadamente
Protocolos Bluetooth®:	AVRCP (controla de forma remota las funciones de audio clave a través del teléfono móvil), A2DP (transmisión de audio inalámbrica).



## Seguridad

Este capítulo proporciona información de seguridad importante para la manipulación del producto. El uso inadecuado puede dar lugar a lesiones personales y daños materiales. ¡Antes de utilizar

el producto, familiarícese con todas las instrucciones de seguridad e instrucciones de uso! ¡Cuando traspase este producto a otras personas, incluya también todos los documentos!

**⚠ ¡PELIGRO!**

- **¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!**

**⚠ ¡PELIGRO!**

- **¡RIESGO DE ASFIXIA!** El material de embalaje (película o poliestireno) no debe usarse para jugar. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje. El material de embalaje no es un juguete.
- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les haya proporcionado instrucciones acerca del uso de producto de una forma segura y comprendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!**

- ¡Nunca abra la carcasa del producto! En su interior no hay piezas que requieran mantenimiento.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**

- No arroje el producto al fuego y no lo exponga a temperaturas elevadas.
- ¡Nunca abra la carcasa del producto, ya que existe riesgo de explosión! En el interior del producto no hay piezas que requieran mantenimiento.
- El producto no se debe cargar en un equipo de sobremesa o portátil.

**⚠ ¡ADVERTENCIA! ¿Hay interferencias inalámbricas?**

Apague el producto en aviones, hospitales, salas de servicio o cerca de sistemas electrónicos médicos. Las señales inalámbricas transmitidas podrían afectar a la funcionalidad de la electrónica sensible. Mantenga el producto alejado a una distancia mínima de 20 cm de marcapasos o desfibriladores cardioversores implantables, ya que la radiación electromagnética puede afectar negativamente a la funcionalidad de los marcapasos. Las ondas de radio transmitidas podrían causar interferencia en los audífonos. No coloque el producto cerca de gases inflamables o áreas potencialmente explosivas (por ejemplo, tiendas de pintura) con los componentes inalámbricos activados, ya que las ondas de radio emitidas pueden causar explosiones e incendios.

**ⓘ NOTA:** Al utilizar el producto, se recomienda que TODOS los cables (USB/AUX) tengan menos de 3 metros de longitud para evitar cualquier interferencia.



## Instrucciones de seguridad para las baterías recargables incorporadas

- Es posible que el producto no esté cubierto durante la carga.
- Si se salen líquidos del producto, estos no pueden entrar en contacto con la piel, los ojos o las membranas mucosas; existe el peligro de quemaduras químicas. Deben utilizarse los guantes protectores correspondientes.
- Si la piel, los ojos o las membranas mucosas han entrado en contacto con el líquido, las manchas afectadas deben lavarse con agua y debe acudir a un médico de inmediato.



**¡UTILIZAR GUANTES PROTECTORES!** Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.

### **⚠ ¡ATENCIÓN!**

El intervalo de las ondas de radio varía según las condiciones medioambientales. En el caso de una transmisión de datos inalámbrica, no se puede impedir que terceras partes no autorizada reciban datos. OWIM GmbH & Co KG no es responsable de la interferencia con radios o televisores debido a modificaciones no autorizadas del dispositivo. Además, OWIM GmbH & Co KG no asume ninguna responsabilidad por el uso o reemplazo de cables y dispositivos no distribuidos por OWIM. El usuario del dispositivo es el único responsable de corregir las interferencias causadas por tal modificación no autorizada de dicho dispositivo, así como de cambiar los dispositivos.

### **⚠ ¡ATENCIÓN! RIESGO DE DAÑO**

- Este producto no contiene ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. La batería recargable y la lámpara no se pueden reemplazar.
- ¡Compruebe el producto antes de cada uso! ¡Deje de utilizar el producto si detecta algún daño en el mismo o en el cable de carga!
- Si observa algo inusual durante el uso (por ejemplo, ruido inusual, olor extraño o humo), apague el producto inmediatamente y desconecte todos los cables. No utilice el producto nunca más.
- Los cambios súbitos de temperatura pueden provocar condensación en el producto. ¡En este caso, deje que el producto se aclimate durante algún tiempo antes de utilizarlo de nuevo!
- No coloque velas encendidas o fuego vivo encima o cerca del producto.
- No utilice el producto cerca de fuentes de calor, como radiadores u otros dispositivos que emitan calor.
- El producto no debe exponerse a la luz solar directa ni a altas temperaturas.

- No deje el producto dentro de un vehículo en un día en el que las temperaturas sean muy elevadas. Las altas temperaturas pueden provocar daños irreversibles en el producto y, en algunos casos, incluso provocar una combustión.
- El producto no debe exponerse a goteos o salpicaduras de agua cuando la tapa está abierta.

## ● **Antes del uso**

- ¡Antes de usar el producto, compruebe que el contenido del paquete está completo y sin daños!
- Para usar el producto, colóquelo siempre sobre una superficie nivelada y uniforme para el funcionamiento.

## ● **Procedimientos iniciales**

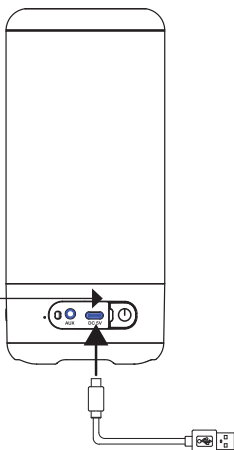
**1**

### **Cargar el producto**

Inserte el enchufe USB-C del cable de carga en el puerto de carga USB-C y, a continuación, conecte el enchufe USB del cable de carga al puerto USB de un adaptador USB (no incluido).


Indicador de carga LED de la batería recargable

El tiempo de carga de una batería recargable agotada es de unas 4 horas.

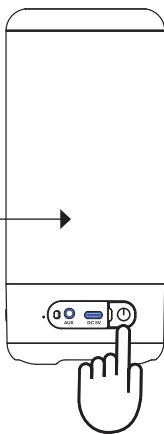


**2**


### **Encender el producto**

Presione el botón  para encender el dispositivo hasta que el indicador LED parpadee en blanco y suene una secuencia de tonos de señal.

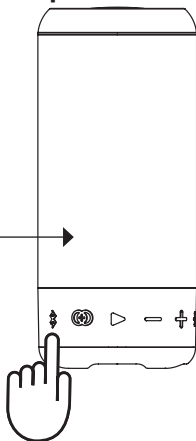
Indicador LED



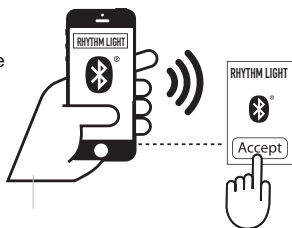
**3****Conectar al dispositivo de reproducción a través de Bluetooth®**


Mantenga presionado el botón  durante 2 segundos para habilitar o deshabilitar una conexión Bluetooth.

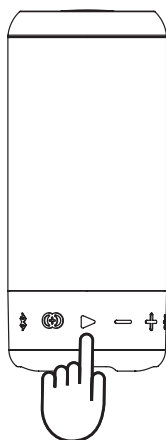
Indicador LED Bluetooth 



ACEPTE la identificación del producto "RHYTHM LIGHT" del dispositivo de reproducción.

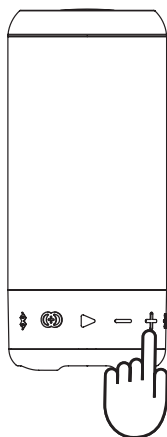
**4**

- Presione brevemente el botón  para iniciar la reproducción.
- Presione de nuevo este botón brevemente durante la reproducción para pausar o continuar la reproducción.

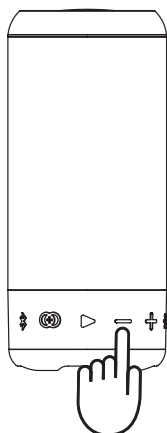


# 5

- Presione el botón **+** para subir el volumen.
- Mantenga presionado el botón 2 segundos para saltar hacia adelante a la siguiente pista.




- Presione el botón **-** para bajar el volumen.
- Presione este botón brevemente durante la reproducción para bajar el volumen; sonará un pitido cuando se alcance el volumen máximo.
- Mantenga presionado el botón hasta que la reproducción de la pista actual vuelva al principio.
- A continuación, el botón debe soltarse brevemente y mantenerse presionado de nuevo.
- Se iniciará el título anterior en la lista.





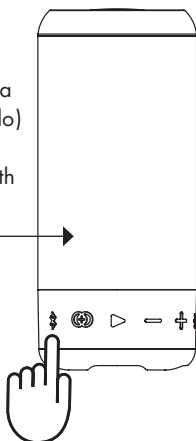
## 6

### Emparejamiento TWS

Presione brevemente el botón  para asociar dos unidades (mismo modelo) antes de que se conecten a un dispositivo de reproducción Bluetooth externo.


Indicador LED de emparejamiento TWS

- Presione este botón brevemente de nuevo para interrumpir la conexión TWS actual; se escuchará un tono de señal.



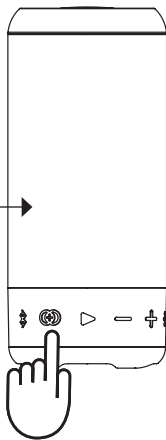
## 7

### Función PartyPlay

Presione brevemente el botón  para conectar hasta 10 dispositivos compatibles con PartyPlay

Indicador LED PartyPlay

- Presione una vez para interrumpir la conexión de PartyPlay, se escuchará un tono de señal.



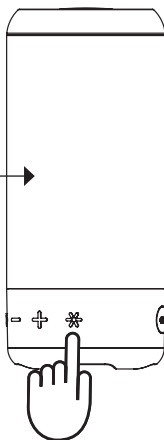
## 8

### Efectos de lámpara LED

Presione el botón  para ENCENDER la lámpara de respiración RGB.

Indicador LED de efectos de lámpara

- Toque una vez para cambiar la preferencia del color del efecto de la lámpara. Hay un total de 7 efectos de color de lámpara diferentes.
- Después del séptimo efecto de lámpara, cuando presione una vez más este botón, se DESACTIVARÁ el efecto de la lámpara.
- Puede volver a ACTIVAR el efecto de la lámpara cuando presione una vez más.

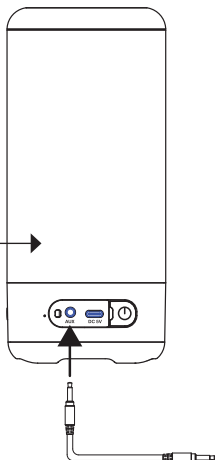


## 9

### Conectar a un dispositivo de reproducción a través del conector Entrada AUX

Enchufe el cable AUX en el conector Entrada AUX del producto y el dispositivo de reproducción.

Indicador LED Entrada AUX



## Comportamiento del indicador LED

ENCENDIDO/ APAGADO	Estado	Color del indicador LED	
ENCENDIDO	Luz ENCENDIDA	ENCENDIDO	Modo de respiración RGB
		Conexión Bluetooth	Modo de emparejamiento Bluetooth: el LED parpadea en blanco una vez por segundo. Bluetooth asociado: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, cambia al modo de respiración RGB.
		Conexión TWS	Emparejamiento TWS: el LED parpadea en blanco una vez por segundo. Unidad principal: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, cambia al modo de respiración RGB. Unidad secundaria: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, cambia al modo de respiración RGB.
		Conexión PartyPlay	Emparejamiento PartyPlay: LED blanco y, a continuación, cambia a efectos de iluminación. Unidad principal: LED blanco durante 2 segundos, luego cambia a efectos de iluminación y, a continuación, cambia al modo de respiración RGB. Otra unidad: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, cambia al modo de respiración RGB.
		Conexión AUX	LED verde durante 2 segundos cuando el puerto AUX está conectado y luego vuelve a cambiar al modo de respiración RGB.
ENCENDIDO	Luz ENCENDIDA	ENCENDIDO	Modo de respiración RGB
		Cargando	LED junto a la tapa del conector rojo

ENCENDIDO/ APAGADO	Estado	Color del indicador LED
		Carga baja de la batería El LED junto a la tapa del conector parpadea en rojo
	Luz APAGADA	ENCENDIDO Se APAGA la luz del LED de respiración RGB.
		Conexión Bluetooth Emparejamiento Bluetooth: el LED parpadea en blanco una vez por segundo. Bluetooth asociado: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, cambia al modo de respiración RGB.
		Conexión TWS Emparejamiento TWS: el LED parpadea en blanco una vez por segundo. Unidad principal: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, luego se apaga. Unidad secundaria: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, luego se apaga.
ENCENDIDO	Luz APAGADA	Conexión PartyPlay Emparejamiento PartyPlay: LED blanco y, a continuación, cambia a efectos de iluminación. Unidad principal: LED blanco durante 2 segundos, luego cambia a efectos de iluminación y, a continuación, se apaga. Otra unidad: LED blanco durante 2 segundos y, a continuación, luego se apaga. Conexión AUX LED verde durante 2 segundos cuando el puerto AUX está conectado y luego se apaga. Cargando LED junto a la tapa del conector rojo Carga baja de la batería El LED junto a la tapa del conector parpadea en rojo
APAGADO	ND	Cargando LED rojo permanente y, a continuación, se apaga después de completar la carga.

## ● Eliminación

### Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

### Výrobok:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.

### Esta gestión no le supondrá ningún gasto.

Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

### Pilas/acumuladores:



**¡El desecho incorrecto de las pilas/acumuladores puede dañar el medioambiente!**

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

## ● **Declaración UE de conformidad simplificada**

Por la presente, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstrase 1, 74167 Neckarsulm, ALEMANIA, declara que el producto ALTAVOZ BLUETOOTH® HG09052, es conforme con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Asistencia**

**ES Asistencia en España**

Tel.: 900 984948

E-Mail: [owim@lidl.es](mailto:owim@lidl.es)

<b>Brugte advarsler og symboler</b> .....	Side 124
<b>Indledning</b> .....	Side 125
Tiltænkt brug .....	Side 125
Bemærkninger om varemærker .....	Side 125
Leveringsomfang .....	Side 126
Tekniske data .....	Side 126
<b>Sikkerhed</b> .....	Side 126
Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier .....	Side 127
<b>Inden brug</b> .....	Side 128
<b>Kom godt i gang</b> .....	Side 129
<b>Bortskaffelse</b> .....	Side 136
<b>Forenklet EU-overensstemmelseserklæring</b> .....	Side 137
<b>Service</b> .....	Side 137

## Brugte advarsler og symboler

Følgende symboler og advarsler bruges i brugsvejledningerne, på emballagen og på produktet.



**FARE!** Dette symbol med ordet "FARE" indikerer en fare med et højt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, vil medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**ADVARSEL!** Dette symbol med ordet "ADVARSEL" indikerer en fare med en mellemstor risiko, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre alvorlig skade eller dødsfald.



**FORSIGTIG!** Dette symbol med ordet "FORSIGTIG" indikerer en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis denne ikke undgås, kan medføre mindre eller moderat skade.



**VIGTIGT!** Dette symbol med ordet "VIGTIGT" indikerer en mulig fare for skade af ejendom.



**BEMÆRK:** Dette symbol med ordet "BEMÆRK" betyder, at der er yderligere nyttige oplysninger.



Dette obligatoriske skilt angiver, at brugeren skal bruge passende beskyttelsehandsker! Følg instruktionerne i denne advarsel for, at undgå håndskader forårsaget af genstande eller kontakt med varme eller kemiske materialer.



Dette symbol betyder, at betjeningsvejledningen skal overholdes ved brug af produktet.

**IPX7**

Højttaler kan modstå en maksimal nedsænkingsdybde på 1 m vand i op til 30 minutter.



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.





### **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!** En

advarsel med dette symbol og ordet "ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE" angiver en potentiel fare for eksplosion. Manglende overholdelse af denne advarsel kan føre til alvorlige eller livsfarlige skader, og potentielle skade på ejendomme. Følg vejledningerne i denne advarsel, for at forhindre alvorlige skader, livsfare eller skade på ejendomme!

## **BLUETOOTH® HØJTTALER**

### ● Indledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 400856\_2110 og downloade den.

ADVARSEL! Vær opmærksom på den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedshenvisningerne, for at undgå personskader og materielle skader. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig før brug af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger. Opbevar den korte vejledning forsvarligt og udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart.

### ● **Tiltænkt brug**

Denne BLUETOOTH® HØJTTALER (herefter benævnt "produkt") er et elektronisk forbrugerprodukt beregnet til, at afspille over en Bluetooth®- eller en ledningsforbindelse.

Enhver anden brug betragtes som forkert. Eventuelle krav som følge af forkert brug eller på grund af uautoriseret ændring af højttaleren, betragtes som uberettiget. Enhver sådan brug er på egen risiko.

### ● **Bemærkninger om varemærker**

- USB® er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® varemærket og logoerne er registrerede varemærker tilhørende Bluetooth® SIG, Inc., og OWIM GmbH & Co. KG bruger disse mærker under licens.
- Silvercrest-varemærket og handelsnavnet tilhører hver deres respektive ejere.
- Alle andre navne og produkter er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere.

## ● Leveringsomfang

- Fjern alt emballagen, og kontroller indholdet i emballagen. Kontakt venligst forhandleren, hvis dele mangler eller er beskadiget.
- 1 Bluetooth® højttaler  
1 opladerkabel (USB Type-C/USB Type-A)  
1 AUX-kabel (3,5 mm lydстик)  
1 Brugsvejledninger  
1 Startvejledning

## ● Tekniske data

USB-C-indgang:	5 V , 3000 mA
Batteristrømforsyning:	7,2 V genopladeligt litium-ion-batteri med 4800 mAh, 34,56 Wh (batteriet kan ikke udskiftes)
Musikafspilning:	1x 20 W RMS
Trådløs standard:	Bluetooth® 5.3
Bluetooth-rækkevidde:	Ca. 10 meter
Frekvensbånd:	2400 MHz-2483,5 MHz
Maks. sendeeffekt:	<20 mW
Opladningsstik:	USB Type-C
AUX-in-stik:	3,5 mm stik
Mål:	Ca. 91 x 217 mm (Dia. x H)
Vægt:	Ca. 1000 g
Beskyttelse mod indtrængen:	IPX7
Driftsbetingelser:	10 °C-35 °C, 40 %-85 % rel. fugtighed
Stuetemperatur:	-20 °C - +60 °C
Driftstid:	Ca. 12 timer musikafspilning (på medium lydstyrke)
Opladetid:	Ca. 4 timer
Bluetooth®-protokoller:	
AVRCP (fjernstyrer centrale lydfunktioner med mobiltelefonen), A2DP (trådløs lydtransmission).	



## Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsoplysninger om håndtering af produktet. Forkert brug kan resultere i personskade og materielle skader. Før du bruger produktet, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysninger og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt videregives til andre, skal alle dokumenterne følge med!

### **FARE!**

- **LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!**

## **FARE!**

- **RISIKO FOR KVÆLNING!** Emballagen (dvs. film eller polystyren) må ikke bruges som legetøj. Hold altid børn væk fra emballagen. Emballagen er ikke legetøj.
- Dette produkt må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette produkt bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det. Børn må ikke lege med dette produkt. Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.

## **ADVARSEL!**


- Produktets kabinet må aldrig åbnes! Det har ingen interne dele, der skal vedligeholdes.

## **ADVARSEL! EKSPLOSIONSFARE!**

- Smid ikke produktet i en brand, og udsæt ikke produktet for høje temperaturer.
- Åbn aldrig produktets kabinet, da produktet kan eksplodere! Der er ingen dele i produktet, der skal vedligeholdes.
- Produktet må ikke oplades via en computer.

## **ADVARSEL! Trådløs interferens?**


Sluk produktet på fly, på hospitaler, i serviceværelser og i nærheden af elektroniske lægesystemer. De trådløse signaler kan påvirke følsom elektronik. Hold produktet mindst 20 cm fra pacemakere og implantierbare kardioverter-defibrillatorer, da den elektromagnetiske stråling kan påvirke pacemakerne. Radiobølgerne kan forårsage forstyrrelser i høreapparater. Placer ikke produktet i nærheden af brandfarlige gasser eller områder med eksplosionsfarlige stoffer (f.eks. butikker med maling) med de trådløse komponenter tændt, da radiobølgerne kan forårsage eksplosioner og brand.

 **BEMÆRK:** Når du bruger produktet, anbefales det, at ALLE kabler (USB/AUX) højst er 3 meter lange for, at undgå interferens.



## **Sikkerhedsinstruktioner for indbyggede genopladelige batterier**

- Produktet må ikke tildækkes under opladning.
- Hvis produktet lækker væsker, må den ikke komme i kontakt med huden, øjnene eller slimhinderne. Der er fare for kemiske forbrændinger. Der skal bruges tilsvarende beskyttelsehandsker.
- Hvis huden, øjnene eller slimhinderne er kommet i kontakt med væsken, skal de pågældende områder vaskes med vand, og lægehjælp skal straks søges.

-  **BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!** Lækkende eller ødelagte batterier/genopladelige batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

### **⚠ VIGTIGT!**

Radiobølgerne varierer afhængigt af miljøforholdene. I tilfælde af trådløs dataoverførsel kan det ikke udelukkes, at uautoriserede tredjeparter modtager dataene. OWIM GmbH & Co KG er ikke ansvarlig for interferens med radioer eller fjernsyn på grund af uautoriseret ændring af enheden. OWIM GmbH & Co KG påtager sig intet ansvar for brug eller udskiftning af kabler og enheder, der ikke distribueres af OWIM. Brugeren af enheden er fuldt ansvarlig for selv, at løse en eventuel interferens, der er forårsaget af en sådan uautoriseret ændring af enheden samt udskiftning af sådanne enheder.

### **⚠ VIGTIGT! RISIKO FOR SKADER**

- Dette produkt indeholder ikke dele, der kan betjenes af brugeren. Det genopladelige batteri og lampen kan ikke udskiftes.
- Kontroller produktet før hver brug! Hold op med, at bruge produktet, hvis du finder skader på produktet eller opladningskablet!
- Hvis du bemærker noget usædvanligt under brug (fx usædvanlig støj, mærkelig lugt eller røg), skal du straks slukke for produktet og afbryde alle kabler. Herefter må produktet ikke længere bruges.
- Pludselige temperaturændringer kan medføre kondensering inde i produktet. Lad i dette tilfælde produktet tilpasse sig i et stykke tid, inden du bruger det igen.
- Placer ikke brændende stearinlys eller åben ild på eller ved siden af produktet.
- Produktet må ikke bruges i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer eller andre enheder, der udsender varme!
- Produktet må ikke udsættes for direkte sollys eller høje temperaturer.
- Produktet må ikke efterlades i et køretøj på en varm dag. Produktet kan tage permanent skade af høje temperaturer, og i nogle tilfælde kan det endda gå i brand.
- Produktet må ikke udsættes for stænk eller sprøjtende vand, når dækslet er åbent.

### **● Inden brug**

- Før brug, skal du kontrollere, at pakkeindholdet er fuldstændigt og ubeskadiget!
- Anbring produktet på en jævn, jævn overflade til brug.

## ● Kom godt i gang

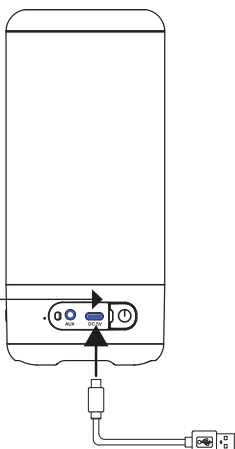
1

### Sådan oplades produktet

Sæt opladningskablets USB-C-stik i USB-C-opladningsporten. Slut derefter opladningskablets USB-stik til USB-porten på en USB-adapter (medfølger ikke).


Opladningsindikator til det genopladelige batteri

Opladningstiden af et drænet genopladeligt batteri er ca. 4 timer.

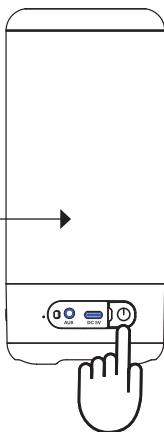


2

### Sådan tændes produktet


Tryk på knappen  indtil lysindikatoren blinker hvid og en række toner lyder.

LED-indikator

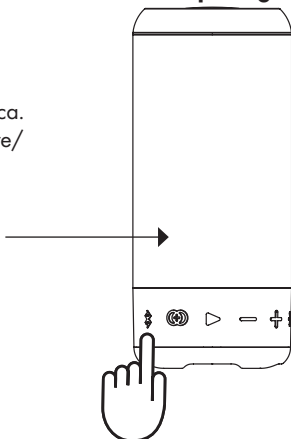


### 3

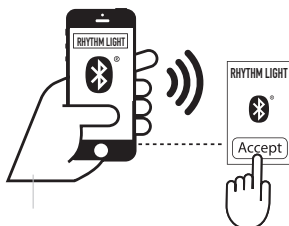
## Sådan tilsluttes produktet til en afspilningsenhed via Bluetooth®

Hold  knappen nede i ca. 2 sekunder for, at aktivere/deaktivere Bluetooth-forbindelsen.


Bluetooth-lysindikator



ACCEPTER produktidentifikationen "RHYTHM LIGHT" på afspilningsenheden.



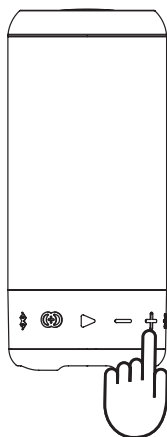
### 4

- Tryk på  knappen for, at starte afspilningen.
- Tryk på knappen igen under afspilning for, at sætte afspilningen på pause og fortsætte afspilningen.

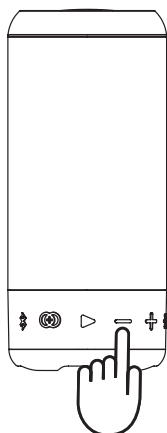


## 5

- Tryk på + knappen for, at justere lydstyrken.
- Hold knappen nede i ca. 2 sekunder for, at gå videre til næste nummer.




- Tryk på — knappen for, at skrue ned for lydstyrken.
- Tryk under afspilning for, at skrue ned for lydstyrken. Der lyder et bip, når der er skruet helt ned for lydstyrken.
- Hold knappen nede, indtil afspilning af det aktuelle nummer går tilbage til begyndelsen.
- Slip derefter knappen kort og hold den nede igen.
- Herefter starter det forrige nummer på listen.



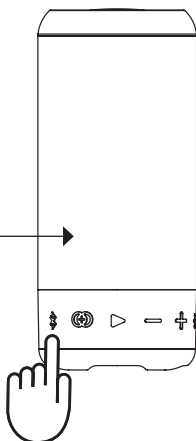
## 6

### TWS-parring

Tryk på  knappen for, at parre to enheder (af samme model), før de opretter forbindelse til en ekstern Bluetooth-afspilningsenhed.

TWS parring-lysindikator

- Tryk igen, for at afbryde den aktuelle TWS-forbindelse, hvorefter en signaltone lyder.



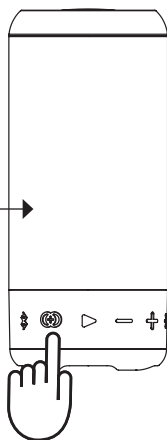
## 7

### PartyPlay-funktion

Tryk på  knappen for, at forbinde op til 10 enheder, der kan bruges med PartyPlay

PartyPlay-lysindikator

- Tryk igen, for at afbryde PartyPlay-forbindelsen, hvorefter en signaltone lyder.





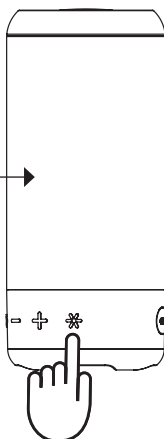
## 8

### LED-lyseffekter

Tryk på ✱ knappen for, at tænde RGB-lampen.

Lysindikator til lyseffekter

- Tryk en gang for, at skifte mellem lyseffektfarverne. Der kan vælges mellem 7 forskellige farveeffekter.
- Efter den 7. effekt er valgt, og der trykkes på knappen igen, slukkes lyseffekterne.
- Lyseffekterne slås til igen, når der trykkes på knappen igen.

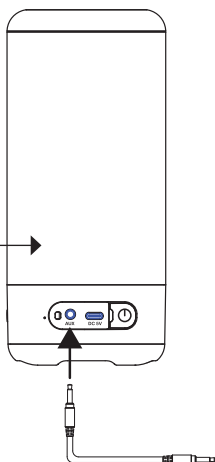


## 9

### Sådan tilsluttes produktet til en afspilningsenhed via AUX-in-stikket

Slut AUX-kablet til AUX-indgangen på produktet og på afspilningsenheden.

Lysindikator til AUX-indgang



## Lysindikatorens indikationer

Tænd/sluk	Status		Indikatorfarve
Tænd	Lyser	Tænd	Langsomt blinkende RGB-farver
		Bluetooth-forbindelse	Bluetooth parringsfunktion: Lysindikatoren blinker hvid én gang i sekundet. Bluetooth-enhederne er parret: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, og skifter derefter til langsom blink af RGB-lyset.
		TWS-tilslutning	TWS-parring: Lysindikatoren blinker hvid én gang i sekundet. Den første enhed: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, og skifter derefter til langsom blink af RGB-lyset. Den anden enhed: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, og skifter derefter til langsom blink af RGB-lyset.
		PartyPlay-forbindelse	PartyPlay-parring: Den hvide lysindikator skifter derefter til lyseffekter. Den første enhed: Den hvide lysindikator lyser hvid i 2 sekunder, hvorefter den skifter til lyseffekter, hvorefter den skifter til langsom blink af RGB-lyset. Anden enhed: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, og skifter derefter til langsom blink af RGB-lyset.
		AUX-tilslutning	Den grønne lysindikator lyser grøn i 2 sekunder, når AUX-porten tilsluttes, hvorefter den skifter til langsom blink af RGB-lyset.
Tænd	Lyser	Tænd	Langsomt blinkende RGB-farver
		Oplader	Lysindikatoren ved siden af stikdækslet lyser rød
		Lavt batteriniveau	Lysindikatoren ved siden af stikdækslet blinker rød
	Lyser ikke	Tænd	Sluk for lysindikatorernes langsomt blinkende RGB-farver

Tænd/sluk	Status		Indikatorfarve
		Bluetooth-forbindelse	Bluetooth-parring: Lysindikatoren blinker hvid én gang i sekundet. Bluetooth-enhederne er parret: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, og skifter derefter til langsom blink af RGB-lyset.
		TWS-tilslutning	TWS-parring: Lysindikatoren blinker hvid én gang i sekundet. Den første enhed: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, hvorefter den slukker. Den anden enhed: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, hvorefter den slukker.
Tænd	Lyser ikke	PartyPlay-forbindelse	PartyPlay-parring: Den hvide lysindikator skifter derefter til lyseffekter. Den første enhed: Den hvide lysindikator lyser hvid i 2 sekunder, hvorefter den skifter til lyseffekter, hvorefter den slukker. Anden enhed: Lysindikatoren lyser hvid i 2 sekunder, hvorefter den slukker.
		AUX-tilslutning	Den grønne lysindikator lyser grøn i 2 sekunder, når AUX-porten tilsluttes, hvorefter den slukker.
		Oplader	Lysindikatoren ved siden af stikdækslet lyser rød
		Lavt batteriniveau	Lysindikatoren ved siden af stikdækslet blinker rød
Sluk	Ikke relevant	Oplader	Lysindikatoren lyser rød, og den slukker, når opladningen er færdig.

## ● Bortskaffelse

### Emballage:

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

### Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

### Bortskaffelsen er omkostningsfrit.

Skån miljøet og bortskaf korrekt.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

### Batterier/akkumulatorer:



**Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer!**

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflever produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

## ● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND at produktet BLUETOOTH® HØJTALER HG09052, is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Service

 **Service Danmark**

Tel.: 80253972

E-Mail: [owim@lidl.dk](mailto:owim@lidl.dk)

<b>Avvertenze e simboli impiegati</b> .....	Pagina 139
<b>Introduzione</b> .....	Pagina 140
Uso consigliato .....	Pagina 140
Avvisi sui marchi .....	Pagina 140
Contenuto della confezione .....	Pagina 141
Dati tecnici .....	Pagina 141
<b>Sicurezza</b> .....	Pagina 141
Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate .....	Pagina 142
<b>Prima dell'uso</b> .....	Pagina 144
<b>Operazioni preliminari</b> .....	Pagina 144
<b>Smaltimento</b> .....	Pagina 151
<b>Dichiarazione di conformità UE semplificata</b> .	Pagina 152
<b>Assistenza</b> .....	Pagina 152

## Avvertenze e simboli impiegati

Le seguenti avvertenze e i seguenti simboli vengono utilizzati nelle presenti istruzioni per l'uso, sul dispositivo e sulla confezione.



**PERICOLO!** Questo simbolo con la dicitura "PERICOLO" indica un pericolo con un livello alto di rischio che, se non viene evitato, provocherà lesioni gravi o la morte.



**AVVERTENZA!** Questo simbolo con la dicitura "AVVERTENZA" indica un pericolo con un livello medio di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni gravi o la morte.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica un pericolo con un livello basso di rischio che, se non viene evitato, potrebbe provocare lesioni di entità minore o moderata.



**ATTENZIONE!** Questo simbolo con la dicitura "ATTENZIONE" indica possibili danni materiali.



**NOTA:** Questo simbolo con la dicitura "NOTA" fornisce ulteriori informazioni utili.



Questo segno obbligatorio indica di indossare guanti protettivi adeguati! Osservare le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni alle mani causate da oggetti o contatto con materiali caldi o chimici.



Questo simbolo indica che si devono osservare le istruzioni per l'uso prima dell'utilizzo del prodotto.

**IPX7**

L'altoparlante può sopportare una profondità di immersione massima di 1 m in acqua per un massimo di 30 minuti.



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



## **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

Un'avvertenza con questo simbolo e la dicitura "AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE" indica il potenziale rischio di esplosione. La mancata osservanza di questa avvertenza potrebbe causare lesioni gravi o mortali e potenziali danni materiali. Seguire le istruzioni di questa avvertenza per evitare lesioni gravi, pericolo di morte o danni materiali!

# **ALTOPARLANTE BLUETOOTH®**

## **● Introduzione**

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e inserendo il codice articolo (IAN) 400856\_2110 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

**AVVERTENZA!** Fare riferimento alle istruzioni per l'uso complete e alle avvertenze per la sicurezza, al fine di evitare lesioni personali e danni materiali. La Guida rapida è parte integrante di questo prodotto. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze per la sicurezza. Conservare la guida rapida e in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione.

## **● Uso consigliato**

Questo ALTOPARLANTE BLUETOOTH® (di seguito denominato "prodotto") è un dispositivo elettronico di consumo utilizzato per trasmettere l'audio trasmesso tramite Bluetooth® o collegamento con cavo.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio. Ogni reclamo derivante da uso improprio o da modifiche non autorizzate dell'altoparlante sarà considerato non garantito. Ogni uso di questo tipo è a rischio dell'utente.

## **● Avvisi sui marchi**

- USB® è un marchio registrato di USB Implementers Forum, Inc.
- Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth® SIG, Inc. e l'uso di tali marchi da parte di OWIM GmbH & Co. KG è concesso su licenza.
- Il marchio e il nome commerciale Silvercrest appartengono ai rispettivi proprietari.
- Tutti gli altri nomi e prodotti sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati appartenenti ai relativi proprietari.



## ● **Contenuto della confezione**

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio e verificare la completezza del contenuto. Contattare il rivenditore in caso di parti mancanti o danneggiate.

1 altoparlanti Bluetooth®

1 Cavo di carica (USB tipo C / USB tipo A)

1 cavo AUX (jack da 3,5 mm)

1 Istruzioni per l'uso

1 Guida introduttiva

## ● **Dati tecnici**

Ingresso USB-C:	5 V, 3000 mA
Alimentazione a batteria:	Batteria agli ioni di litio ricaricabile da 7,2 V con 4800 mAh in totale, 34,56 Wh (la batteria non è sostituibile)
Uscita musica:	1x 20 W RMS
Standard wireless:	Bluetooth® 5.3
Gamma Bluetooth:	circa 10m
Banda di frequenza:	2400 MHz-2483,5 MHz
Max. potenza trasmessa:	<20 mW
Presca di carica	USB tipo C
Jack di ingresso AUX:	Spina jack da 3,5 mm
Dimensioni:	circa 91 x 217 mm (Dia. x A)
Peso:	circa 1000 g
Protezione IP:	IPX7
Condizioni operative:	10°C-35°C, 40%-85% umidità relativa
Temperatura di conservazione:	-20°C-+60°C
Durata:	circa 12 ore di riproduzione musicale (a volume medio)
Tempo di carica:	circa 4 ore
Protocolli Bluetooth®:	
AVRCP (controlla da remoto le principali funzioni audio tramite telefono cellulare), A2DP (trasmissione audio wireless).	



## **Sicurezza**

Questo capitolo fornisce importanti informazioni sulla sicurezza per maneggiare il prodotto. L'uso improprio può provocare lesioni personali e danni materiali. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire familiarità con tutte le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Quando si passa questo prodotto ad altri, includere anche tutti i documenti!

### **⚠ PERICOLO!**

- **PERICOLO DI MORTE E RISCHIO DI INCIDENTI PER BAMBINI!**

## **PERICOLO!**

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!** Non giocare mai con il materiale di imballaggio (ad esempio, pellicola o polistirolo). Tenere sempre i bambini lontano dal materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.
- Questo prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza, con la supervisione o l'istruzione per l'uso del prodotto in modo sicuro e comprendendo i rischi che ne possono derivare. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da parte dei bambini senza sorveglianza.

## **AVVERTENZA!**


- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto! Non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.

## **AVVERTENZA! PERICOLO DI ESPLOSIONE!**

- Non gettare il prodotto nel fuoco e non esporlo a temperature elevate.
- Non aprire mai l'alloggiamento del prodotto poiché esiste il rischio di esplosione! Il prodotto non dispone di parti interne che richiedono manutenzione.
- Il prodotto non deve essere caricato su PC o notebook.

## **AVVERTENZA! Interferenze wireless?**

Spegnere il prodotto in aerei, ospedali, sale operatorie o nelle vicinanze di sistemi elettronici medici. I segnali wireless trasmessi possono influenzare il funzionamento di apparecchiature elettroniche sensibili. Tenere il prodotto ad almeno 20 cm da pacemaker o defibrillatori cardiaci impiantati, poiché la funzionalità dei pacemaker può essere influenzata dalla radiazione elettromagnetica. Le onde radio emesse possono causare interferenze in caso di apparecchi acustici. Non posizionare il prodotto in prossimità di gas infiammabili o in atmosfere potenzialmente esplosive (ad es. nelle vernicerie) quando i componenti radio sono accesi, poiché le onde radio emesse possono provocare esplosioni o incendi.

 **NOTA:** Quando si utilizza il prodotto, si consiglia che tutti i cavi (USB/AUX) siano di lunghezza inferiore a 3 metri per evitare interferenze.



## **Istruzioni per la sicurezza delle batterie ricaricabili integrate**

- Il prodotto potrebbe non essere coperto durante la carica.
- Se dal prodotto fuoriescono liquidi, questi potrebbero entrare in contatto con la pelle, gli occhi o le mucose, esiste il pericolo di ustioni chimiche. Usare guanti protettivi corrispondenti.

- Se la pelle, gli occhi o le mucose entrano in contatto con il liquido, tali parti devono essere lavate con acqua e si deve consultare immediatamente un medico.



**INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Le batterie/ batterie ricaricabili che presentano perdite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare, quindi, guanti protettivi adatti.

### **⚠ ATTENZIONE!**

La portata delle onde radio dipende dalle condizioni ambientali. In caso di una trasmissione dati wireless, non può essere esclusa la ricezione dei dati da parte di terzi non autorizzati. La OWIM GmbH & Co KG non è responsabile di interferenze con apparecchi radio o televisivi causate da interventi non autorizzati sul dispositivo. La OWIM GmbH & Co KG inoltre non si assume alcuna responsabilità per l'utilizzo o la sostituzione di cavi e dispositivi non distribuiti da OWIM. L'utente del dispositivo è il solo responsabile dell'eliminazione delle interferenze causate da tali modifiche non autorizzate del dispositivo, nonché della sostituzione di tali dispositivi.

### **⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI DANNI**

- Questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. La batteria ricaricabile e la lampada non possono essere sostituiti.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo! Interrompere l'uso se vengono rilevati danni al prodotto o al cavo di carica!
- Se si nota qualcosa di insolito durante l'uso (ad es. rumore insolito, odore strano o fumo), spegnere immediatamente il prodotto e scollegare tutti i cavi. Non utilizzare più il prodotto.
- Variazioni improvvise di temperatura potrebbero causare condensa all'interno del prodotto. In tal caso, consentire al prodotto di acclimatarsi per un po' di tempo prima di riutilizzarlo.
- Non collocare candele accese o fiamme libere sopra o accanto al prodotto.
- Non usare il prodotto accanto a fonti di calore, quali radiatori o altri dispositivi che emettono calore!
- Il prodotto non deve essere esposto alla luce solare diretta o alle alte temperature.
- Non lasciare il prodotto all'interno di un veicolo in una giornata calda. Le temperature elevate possono causare danni irreversibili al prodotto e in alcuni casi addirittura provocarne la combustione.
- Il prodotto non deve essere esposto a gocce o schizzi d'acqua quando il coperchio è aperto.

## ● Prima dell'uso

- Prima dell'uso, verificare che il contenuto della confezione sia completo e non danneggiato!
- Collocare il prodotto su una superficie piana e uniforme per l'uso.

## ● Operazioni preliminari

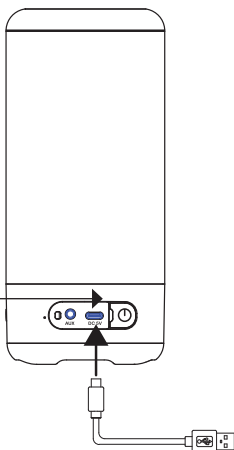
1

### Carica del prodotto

Inserire la spina USB-C del cavo di carica nella porta di carica USB-C, quindi collegare la spina USB del cavo di carica alla porta USB di un adattatore USB (non incluso).


Indicatore di carica LED batteria ricaricabile

Il tempo di carica per una batteria ricaricabile scarica è di circa 4 ore.

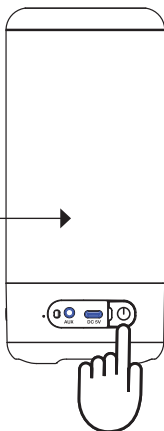


2

### Accensione del prodotto


Premere il tasto  per accendere finché l'indicatore LED non lampeggia in bianco e viene emessa una sequenza di segnali acustici.

LED

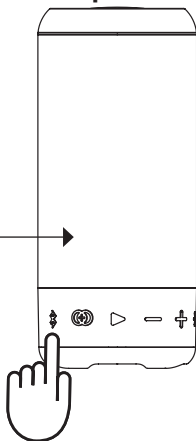


### 3

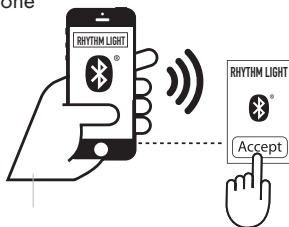
## Collegamento al dispositivo di riproduzione tramite Bluetooth®

Tenere premuto il tasto  per 2 secondi per abilitare o disabilitare una connessione Bluetooth.


Indicatore LED Bluetooth 

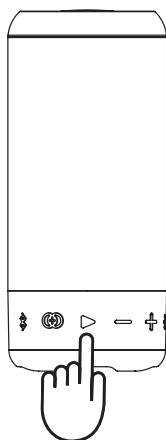


ACCETTARE l'identificazione del prodotto "RHYTHM LIGHT" sul dispositivo di riproduzione.

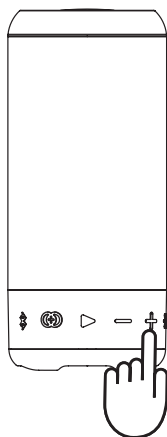


### 4

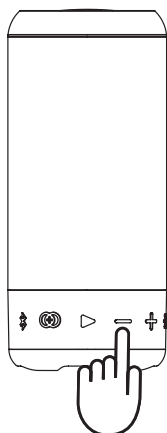
- Premere brevemente il tasto  per avviare la riproduzione.
- Premere di nuovo brevemente durante la riproduzione per interrompere o continuare la riproduzione.



- Premere il tasto **+** per regolare il volume su.
- Tenere premuto per 2 secondi per passare al brano successivo.




- Premere il tasto **-** per regolare il volume giù.
- Premendo brevemente durante la riproduzione per diminuire il volume, viene emesso un segnale acustico al raggiungimento del volume minimo.
- Tenere premuto il tasto finché la riproduzione del brano attuale non torna all'inizio.
- Quindi il tasto deve essere rilasciato brevemente e tenuto nuovamente premuto.
- Inizia il titolo precedente nell'elenco.



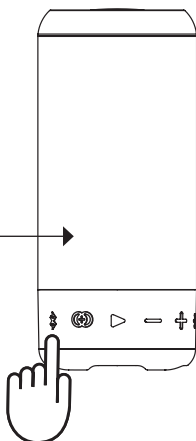
## 6

### Associazione TWS

Premere il tasto  per associare due unità (stesso modello) prima della connessione ad un dispositivo di riproduzione Bluetooth esterno.


Indicatore LED di associazione TWS

- Premendo di nuovo per interrompere la connessione TWS attuale, viene emesso un segnale acustico.



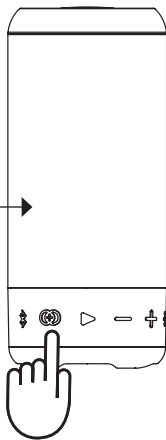
## 7

### Funzione PartyPlay

Premere brevemente il tasto  per connettere fino a 10 dispositivi compatibili PartyPlay

Indicatore LED PartyPlay

- Premendo una volta per interrompere la connessione PartyPlay, viene emesso un segnale acustico.



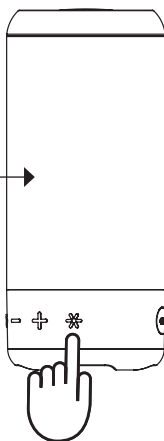
## 8

### Effetti torcia a LED

Premere il tasto ✱ per accendere la torcia con alternanza RGB.

Indicatore LED effetti torcia

- Toccare una volta per cambiare la preferenza di colore dell'effetto torcia. Vi è un totale di 7 diversi effetto colore torcia diversi.
- Dopo il 7° effetto torcia, quando si preme ancora una volta questo tasto, si disattiva l'effetto torcia.
- È possibile riattivare l'effetto torcia quando si preme ancora una volta.

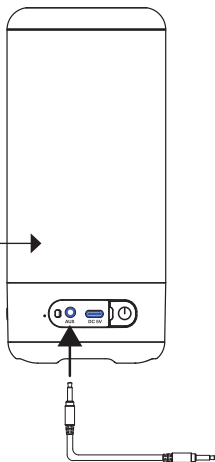


## 9

### Collegamento al dispositivo di riproduzione tramite jack di ingresso AUX

Inserire il cavo AUX nel jack di ingresso AUX del prodotto e nel dispositivo di riproduzione.

Indicatore LED di ingresso AUX





## Comportamento dell'indicatore LED

Accensione/ spegnimento (ON/OFF)	Stato		Colore LED
Accensione	Spia accesa	Accensione	Modalità alternanza RGB
		Connessione Bluetooth	Modalità di associazione Bluetooth: Il LED lampeggia in bianco una volta al secondo. Bluetooth associato: LED bianco per 2 secondi, quindi passa alla modalità alternanza RGB.
		Collegamento TWS	Associazione TWS: Il LED lampeggia in bianco una volta al secondo. Unità primaria: LED bianco per 2 secondi, quindi passa alla modalità alternanza RGB. Unità secondaria: LED bianco per 2 secondi, quindi passa alla modalità alternanza RGB.
		Connessione PartyPlay	Associazione PartyPlay: LED bianco, quindi passa agli effetti di illuminazione. Unità primaria: LED bianco per 2 secondi, quindi passa agli effetti di illuminazione, infine passa alla modalità alternanza RGB. Altra unità: LED bianco per 2 secondi, quindi passa alla modalità alternanza RGB.
		Collegamento AUX	LED verde per 2 secondi quando è collegata la porta AUX, quindi passa alla modalità alternanza RGB.
Accensione	Spia accesa	Accensione	Modalità alternanza RGB
		Carica	LED accanto al coperchio connettore rosso
		Batteria scarica	LED accanto al coperchio connettore lampeggiante in rosso
	Spia spenta	Accensione	Spegnimento del LED di alternanza RGB

Accensione/ spegnimento (ON/OFF)	Stato	Colore LED	
		Connessione Bluetooth	Associazione Bluetooth: Il LED lampeggia in bianco una volta al secondo. Bluetooth associato: LED bianco per 2 secondi, quindi passa alla modalità alternanza RGB.
		Collegamento TWS	Associazione TWS: Il LED lampeggia in bianco una volta al secondo. Unità primaria: LED bianco per 2 secondi, quindi si spegne. Unità secondaria: LED bianco per 2 secondi, quindi si spegne.
Accensione	Spia spenta	Connessione PartyPlay	Associazione PartyPlay: LED bianco, quindi passa agli effetti di illuminazione. Unità primaria: LED bianco per 2 secondi, quindi passa agli effetti di illuminazione, infine si spegne. Altra unità: LED bianco per 2 secondi, quindi si spegne.
		Collegamento AUX	LED verde per 2 secondi quando è collegata la porta AUX, quindi si spegne.
		Carica	LED accanto al coperchio connettore rosso
		Batteria scarica	LED accanto al coperchio connettore lampeggiante in rosso
Spegnimento	NA	Carica	LED rosso fisso, quindi si spegne al termine della carica.

## ● Smaltimento

### Imballaggio:

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

### Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

### Tale smaltimento è gratuito.

Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

### Batterie/accumulatori:



**Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l'ambiente.**

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

## ● **Dichiarazione di conformità UE semplificata**

Il fabbricante, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA dichiara che il prodotto ALTOPARLANTE BLUETOOTH® HG09052, è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Assistenza**

### Ⓜ **Assistenza Italia**

Tel.: 800 790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

<b>Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok</b> .....	Oldal	154
<b>Bevezető</b> .....	Oldal	155
Alkalmazási terület .....	Oldal	155
Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések .....	Oldal	155
A csomag tartalma .....	Oldal	156
Műszaki adatok .....	Oldal	156
<b>Biztonság</b> .....	Oldal	156
A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások .....	Oldal	157
<b>Használat előtt</b> .....	Oldal	159
<b>Első lépések</b> .....	Oldal	159
<b>Mentesítés</b> .....	Oldal	166
<b>Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat</b> .	Oldal	167
<b>Szerviz</b> .....	Oldal	167

## Az anyagban szereplő figyelmeztetések és szimbólumok

A használati utasításban, magán a készüléken és a csomagoláson az alábbi szimbólumok és figyelmeztetések szerepelnek.



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „VESZÉLY” jelzőszóval nagy kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményez.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „FIGYELMEZTETÉS” jelzőszóval közepes kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, súlyos sérülést vagy halált eredményezhet.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „VIGYÁZAT” jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „FIGYELEM” jelzőszóval esetleges anyagi kárt jelöl.



**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „MEGJEGYZÉS” jelzőszóval kiegészítő, hasznos tájékoztatást nyújt.



Ez a kötelező jelzés megfelelő védőkesztyű viselésére vonatkozik! Tartsa be ennek a figyelmeztetésnek az utasításait, hogy elkerülje a tárgyak által okozott, illetve forró vagy vegyi anyagokkal való érintkezésből származó kézsérüléseket.



A szimbólum jelentése, hogy a kezelési utasításokat be kell tartani a termék használata előtt.

**IPX7**

A hangszóró legfeljebb 1 m mélységű vízbe merülve 30 percig bírja a vízbe merülést.



A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.



## **FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY! A**

„FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!” szóval szereplő figyelmeztetés potenciális robbanásveszélyt jelöl. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos vagy halálos sérülést és potenciális anyagi kárt eredményezhet. Kövesse a figyelmeztetés utasításait, hogy elkerülhesse a súlyos sérülést, életveszélyt, illetve anyagi kárt!

# **BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ**

## **● Bevezető**

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 400856\_2110 megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

**FIGYELMEZTETÉS!** Tartsa be a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat a személyi és anyagi károk elkerülése érdekében. A rövid útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati- és biztonsági utasítást. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetére őrizze meg a rövid útmutatót.

## **● Alkalmazási terület**

Ez a BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ (a továbbiakban: „termék”) olyan fogyasztói elektronikus eszköz, amelynek célja a Bluetooth® -kapcsolaton vagy jack-csatlakozós kábelen keresztül továbbított hang megszólaltatása.

Minden más használat nem rendeltetésszerű. Minden, a hangszóró nem rendeltetésszerű használatából, illetve engedély nélküli módosításából eredő kárigény jogtalanak minősül. Az ilyen használat a saját kockázatára történik.

## **● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések**

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Bluetooth® szóvédjegy és emblémák a Bluetooth® SIG, Inc. birtokában lévő bejegyzett védjegyek, és az OWIM GmbH & Co. KG engedéllyel használja ezeket.
- A Silvercrest védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.

## ● A csomag tartalma

- Távolítsa el minden csomagolóanyagot, és győződjön meg róla, hogy a csomagolás mindent tartalmaz. Hiányzó vagy sérült alkatrészek esetén forduljon a kereskedőhöz.

- 1 Bluetooth® Hangszóró
- 1 töltőkábel (USB Type C / USB Type A)
- 1 AUX kábel (3,5 mm-es jack csatlakozó)
- 1 db használati utasítás
- 1 gyors beüzemelési útmutató

## ● Műszaki adatok

USB-C bemenet:	5 V, 3000 mA
Az akkumulátor tápellátása:	7,2 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátor 4800 mAh, 34,56 Wh teljesítménnyel (az akkumulátor nem cserélhető)
Zenei kimenet:	1x 20 W RMS
Vezeték nélküli szabvány:	Bluetooth® 5.3
Bluetooth hatósugár:	körülbelül 10m
Frekvenciasáv:	2400 MHz–2483,5 MHz
Maximális kisugárzott teljesítmény:	<20 mW
Töltőaljzat:	USB Type C
AUX-in jack aljzat:	3,5 mm-es jack
Méret:	körülbelül 91 x 217 mm (Átmérő x Ma.)
Tömeg:	körülbelül 1000 g
Behatolás elleni védelem:	IPX7
Üzemi feltételek:	10 °C – 35 °C, 40%–85% rel. páratartalom
Tárolási hőmérséklet:	-20 °C – +60 °C
Működési idő:	körülbelül 12 óra zenelejátszás (közepes hangerőn)
Töltési idő:	körülbelül 4 óra
Bluetooth®-protokollok:	AVRCP (a legfontosabb hangfunkciók mobiltelefonon keresztül, távolról történő vezérlése), A2DP (vezeték nélküli hangátvitel).



## Biztonság

Ez a fejezet a termék használatához szükséges fontos biztonsági tudnivalókat tartalmazza. A helytelen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. Ne feledje mellékeni az összes dokumentációt, ha a terméket harmadik félnek adjá át.



## **⚠ VESZÉLY!**

### **■ ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA!**

## **⚠ VESZÉLY!**

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagolóanyagot (azaz a fóliát vagy a polisztirolt) nem szabad játékként használni. Mindig tartsa távol a gyermekeket a csomagolóanyagtól. A csomagolóanyag nem játékszer.
- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatáról, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

- Soha ne nyissa fel a termék burkolatát. A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! ROBBANÁSVESZÉLY!**

- Ne dobja a terméket tűzbe és ne tegye ki magas hőmérsékletnek.
- Soha ne nyissa ki a termék burkolatát, mert robbanásveszély áll fenn! A terméknek nincs belső alkatrésze, amely karbantartást igényelne.
- A terméket nem szabad PC-ről vagy notebook számítógépről tölteni.

## **⚠ FIGYELMEZTETÉS! Vezeték nélküli interferencia?**

Kapcsolja ki a terméket repülőgépek fedélzetén, kórházakban, szervizhelyiségekben, illetve orvostechikai elektronikus rendszerek közelében. A kisugárzott vezeték nélküli jelek befolyásolhatják az érzékeny elektronikai rendszerek működését. A terméket legalább 20 cm távolságban tartsa a szívritmusszabályozóktól és a beültethető kardioverter defibrillátoroktól, mivel az elektromágneses sugárzás befolyásolhatja a pacemakerek működését. A kisugárzott rádióhullámok zavart okozhatnak a hallókészülékek működésében. Ne helyezze a terméket gyúlékony gázok vagy robbanásveszélyes területek (pl. festőműhelyek) közelébe bekapcsolt vezeték nélküli funkcióval, mivel a kisugárzott rádióhullámok robbanást és tüzet okozhatnak.

**(i) MEGJEGYZÉS:** A termék használata esetén az interferencia elkerülése érdekében ajánlott, hogy az ÖSSZES kábel (USB / AUX) hossza legfeljebb 3 méter legyen.



## A beépített újratölthető akkumulátorokra vonatkozó biztonsági utasítások

- A terméket töltés közben nem szabad lefedni.
- Ha folyadék szivárog a termékből, akkor ügyeljen rá, hogy az ne érintkezzen bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával, mert kémiai égési sérülést okozhat. Megfelelő védőkesztyűt kell használni.
- Ha a folyadék bőrhöz, szemhez vagy nyálkahártyához ér, akkor az érintett részeket vízzel le kell mosni, és azonnal orvoshoz kell fordulni.



**VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A szivárgó vagy sérült elemek / tölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.

### **FIGYELEM!**

A rádióhullámok hatósugara a környezeti jellemzőktől függően változik. Vezeték nélküli adatátvitel esetén nem zárható ki, hogy illetéktelenek fogadják az adatokat. Az OWIM GmbH & Co KG nem felelős az eszköz engedély nélküli módosítása esetén rádió- és televíziókészülékekben fellépő zavarokért. Az OWIM GmbH & Co KG továbbá nem vállal felelősséget a nem az OWIM által forgalmazott kábelek és eszközök használata vagy cseréje esetén. Az eszköz felhasználója teljes mértékben felelős az eszköz engedély nélküli módosítása vagy eszközök cseréje által okozott zavar megszüntetéséért.

### **FIGYELEM! KÁR KOCKÁZATA**

- A termék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Az újratölthető akkumulátor és a lámpa nem cserélhető.
- Használat előtt ellenőrizze a terméket! Ne használja tovább, ha sérülés jeleit veszi észre a terméken vagy a töltőkábelen!
- Ha használat közben bármi szokatlant észlel (pl. szokatlan zajt, furcsa szagot vagy füstöt), azonnal kapcsolja ki a terméket, és húzza ki az összes kábelt. Ne használja tovább a terméket.
- A hirtelen hőmérsékletváltozás páralecsapódást okozhat a termék belsejében. Ilyen esetben hagyja a terméket egy ideig alkalmazkodni a hőmérséklethez, mielőtt újból használná.
- Ne helyezzen égő gyertyát vagy nyílt lángot a termékre vagy a termék közelébe.
- Ne használja a terméket hőforrások, például radiátorok vagy egyéb hő sugárzó berendezések közelében.
- A terméket nem szabad kitenni közvetlen napsugárzásnak magas hőmérséklet.

- Forró napon ne hagyja a terméket a járműben. A magas hőmérséklet visszafordíthatatlan károkat okozhat a termékben, sőt, egyes esetekben akár tüzet is okozhat.
- A terméket nem szabad csöpögő vagy fröccsenő víznek kitenni, ha a fedél nyitva van.

## ● Használat előtt

- Használatba vétel előtt győződjön meg arról, hogy a csomag tartalma hiánytalan és ép!
- A terméket vízszintes, egyenletes felületre helyezve működtesse.

## ● Első lépések

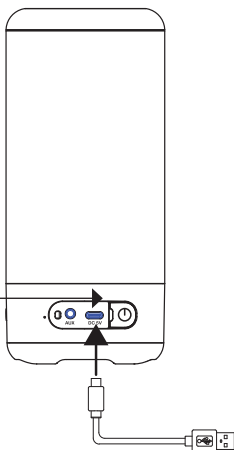
**1**

### **A termék töltése**

Csatlakoztassa a töltőkábel USB-C dugóját az USB-C töltőaljzathoz, majd csatlakoztassa a töltőkábel USB-dugóját egy USB-adapter (nem tartozék) USB-aljzatához.


Újratölthető akkumulátor LED töltésjelző fénye

A lemerült újratölthető akkumulátor töltési ideje körülbelül 4 óra.

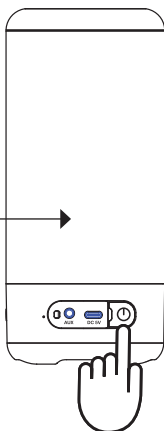


**2**

### **A termék bekapcsolása**


Nyomja meg a  gombot a bekapcsoláshoz, amíg a LED-jelzőfény elkezd fehérén villogni és elhangzik a hangjelzés.

LED-kijelző

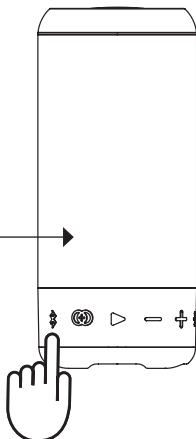


### 3

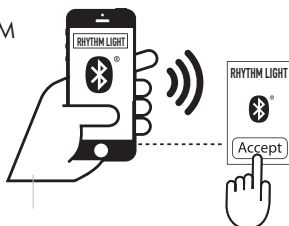
## Csatlakoztatás lejátszóeszközhez Bluetooth®-kapcsolaton keresztül

A Bluetooth-kapcsolat engedélyezéséhez vagy letiltásához tartsa lenyomva a  gombot 2 másodpercig.


Bluetooth LED-jelzőfény



A lejátszóeszközön FOGADJA EL a „RHYTHM LIGHT” terméket.



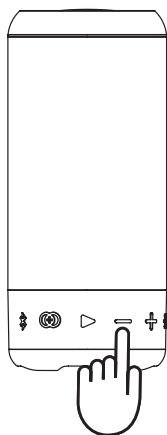
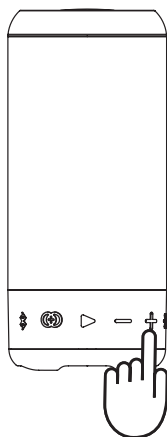
### 4

- Nyomja meg röviden a  gombot a lejátszás indításához.
- Lejátszás közben nyomja meg újra röviden a lejátszás szüneteltetéséhez vagy folytatásához.




## 5

- Nyomja meg a **+** gombot a hangerő növeléséhez.
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva 2 másodpercig a következő számra történő ugráshoz.
- 
- Nyomja meg a **—** gombot a hangerő csökkentéséhez.
  - Nyomja meg röviden lejátszás közben a hangerő csökkentéséhez. A minimális hangerő elérését egy sípolás jelzi.
  - Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot, amíg az aktuális zeneszám lejátszása vissza nem ugrik az elejére.
  - Ezután a gombot rövid időre el kell engedni, majd ismét lenyomva kell tartani.
  - A listán az előző szám lejátszása elindul.



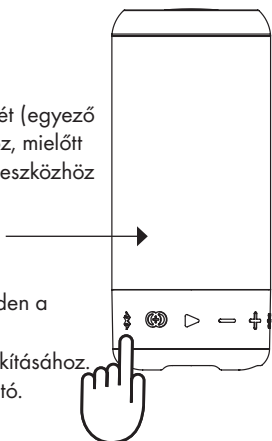
## 6

### TWS-párosítás

Nyomja meg a  gombot két (egyező típusú) készülék párosításhoz, mielőtt egy külső Bluetooth lejátszóeszközhöz csatlakoznának.


TWS Párosítás  
LED-jelzőfény

- Nyomja meg ismét röviden a gombot az aktuális TWS-kapcsolat megszakításához. Ekkor hangjelzés hallható.



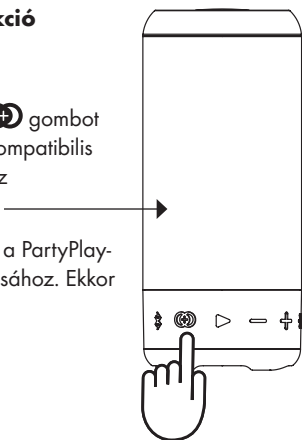
## 7

### PartyPlay-funkció

Nyomja meg röviden a  gombot legfeljebb 10 PartyPlay-kompatibilis eszköz csatlakoztatásához

PartyPlay LED-jelzőfény

- Nyomja meg röviden a PartyPlay-kapcsolat megszakításához. Ekkor hangjelzés hallható.



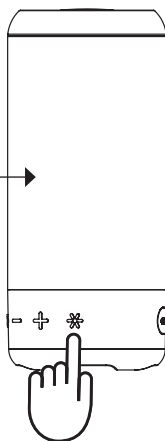
## 8

### LED-lámpa effektusok

Nyomja meg a ✨ gombot az RGB lélegző fény bekapcsolásához.

Lámpaeffektusok  
LED-jelzőfénye

- Érintse meg egyszer a lámpaeffektus kívánt színének kiválasztásához. Összesen 7 különböző lámpa színhatás van.
- Ha a 7. lámpaeffektus után még egyszer megnyomja ezt a gombot, a lámpaeffektus kikapcsolódik.
- A lámpaeffektust újra bekapcsolhatja, ha még egyszer megnyomja.

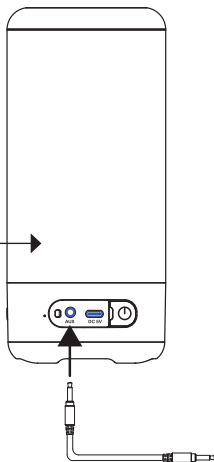


## 9

### Csatlakoztatás lejátszóeszközhöz az AUX-in jack-aljzaton keresztül

Csatlakoztassa az AUX kábelt a termék és a lejátszóeszköz AUX-in aljzatába.

AUX-in LED-jelzőfénye



## A LED-jelzőfények viselkedése

Tápfeszültség BE/KI	Állapot		LED színe
Tápfeszültség bekapcsolva	Fény bekapcsolva	Tápfeszültség bekapcsolva	RGB lélegző üzemmód
		Bluetooth kapcsolat	Bluetooth párosítás-mód: A LED másodpercenként egyszer fehéren felvillan. Bluetooth-párosítás: A LED 2 másodpercig fehér, majd RGB lélegző üzemmódra vált.
		TWS- kapcsolat	TWS-párosítás: A LED másodpercenként egyszer fehéren felvillan. Elsődleges egység: A LED 2 másodpercig fehér, majd RGB lélegző üzemmódra vált. Másodlagos egység: A LED 2 másodpercig fehér, majd RGB lélegző üzemmódra vált.
		PartyPlay- kapcsolat	PartyPlay párosítás: A fehér LED ezután fényhatásokra vált. Elsődleges egység: A LED fehér 2 másodpercig, átvált fényhatásokra, majd RGB lélegző üzemmódra vált. Egyéb egység: A LED 2 másodpercig fehér, majd RGB lélegző üzemmódra vált.
		AUX- kapcsolat	A LED zöld 2 másodpercig, amikor az AUX port csatlakoztatva van, majd visszaváltozik RGB lélegző üzemmódra.
Tápfeszültség bekapcsolva	Fény bekapcsolva	Tápfeszültség bekapcsolva	RGB lélegző üzemmód
		Töltés	A LED a csatlakozófedél mellett vörös



Tápfeszültség BE/KI	Állapot		LED színe
		Alacsony töltöttségű akkumulátor	A LED a csatlakozófedél mellett vörösén villog
	Fény kikapcsolva	Tápfeszültség bekapcsolva	Az RGB lélegző LED fény KIKAPCSOLVA
		Bluetooth kapcsolat	Bluetooth párosítás: A LED másodpercenként egyszer fehéren felvillan. Bluetooth-párosítás: A LED 2 másodpercig fehér, majd RGB lélegző üzemmódra vált.
		TWS-kapcsolat	TWS-párosítás: A LED másodpercenként egyszer fehéren felvillan. Elsődleges egység: A LED 2 másodpercig fehéren világít, majd kialszik. Másodlagos egység: A LED 2 másodpercig fehéren világít, majd kialszik.
Tápfeszültség bekapcsolva	Fény kikapcsolva	PartyPlay-kapcsolat	PartyPlay párosítás: A fehér LED ezután fényhatásokra vált. Elsődleges egység: A LED 2 másodpercig fehér, fényhatásokra vált, majd kikapcsol. Egyéb egység: A LED 2 másodpercig fehéren világít, majd kialszik.
		AUX-kapcsolat	A LED zöld 2 másodpercig, amikor az AUX port csatlakoztatva van, majd kialszik.
		Töltés	A LED a csatlakozófedél mellett vörös
		Alacsony töltöttségű akkumulátor	A LED a csatlakozófedél mellett vörösén villog
Tápfeszültség kikapcsolva	n/a	Töltés	A LED vörös fényel világít, majd a töltés befejezése után kialszik.

## ● Mentesítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

### Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanítóüzemben kell azt leadni.

### A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelősége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

### Elemek/akkumulátorok:



**Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!**

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerezni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

## ● **Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat**

Az OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NÉMETORSZÁG kijelenti, hogy a termék BLUETOOTH® HANGSZÓRÓ HG09052, megfelel a 2014/53/EU és 2011/65/EU irányelvek előírásainak.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● **Szerviz**

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

<b>Uporabljena opozorila in simboli</b> . . . . .	Stran 169
<b>Uvod</b> . . . . .	Stran 170
Namenska uporaba . . . . .	Stran 170
Obvestila o blagovnih znamkah . . . . .	Stran 170
Obseg dobave . . . . .	Stran 171
Tehnični podatki . . . . .	Stran 171
<b>Varnost</b> . . . . .	Stran 171
Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije . . . . .	Stran 172
<b>Pred uporabo</b> . . . . .	Stran 173
<b>Začetek</b> . . . . .	Stran 174
<b>Odstranjevanje</b> . . . . .	Stran 181
<b>Poenostavljena izjava EU o skladnosti</b> . . . . .	Stran 182
<b>Servis</b> . . . . .	Stran 182

## Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, na napravi in na embalaži so uporabljena naslednja opozorila in simboli.



**NEVARNOST!** Ta simbol z opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo ali smrt, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje nevarnost z zmerno stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila hudo telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



**SVARILO!** Ta simbol z opozorilno besedo »SVARILO« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki bi lahko povzročila manjšo ali zmerno telesno poškodbo, če se ji ne izognete.



**POZOR!** Ta simbol z opozorilno besedo »POZOR« označuje morebitno materialno škodo.



**OPOMBA:** Ta simbol z opozorilno besedo »OPOMBA« navaja dodatne uporabne informacije.



Ta znak za obvezno dejanje označuje uporabo primernih zaščitnih rokavic. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite poškodbe rok zaradi predmetov oziroma stika z vročimi ali s kemičnimi materiali.



Ta simbol pomeni, da morate pred uporabo izdelka upoštevati navodila za delovanje.

**IPX7**

Zvočnik prenese do 30-minutno potopitev v največ 1 m globoko vodo.



Oznaka CE označuje skladnost z relevantnimi direktivami EU, ki veljajo za ta izdelek.



## **OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Opozorilo s tem simbolom in besedo »OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE« označuje morebitno nevarnost eksplozije. Če tega opozorila ne upoštevate, lahko pride do hudih telesnih ali smrtnih poškodb in morebitne materialne škode. Upoštevajte navodila v tem opozorilu, da preprečite hude telesne poškodbe, nevarnost za življenje ali materialno škodo!

# **ZVOČNIK BLUETOOTH®**

## **● Uvod**

Pri tem dokumentu gre za skrajšano tiskano različico celotnih navodil za uporabo. S skeniranjem kode QR prispete neposredno na spletno mesto Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) in lahko z vnosom številke izdelka (IAN) 400856\_2110 vidite in prenesete celotna navodila za uporabo.

OPOZORILO! Upoštevajte celotna navodila za uporabo in varnostne napotke, da boste preprečili telesne poškodbe oseb in materialno škodo. Kratka navodila so sestavni del tega izdelka. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Skrbno shranite kratka navodila in ob predaji izdelka tretji osebi priložite tudi vso dokumentacijo.

## **● Namenska uporaba**

TA ZVOČNIK BLUETOOTH® (v nadaljevanju imenovan »izdelek«) je potrošniški elektronski izdelek, namenjen predvajanju zvoka, prenesenega prek povezave Bluetooth® ali kabelske povezave z vtičem.

Vsaka drugačna uporaba se obravnava kot neustrezna. Vsi jamstveni zahtevki, ki so posledica nepravilne uporabe ali nedovoljene predelave zvočnika, bodo zavrnjeni. Za vsako takšno uporabo sami prevzimate tveganje.

## **● Obvestila o blagovnih znamkah**

- USB® je registrirana blagovna znamka družbe USB Implementers Forum, Inc.
- Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke, ki so v lasti družbe Bluetooth® SIG, Inc., družba OWIM GmbH & Co. KG pa vse te znamke uporablja skladno z licenco
- Blagovna znamka in trgovsko ime SilverCrest sta last njenih ustreznih lastnikov.
- Vsa druga imena in izdelki so blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih ustreznih lastnikov.

## ● Obseg dobave

- Odstranite ves embalažni material in preverite, ali so v paketi vsi ustrezni elementi. Če deli manjkajo ali so poškodovani, se obrnite na prodajalca.

1 zvočnik Bluetooth®

1 napajalni kabel (USB-C/USB tipa A)

1 kabel AUX (3,5-milimetrski vtič)

1 navodila za delovanje

1 vodnik za hitri začetek

## ● Tehnični podatki

Vhod USB-C:	5 V, 3000 mA
Napajanje z baterijo:	7,2-voltna akumulatorska litij-ionska baterija s skupno zmogljivostjo 4800 mAh, 34,56 Wh (baterije ni mogoče zamenjati)
Izhod za glasbo:	1 x 20 W RMS
Brezžični standard:	Bluetooth® 5.3
Doseg Bluetooth:	približno 10m
Frekvenčni pas:	2400 MHz–2483,5 MHz
Največja oddajna moč:	< 20 mW
Priključek za napajanje:	USB Type C
Vtič AUX-in:	3,5-milimetrski vtič
Mere:	približno 91 x 217 mm (premer x višina)
Teža:	približno 1000 g
Zaščita pred vdorom snovi:	IPX7
Pogoji delovanja:	10 °C–35 °C, 40–85 % rel. vlažnost
Temperatura za shranjevanje:	-20 °C–+60 °C
Čas delovanja:	približno 12 ur predvajanja glasbe (pri srednji stopnji glasnosti)
Čas polnjenja:	približno 4 ure
Protokola Bluetooth®:	AVRCP (za upravljanje ključnih funkcij zvoka na daljavo prek mobilnega telefona), A2DP (prenos zvoka prek brezžične povezave).



## Varnost

V tem poglavju so pomembne varnostne informacije za uporabo izdelka. V primeru nepravilne uporabe lahko pride do telesne poškodbe in materialne škode. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi varnostnimi navodili in navodili za uporabo. Če izdelek predate drugim osebam, jim izročite tudi vse dokumente!

### ⚠ NEVARNOST!

- **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST NESREČE ZA DOJENČKE IN OTROKE!**

## **NEVARNOST!**

- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Embalažnega materiala (npr. folije ali polistirena) ne smete uporabljati za igro. Otrokom vedno preprečite stik z embalažnim materialom. Embalažni material ni igrača.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzornimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja oz. če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede varne uporabe narave in razumejo morebitna tveganja. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Otroci brez spremstva ne smejo čistiti aparata ali opravljati vzdrževalnih del.

## **OPOZORILO!**


- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka. Izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.

## **OPOZORILO! NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

- Izdelka ne mečite v ogenj in ga ne izpostavljajte visokim temperaturam.
- Nikoli ne odpirajte ohišja izdelka, saj obstaja nevarnost eksplozije. Ta izdelek ne vsebuje notranjih delov, ki zahtevajo vzdrževanje.
- Izdelka ni dovoljeno polniti prek osebne ali prenosne računalnika.

## **OPOZORILO! Ali prihaja do brezžičnih motenj?**

Izdelek izklopite na letalih, v bolnišnicah, servisnih prostorih ali v bližini medicinskih elektronskih sistemov. Preneseni brezžični signali lahko vplivajo na delovanje občutljivih elektronskih naprav. Izdelek držite najmanj 20 cm stran od srčnih spodbujevalnikov ali vsadnih kardioverter defibrilatorjev, saj lahko elektromagnetno sevanje oslabi delovanje srčnih spodbujevalnikov. Preneseni radijski valovi lahko povzročijo motnje v slušnih aparatih. Izdelka ne postavljajte v bližino vnetljivih plinov ali v morebitno eksplozivna območja (npr. trgovine z barvami), če imajo vključene brezžične sestavne dele, saj lahko oddani radijski valovi povzročijo eksplozijo in požar.


 **OPOMBA:** Priporočamo, da so med uporabo izdelka VSI kabli (USB/AUX) krajši od 3 metrov, da preprečite morebitne motnje.



## **Varnostna navodila za vgrajene akumulatorske baterije**

- Izdelka med polnjenjem ne smete pokrivati.
- Če iz izdelka pušča tekočina, preprečite stik tekočine s kožo, očmi ali sluznico, saj lahko v nasprotnem primeru pride do kemičnih opeklin. Uporabiti morate ustrezne zaščitne rokavice.
- Če tekočina pride v stik s kožo, očmi ali sluznico, prizadete dele sperite z vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč.



-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Baterije/akumulatorske baterije, iz katerih pušča tekočina, ali poškodovane baterije/akumulatorske baterije lahko povzročijo opekline ob stiku s kožo. Če pride do takšnega dogodka, ves čas nosite primerne zaščitne rokavice.

## **⚠ POZOR!**

Doseg radijskih valov je odvisen od okoljskih pogojev. V primeru brezžičnega prenosa podatkov ni mogoče izključiti, da so podatke prejele nepooblaščen tretje osebe. Družba OWIM GmbH & Co KG ni odgovorna za motnje pri radiih in televizorjih zaradi nepooblaščen predelave izdelka. Družba OWIM GmbH & Co KG ne prevzema nobene odgovornosti za uporabo ali zamenjavo kablov in naprav, ki jih ne distribuira OWIM. Uporabnik naprave je v celoti odgovoren za odpravljanje motenj, ki jih povzroči takšna nepooblaščen predelava naprave ter za zamenjavo takšnih naprav.

## **⚠ POZOR! NEVARNOST POŠKODBE**

- Ta izdelek ne vsebuje nobenih delov, ki jih lahko popravlja uporabnik. Akumulatorske baterije in lučke ni mogoče zamenjati.
- Pred vsako uporabo preglejte izdelek. Izdelka ne uporabljajte, če opazite na njem ali na napajalnem kablu kakršne koli poškodbe!
- Če med uporabo opazite kar koli nenavadnega (npr. nenavaden zvok, čuden vonj ali dim), takoj izklopite izdelek in izključite vse kable. Prenehajte uporabljati izdelek.
- Nenadne spremembe temperature lahko povzročijo kondenzacijo v izdelku. V takem primeru pred ponovno uporabo počakajte nekaj časa, da se izdelek prilagodi okolju.
- Na izdelek ali v njegovo bližino ne odlagajte prižganih sveč ali odprtega ognja.
- Izdelka ne uporabljajte blizu virov toplote, kot so radiatorji ali druge naprave, ki proizvajajo toploto.
- Izdelek ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi ali visokim temperaturam.
- Na vroč dan izdelka ne puščajte v vozilu. Visoke temperature lahko povzročijo nepopravljivo škodo na izdelku, v nekaterih primerih pa se lahko izdelek celo vžge.
- Ko je pokrov odprt, izdelek ne sme biti izpostavljen kapljanju ali brizganju vode.

## **● Pred uporabo**

- Pred uporabo preverite, ali je vsebina paketa popolna in nepoškodovana!
- Izdelek naj bo med uporabo na ravni in vodoravni površini.

## ● Začetek

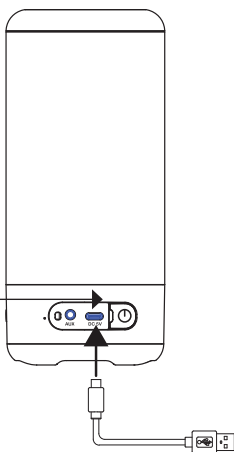
1

### Polnjenje izdelka

Vtič USB-C polnilnega kabla vstavite v vrata za polnjenje in nato vtič USB polnilnega kabla priključite na vrata USB ali vmesnik USB (ni priložen).


LED-indikator polnjenja akumulatorske baterije

Izpraznjena akumulatorska baterija se polni približno 4 ure.

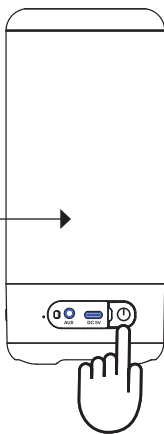


2


### Vklop izdelka

Pritisnite gumb  in ga držite toliko časa, da začne LED-indikator utripati belo in se predvaja zaporedje zvočnih signalov.

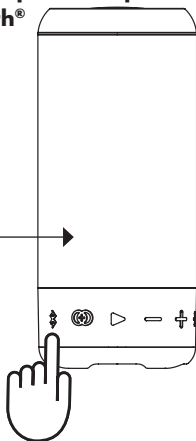
Indikator LED



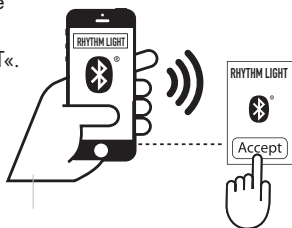
**3****Povezovanje izdelka z napravo za predvajanje prek povezave Bluetooth®**


Pritisnite gumb  in zadržite približno 2 sekundi, da omogočite ali onemogočite povezavo Bluetooth.

LED-indikator povezave Bluetooth



V napravi za predvajanje **POTRDITE** prepoznavo izdelka »RHYTHM LIGHT«.

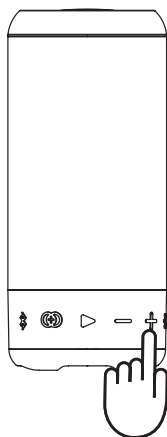
**4**

- Za začetek predvajanja na kratko pritisnite gumb .
- Med predvajanjem ponovno pritisnite, da začasno prekinete ali nadaljujete predvajanje.

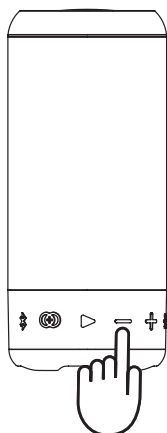


## 5

- Pritisnite gumb **+**, da povečate glasnost.
- Pritisnite in držite 2 sekundi, da izberete naslednjo skladbo.




- Pritisnite gumb **—**, da nastavite glasnost.
- Med predvajanjem pritisnite, da zmanjšate glasnost. Ko dosežete najnižjo stopnjo glasnosti, boste slišali en pisk.
- Pritisnite in držite gumb, dokler se trenutna skladba ne začne predvajati od začetka.
- Nato gumb izpustite in ponovno pridržite.
- Predvajati se bo začela prejšnja skladba na seznamu.



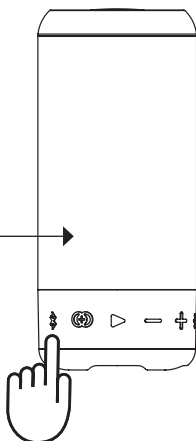
## 6

### Seznanjanje TWS

Pritisnite gumb , da seznanite enoti (istega modela), preden vzpostavita povezavo z zunanjo napravo za predvajanje Bluetooth.


LED-indikator seznanjanja TWS

- Znova pritisnite, da prekinete trenutno povezavo TWS. Predvaja se signalni ton.



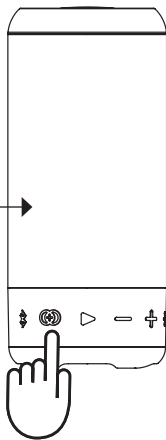
## 7

### Funkcija PartyPlay

Na kratko pritisnite  gumb, da vzpostavite povezavo z največ 10 združljivimi napravami PartyPlay

LED-indikator PartyPlay

- Pritisnite enkrat, da prekinete povezavo PartyPlay. Sprostí se zvočni signal.



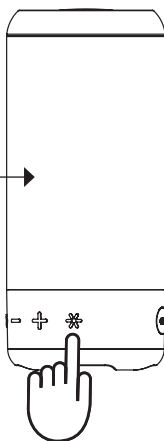
## 8

### Učinki LED-lučke

Pritisnite ✱ gumb, da vklopite svetilko RGB s spreminjajočimi se barvami.

LED-indikator učinkov lučke

- Pritisnite enkrat, da spremenite nastavitve barvnega učinka lučke. Izberate lahko med 7 različnimi barvnimi učinki svetilke.
- Ko po sedmem učinku lučke še enkrat pritisnete ta gumb, se učinek lučke izklopi.
- Če pritisnete gumb še enkrat, lahko znova vklopite učinek lučke.

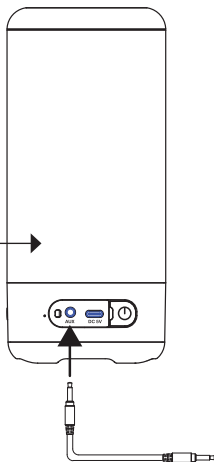


## 9

### Priključitev na napravo za predvajanje prek priključka AUX-in

Kabel AUX priključite na vtič AUX-in na izdelku in napravi za predvajanje.

LED-indikator povezave AUX-in



## Delovanje LED-indikatorja

Vklop/ Izklop napajanja	Stanje		Barva LED
Naprava je prižgana	Lučka sveti	Naprava je prižgana	Način spreminjanja barve RGB
		Povezava Bluetooth	Način seznanjenja Bluetooth: LED-indikator utripne belo enkrat na sekundo. Bluetooth seznanjen: LED- indikator sveti 2 sekundi belo, nato pa preklopi v način spreminjanja barve RGB.
		Povezava TWS	Seznanjanje TWS: LED- indikator utripne belo enkrat na sekundo. Glavna enota: LED-indikator sveti 2 sekundi belo, nato pa preklopi v način spreminjanja barve RGB. Sekundarna enota: LED- indikator sveti 2 sekundi belo, nato pa preklopi v način spreminjanja barve RGB.
		Povezava PartyPlay	Seznanjanje PartyPlay: LED- indikator sveti belo, nato pa preklopi v svetlobne učinke. Glavna enota: LED-indikator sveti 2 sekundi belo, nato preklopi v svetlobne učinke, zatem pa v način spreminjanja barve RGB. Druga enota: LED-indikator sveti 2 sekundi belo, nato pa preklopi v način spreminjanja barve RGB.
		Povezava AUX	LED-indikator sveti 2 sekundi zeleno, ko je povezan vhod AUX, nato pa preklopi nazaj v način spreminjanja barve RGB.
Naprava je prižgana	Lučka sveti	Naprava je prižgana	Način spreminjanja barve RGB
		Polnjenje	LED-indikator ob pokrovu konektorja sveti rdeče
		Baterija je skoraj prazna	LED-indikator ob pokrovu konektorja utripa rdeče
	Lučka ne sveti	Naprava je prižgana	Izklopite lučko LED RGB

Vklop/ Izklop napajanja	Stanje	Barva LED	
	Povezava Bluetooth	Seznanjenje Bluetooth: LED-indikator utripne belo enkrat na sekundo. Bluetooth seznanjen: LED-indikator sveti 2 sekundi belo, nato pa preklopi v način spreminjanja barve RGB.	
	Povezava TWS	Seznanjanje TWS: LED-indikator utripne belo enkrat na sekundo. Glavna enota: LED-indikator sveti belo 2 sekundi, nato pa se izklopi. Sekundarna enota: LED-indikator sveti belo 2 sekundi, nato pa se izklopi.	
Naprava je prižgana	Lučka ne sveti	Povezava PartyPlay	Seznanjenje PartyPlay: LED-indikator sveti belo, nato pa preklopi v svetlobne učinke. Glavna enota: LED-indikator sveti 2 sekundi belo, nato preklopi v svetlobne učinke, zatem pa se izklopi. Druga enota: LED-indikator sveti belo 2 sekundi, nato pa se izklopi.
		Povezava AUX	LED-indikator sveti 2 sekundi zeleno, ko je povezan vhod AUX, nato pa se izklopi.
		Polnjenje	LED-indikator ob pokrovu konektorja sveti rdeče
		Baterija je skoraj prazna	LED-indikator ob pokrovu konektorja utripa rdeče
Naprava je izklopljena	/	Polnjenje	LED-indikator sveti neprekinjeno rdeče nato pa se po končanem polnjenju izklopi.



## ● Odstranjevanje

### Embalaza:

Embalaza je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališnih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mas / 20–22: papir in karton / 80–98: vezni materiali.

### Izdelek:



O možnostih odstranjevanja dotrajanih izdelkov povprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.



Sosednji simbol prečrtanega smetnjaka na kolesih pomeni, da napravo ureja Direktiva 2012/19/EU. Ta direktiva pravi, da naprave ob koncu njene življenjske dobe ni dovoljeno zavreči med običajne gospodinjske odpadke, ampak jo je treba oddati v posebnih zbirnih mestih, centrih za reciklažo ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

### To odstranjevanje je za vas brezplačno.

Varujte okolje in napravo ustrezno odstranite.



Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju. Logotip Triman velja samo za Francijo.

### Baterij/akumulatorjev:



**Okoljska škoda zaradi nepravilnega odlaganja baterij/akumulatorjev!**

Vgrajenega akumulatorja za odstranjevanje ni mogoče demontirati. Izdelek v celoti oddajte na zbirališču za odpadno elektroniko.

## ● Poenostavljena izjava EU o skladnosti

S tem OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMČIJA pojasnjuje, da izdelek ZVOČNIK Bluetooth® HG09052, ustreza direktivam 2014/53/EU in 2011/65/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.owim.com](http://www.owim.com)



## ● Servis

SI **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09052

Version: 08/2022